MANUAL DEL USUARIO ES

MANUAL DE INSTRUÇÕES PT

MANUALE DELL'UTENTE IT

Εγχειρίδιο χρήσης EL

INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

D150
D162
D182
D220

Sagemcom

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Acaba de adquirir un teléfono DECT Sagemcom y le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Este material ha sido fabricado con todo nuestro cuidado, si tiene dificultades durante su uso, le recomendamos que lea este manual. También puede encontrar estas informaciones en el sitio:

http://www.sagemcom.com

Para su comodidad y seguridad, le rogamos que lea detenidamente el apartado "Recomendaciones sobre seguridad".

La marca CE representa la conformidad del producto con las exigencias básicas de la directiva 1999/5/CE del Parlamento y del Consejo de Europa, referente a los equipos hertzianos y de terminales de telecomunicaciones, para la seguridad y la salud de los usuarios, sobre las perturbaciones electromagnéticas.

Además, utiliza eficazmente el espectro de frecuencias asignado a las comunicaciones terrestres y espaciales, a fin de evitar las interferencias dañinas.

La declaración de conformidad se puede consultar en el sitio **www.sagemcom.com** sección «Support» o puede solicitarse a la siguiente dirección:

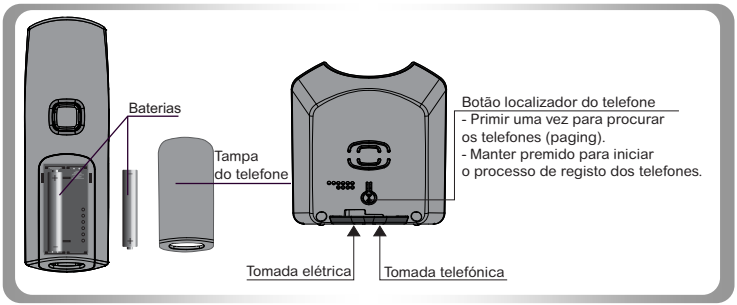
Sagemcom Broadband SAS
250, route de l'Empereur - 92848 Rueil-Malmaison Cedex - France

PARA EMPEZAR...

Coloque la caja en frente de usted, abra el paquete y compruebe que contiene los elementos siguientes:

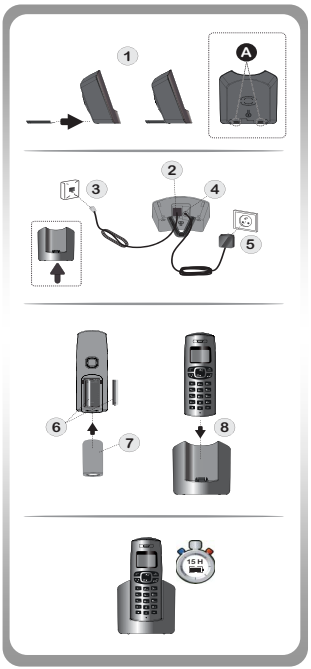
Si ha comprado un paquete DUO o TRIO, también encontrará para CADA teléfono adicional:

Presentación del teléfono


Baterias
Tampa do telefone
Botão localizador do telefone
- Primir uma vez para procurar os telefones (paging).
- Manter premido para iniciar o processo de registo dos telefones.
Tomada elétrica
Tomada telefónica

Instalación del teléfono

1. Instale el soporte trasero de la base: Inserte las lengüetas del soporte en los respectivos orificios (A) en la parte posterior de la base.
2. Conecte el uno de los extremos del cable telefónico a la toma telefónica.
3. Conecte el otro extremo del cable telefónico a la toma telefónica mural.
4. Conecte el alimentador a la base.
5. Conecte el adaptador de CA a una toma eléctrica.
6. Inserte las baterías.
7. Coloque la tapa de la batería encajándola primero en la parte superior y después, en la inferior hasta que esté completamente cerrada. "SEARCHING..." aparecerá en la pantalla.
   a. La pantalla muestra un mensaje de bienvenida en movimiento en todos los idiomas compatibles del teléfono, pulse la tecla MENU OK *.
   b. Seleccione el país con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla MENU OK *.
   c. Una pantalla le solicita que confirme su elección. Pulse la tecla MENU OK *. Se escucha un tono de confirmación. Se muestra la pantalla del modo en espera.
8. Coloque el teléfono en la base para cargarlo. Antes de usarlo por primera vez, el teléfono debe cargarse durante 15 horas



* Dependiendo de la versión.

Teclas del teléfono

1	Pantalla
2	Tecla **menu / ok**: - Acceso al menú - Selección / Confirmación
3	Tecla verde: Descolgar / Manos libres*
4	Acceso directo a la mensajería vocal (puls. larga)**
5	Bloquear / Desbloquear el teclado (puls.larga)
6	Tecla de acceso al registro de llamadas emitidas
7	Micrófono
8	Auricular
9	Tecla **back** / : - Tecla de corrección / anulación / Cambiar la pantalla de espera (puls.larga) - Activar / Desactivar el micrófono
10	Navegador
11	Tecla Roja: Colgar o Encender / Apagar el teléfono
12	Desactivar/Activar el timbre del terminal (puls. larga)
13	Tecla intercomunicación
14	Tecla **R**: Gestionar las llamadas dobles / Flash

* Modelos D182 o D220

** El número del buzón vocal puede programarse.

Para cambiarlo, véase «Crear un acceso directo» página 9.

Navegador

- **Desde la pantalla de inicio:** Tecla de acceso al registro de llamadas recibidas.
- **En el menú:** Tecla de navegación superior.

- **Desde la pantalla de inicio**: Acceder al directorio.
- **En el menú**: Tecla de navegación inferior.

Iconos del teléfono

	Icono de Intensidad de la señal (parpadea cuando no hay señal o su intensidad es demasiado baja).		**Timbre del teléfono desactivado.**
	Llamada (parpadea cuando recibe una llamada).		**Lista de llamadas recibidas** (se muestra cuando recibe una llamada).
	Icono de correo: indica que Vd. ha recibido nuevos mensajes en su buzón de voz.		**Agenda** (aparece cuando el contestador automático está encendido).
	Alarma activada		**Estado de carga de las baterías:** Fijo: Las baterías son cargadas Parpadea (fuera cargador): baterías bajas Parpadea (en el cargador) : cargando.
	Manos libres activado *		

* Modelos D182 o D220

MENÚS

AGENDA	NUEVA ENTR.
	LISTA LLAM.
	EDIT. ENTR.
	SUPPRIMIR
	BORRAR TODO
	MEM. DIRECTA

AJUSTE AVANZ	CAMBIAR PIN
	REGISTRO
	ANULAR REG.
	PAIS **
	RESTAURAR
	PREF. AUTOM.
	TIEMPO RELL.
	MODO MARCADO
	PRIMER TONO

AJUSTES PERS	NOMBRE TELF.
	TONOS TELF.
	IDIOMA
	COLGAR AUTO.

RELOJ&ALARMA	DIA / HORA
	AJUST. FORM.
	ALARMA
	TONO ALARMA

** Dependiendo de la versión.

Navegación

Utilice las siguientes teclas para navegar por los menús: (menu/ok), (back/), ( ) y ( ).

Ejemplo: Para cambiar la melodía del teléfono, acceda al menú *AJUSTES PERS / TONOS TELF. / TONOS TIMBRE.*
Para ello:
1. Pulse la tecla **menu/ok**. Seleccione " *AJUSTES PERS* " con las teclas ▲ o ▼.
2. Pulse la tecla **menu/ok**. Seleccione " *TONOS TELF.* " con las teclas ▲ o ▼.
3. Pulse la tecla **menu/ok**. Seleccione " *TONOS TIMBRE* " con las teclas ▲ o ▼.
4. Pulse la tecla **menu/ok**. Hay diez melodías disponibles: " *MELODIA 1* "… " *MELODIA 10* ". Seleccione el timbre que desee con las teclas ▲ o ▼.
5. Pulse la tecla **menu/ok** para confirmar los ajustes.

LLAMADAS

Realizar una llamada

Compruebe que el teléfono esté encendido.

1. Pulse la tecla . Escuchará el tono de marcado. También se visualiza el icono .
2. Marque el número de teléfono deseado.

O

1. Marque el número de teléfono deseado.
2. Pulse la tecla .

Contestar una llamada

Cuando el teléfono suene, pulse la tecla para contestar la llamada.

NOTA ! En cualquier momento, puede ajustar el volumen del auricular del teléfono pulsando la tecla ▲ o ▼.

Manos libres (modelos D182 o D220)

Durante la conversacion con su interlocutor, puede activar el modo manos libres del telefono.

1. Pulse para activar el modo manos libres del telefono.
2. Para desactivar el modo manos libres, pulse de nuevo.

Terminar una llamada

Pulse la tecla .

Desactivación del micrófono

- Para desactivar el micrófono: pulse . Aparecerá en la pantalla la indicación "*SILENCIADO*".
- Para activar el micrófono: pulse . Su interlocutor volverá a escucharle.

Contestador (según operador)

Esta función le permite recibir llamadas en un contestador de la red telefónica conmutada cuando usted no pueda contestarlas. Cuando recibe un mensaje nuevo, aparece en la pantalla el icono y el mensaje " *CORREO VOZ* ".

NOTE!

El número de su mensajería vocal no viene configurado de fábrica; puede asignarlo con la tecla 1 o 2 ABC.
Para cambiarlo, véase «Crear un acceso directo» página 9.

Para comprobar el correo de voz:

- Mantenga pulsada la tecla 1 (o 2 ABC).

- O -

- Marque el número del contestador de su operador.

Cuando haya escuchado todos los mensajes, desaparece el sobre

Llamar a un número de la memoria

Para llamar al número que ha vinculado a una de las teclas de acceso directo, mantenga pulsada la tecla a la que esté vinculado el número (1 o 2 ABC).

Inserción de una pausa (durante el marcado)

Puede insertar una pausa en la secuencia de marcado para un número de teléfono, si desea dejar pasar cierto tiempo antes de tomar la línea.

Mantenga pulsada la tecla # mientras introduce el número al que desea llamar para insertar la pausa: "***P***" se visualiza en la pantalla.

REGISTRO DE LLAMADAS

Identificación de llamada (CLIP)

Este teléfono guarda y visualiza los números de los contactos que tratan de llamarle. No obstante, debe suscribirse al servicio CLIP para que esta información pueda visualizarse en el teléfono. Si no está suscrito a este servicio o si el número de su interlocutor está oculto, el número se identifica como " *DESCONOCIDO* ". Muestra en pantalla de los números no disponibles.

NOTA!

Muestra en pantalla de los números no disponibles:

- ***NO DISPON.***: no está en la misma zona que su interlocutor.
- ***PRIVADO***: su interlocutor no desea que se muestre en pantalla su número.

Registro de llamadas recibidas

La lista muestra los números de las 10 últimas llamadas recibidas.

1. Pulse , aparece el icono .
2. La pantalla muestra el nombre o el número de la llamada más reciente, en función de si el número de su interlocutor está o no presente en su agenda.
3. Pulse **menu/ok** para que se muestren la fecha y la hora de recepción de la llamada seleccionada.
4. Pulse ▲ o ▼ para desplazarse por la lista.

Nota! La pantalla sólo puede mostrar todo el número de su contacto si no supera los 12 dígitos. Pulse la tecla # para ver los otros dígitos.

Registro de llamadas enviadas

Las llamadas enviadas se registran en la lista de llamadas enviadas (máx. los 5 últimos números). Para consultar la lista de llamadas enviadas:

1. Pulse brevemente la tecla .
2. Se muestra en pantalla el número marcado más reciente. Pulse ▲ o ▼ para consultar la lista de los 5 últimos números de teléfono marcados.

Volver a llamar a un número

1. Pulse la tecla o .
2. Pulse la tecla ▲ o ▼ para desplazarse por la lista.
3. Pulse la tecla .

Crear una entrada en la agenda a partir de la lista de llamadas

1. Pulse la tecla o .
2. Use la tecla ▲ o ▼ para seleccionar un número.
3. Pulse la tecla **menu/ok**, luego seleccione "*GUARDAR NUM.*".
4. Pulse la tecla **menu/ok**,
5. Introduzca el nombre de la entrada. Pulse la tecla **menu/ok**.
6. Pulse la tecla **menu/ok**. para confirmar el número.

Borrar un número guardado

1. Pulse la tecla o .
2. Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar un número.
3. Pulse la tecla **menu/ok**.
4. Seleccione "*SUPRIMIR*" para borrar el número seleccionado (o seleccione "*BORRAR TODO*" para suprimir todos los números de la lista).
5. Una pantalla muestra la solicitud de confirmación.
6. Con ayuda del teclado del terminal:
   - para anular la supresión de la entrada, pulse la tecla **back**.
   - para confirmar la supresión de la entrada, pulse la tecla **menu/ok**.

AGENDA

Puede guardar hasta 50 contactos (de hasta 24 dígitos y 12 caracteres) en la agenda.

Marcar un número guardado

1. Pulse la tecla para acceder a la lista de contactos.
2. Pulse la tecla ▲ o ▼ para desplazarse a lo largo de las entradas de la agenda.
3. Pulse la tecla El número visualizado se marca.

Crear/guardar una entrada

1. Vaya al menú " *AGENDA* "/ " *NUEVA ENTR.*".
2. Introduzca el nombre de la entrada que desee crear. Pulse la tecla **menu/ok**.
3. Introduzca el número de la entrada que desee crear. Pulse la tecla **menu/ok**.

Modificación de una entrada

1. Vaya al menú " *AGENDA* " / " *EDIT. ENTR.* ".
2. Seleccione el contacto que desee modificar con las teclas ▲ o ▼. Pulse la tecla **menu/ok**.
3. Se visualiza el número de teléfono de la entrada, con el cursor al final de la línea, pulse la tecla **back** para borrar caracteres.
4. Introduzca el nuevo nombre y pulse la tecla **menu/ok**.
5. Se visualiza la pantalla de introducción del número, con el cursor al final de la línea, pulse la tecla **back** para borrar dígitos.
6. Marque el nuevo número y pulse la tecla **menu/ok**.

Borrar una entrada / toda la agenda

1. Vaya al menú " *AGENDA* " / " *SUPRIMIR* " (o " *BORRAR TODO* " Para borrar toda la agenda).
2. Seleccione el contacto que desee borrar con las teclas ▲ o ▼. Pulse la tecla **menu/ok**.
3. Para confirmarla, pulse la tecla **menu/ok**.

Crear un acceso directo

Este menú le permite grabar dos números de acceso rápido vinculados a las teclas 1 y 2 del teclado.

NOTA!

El número de su mensajería vocal no viene configurado de fábrica; puede asignarlo con la tecla 1 o 2.
Por favor, contacte con su operador de telefonía para obtener la contraseña necesaria para el buzón de voz.

1. Vaya al menú " *AGENDA* " / " *MEM. DIRECTA* ".
2. Seleccione la tecla a la que quiera vincular un número (1 o 2).
3. Pulse la tecla **menu/ok**. La pantalla muestra " *SIN NUMERO* ".
4. Pulse la tecla **menu/ok**.
5. Aparece en pantalla " *EDITAR NUM.* ".
6. Pulse la tecla **menu/ok**.
7. Introduzca el nombre de la entrada que desee crear.
   Pulse la tecla **menu/ok** para confirmarla.
8. Introduzca el número de la entrada que desee crear.
   Pulse la tecla **menu/ok** para confirmarla. Se escucha un tono de confirmación.

FUNCIONES MULTITELÉFONOS

Las funciones multiteléfonos sólo están disponibles cuando dos o más teléfonos se han registrado en la misma base.

Llamada interna / Intercomunicación

1. Asegúrese de que el teléfono se encuentra en modo de espera.
2. Pulse la tecla INT en el teléfono.
   - Si su instalación cuenta con dos terminales, el segundo terminal se llamará directamente " *TELEFONO* ", seguido del número del terminal que se muestre en pantalla.
   - Si su instalación cuenta con más de dos terminales, el icono **INT** parpadea en pantalla y se muestran los números de todos los demás terminales registrados. Introduzca el número de teléfono que desea o pulse * para llamar a todos los teléfonos. Los teléfonos empiezan a sonar.

Contestar una llamada interna

1. La pantalla muestra " *TELEFONO* " seguido del número del terminal al que se llama. Parpadea el icono "**(**".
2. Pulse para contestar la llamada.

Gestionar una llamada externa y una llamada interna

Desviar una llamada externa a otro teléfono registrado en la base

1. Durante una llamada, pulse INT. La llamada externa se pone en espera.
2. Marque el número del teléfono al que desea transferir la llamada. Cuando el usuario conteste, puede anunciarle la llamada.
3. Pulse la tecla para transferir la llamada.

Nota! Si el terminal al que ha llamado no responde, pulse INT para recuperar la llamada.

Alternar entre una llamada interna y la llamada externa

Cuando se encuentra en doble llamada, pulse la tecla INT para alternar entre la llamada externa y la interna.

Llamadas de conferencia (conversación entre 3)

Puede establecer una llamada de conferencia entre un interlocutor y dos teléfonos registrados en la misma base. Todos los participantes pueden hablar y escuchar simultáneamente. Durante una llamada con un interlocutor externo:

1. Pulse la tecla INT. La llamada externa se pone en espera.
2. Marque el número del teléfono. Espere a que el otro usuario conteste.
3. Mantenga pulsada la tecla **menu/ok** hasta que el teléfono emita una señal sonora que indica el inicio de una llamada a tres. Aparece en la pantalla de los teléfonos " *CONFERENCIA* ".

Nota! La activación de la conferencia de tres sólo es posible si usted está en comunicación con el interior

Gestionar dos llamadas externas

Recepción de una segunda llamada cuando Ud. ya está en línea

Durante la comunicación, su operador emite un bip sonoro para informarle de que hay una segunda llamada en espera. Una pantalla muestra los datos del segundo interlocutor en espera.

Pulse R y, después, la tecla 2 ABC para responder a esta nueva llamada.
Su primer interlocutor pasa a llamada en espera y Ud. puede conversar con el segundo interlocutor.

Emisión de una segunda llamada cuando Ud. ya está en línea

Durante la comunicación, pulse R y, después, marque el número al que desee llamar.
La llamada actual pasa a estar en espera y Ud. pasa a estar en línea con la segunda llamada.

Pasar de una llamada a otra

Para pasar de una llamada a otra, pulse R y, después, la tecla 2 ABC.
La llamada actual pasa a estar en espera y Ud. pasa a estar en línea con la segunda llamada.

Terminar una de las dos llamadas

Para terminar una llamada y continuar con la otra, pulse R y, después, la tecla 1.
La llamada actual termina definitivamente y Ud. pasa a estar en línea con la segunda llamada.

Para realizar una conferencia a 3 (las dos llamadas y usted)

Durante la comunicación, pulse R y, después, la tecla 3 DEF. Ahora puede conversar con los 2 interlocutores a la vez. Para terminar la conferencia a 3, pulse la tecla roja .

AJUSTES DEL TELÉFONO

Nombre del teléfono

Por defecto, el nombre del teléfono es " *HANDSET N* " siendo *N* el número asignado al teléfono registrado.

1. Vaya al menú " *AJUSTES PERS* " / " *NOMBRE TELF.* ".
2. Introduzca el nombre deseado para el teléfono, mediante el teclado (máximo 10 caracteres).
3. Use la tecla **back** para borrar el carácter (si es necesario). Pulse la tecla **menu/ok**.

Volumen del timbre del teléfono

1. Vaya al menú " *AJUSTES PERS* " / " *TONOS TELF.* " / " *VOL. TIMBRE* ".
2. Elija con ayuda de las teclas ▲ o ▼ el volumen deseado y, después, pulse **menu/ok** para confirmar su elección.

Melodía del timbre del teléfono

1. Vaya al menú " *AJUSTES PERS* " / " *TONOS TELF.* " / " *TONOS TIMBRE* ".
2. Seleccione el timbre que desee con las teclas ▲ o ▼. Pulse la tecla **menu/ok**.

Activación/Desactivación de tonos de teclas

1. Vaya al menú " *AJUSTES PERS* " / " *TONOS TELF.* " / " *TONO TECLA* ".
2. Modifique el estado con las teclas ▲ o ▼.
3. Pulse la tecla **menu/ok**.

Modificar el idioma del teléfono

1. Vaya al menú " *AJUSTES PERS* " / " *IDIOMA* ".
2. Seleccione el idioma deseado con las teclas ▲ o ▼. Pulse la tecla **menu/ok**.

Colgado automático

El colgado automático permite colgar automáticamente cuando vuelve a colocar el terminal en su base.

1. Vaya al menú " *AJUSTES PERS* " / " *COLGAR AUTO.* ".
2. Modifique el estado con las teclas ▲ o ▼.
3. Pulse la tecla **menu/ok**.

Bloqueo de teclado

1. Mantenga pulsada la tecla * durante 1 segundo. Una pantalla de información le indica que el bloqueo ha sido activado.
2. Para desbloquear el teclado, mantenga pulsada la tecla * durante 1 segundo.

AJUSTES DE FECHA Y HORA

Hora y fecha

1. Vaya al menú " *RELOJ&ALARMA* " / " *DIA/HORA* ".
2. Una pantalla le presenta la fecha actual.
   - Para conservar la fecha, pulse la tecla **menu/ok**.
   - Para modificarla, introduzca la nueva fecha en formato 20AA/MM/DD.
3. Pulse la tecla **menu/ok**.
4. Una pantalla le presenta la hora actual.
   - Para conservar la hora, pulse la tecla **menu/ok**.
   - Para modificarla, introduzca la nueva hora en formato HH : MM.
     (Si el formato de la hora es 12H, utilice al final de la entrada la tecla ▲ para poner *AM* y la tecla ▼ para poner *PM*).
5. Pulse la tecla **menu/ok**.

Nota! Para volver atrás mientras introduce los datos, pulse **back**

Formato de hora (12/24)

1. Vaya al menú " *RELOJ&ALARMA* " / " *AJUST. FORM.* " / " *FORMATO HORA* ".
2. Modifique el estado con las teclas ▲ o ▼.
3. Pulse la tecla **menu/ok**.

Formato de fecha

1. Vaya al menú " *RELOJ&ALARMA* " / " *AJUST. FORM.* " / " *FORMAT FECHA* ".
2. Modifique el estado con las teclas ▲ o ▼.
3. Pulse la tecla **menu/ok**.

Alarma

1. Vaya al menú " *RELOJ&ALARMA* " / " *ALARMA* ".
   - Para activar la alarma una sola vez, seleccione " *UNA SOLA VEZ* ".
   - Para repetir la alarma cada día a la hora programada, seleccione " *A DIARIO* ".
   - Para desactivar la alarma, " *DESACTIVADO* ".
2. Seleccione la opción que desee, pulse la tecla **menu/ok**.

3. Introduzca la hora a la que desee que suene la alarma: " HH - MM ". (Si el formato de la hora es 12H, utilice al final de la introducción la tecla ▲ para poner AM y la tecla ▼ para poner PM).
4. Pulse la tecla menu/ok.

Modificar la melodía de la alarma

1. Vaya al menú " RELOJ&ALARMA " / " TONO ALARMA ".
2. Seleccione la melodía que prefiera.
3. Pulse la tecla menu/ok para confirmar los ajustes.
   Se escucha un tono de confirmación.

CONFIGURACIÓN AVANZADA

Código PIN de la base

Se necesita el código de la base (por defecto, 0000) para acceder a determinadas funciones de seguridad. Este debe tener 4 cifras.

1. Vaya al menú " AJUSTE AVANZ " / " CAMBIAR PIN ".
2. Primero introduzca el código PIN actual mediante el teclado, Pulse la tecla menu/ok.
3. Introduzca el nuevo código PIN mediante el teclado.
   El carácter «*» remplaza el carácter «_» para cada dígito introducido.
4. Pulse la tecla menu/ok para confirmar el nuevo código PIN. Se escucha un tono de confirmación.

Nota! Apunte el código de la base. Lo necesitará para modificar determinados parámetros.

Asociación del teléfono y la base

1. Presione de forma continua la tecla de reconocimiento (en el lateral de la base) durante 5 segundos (si el proceso de asociación no se lanza en el teléfono, la base vuelve al modo en espera después de un minuto).
2. Vaya al menú " AJUSTE AVANZ " / " REGISTRO ".
3. Introduzca el código PIN de 4 dígitos para la base (código predeterminado: 0000).
   Pulse la tecla menu/ok.
4. Una vez registrado el terminal. El terminal sale automáticamente del modo emparejamiento.
5. Aparece en pantalla el número del terminal asignado automáticamente por la base.

Desasociación de un teléfono

1. Vaya al menú " AJUSTE AVANZ " / " ANULAR REG.".
2. Introduzca el código PIN de la base (código por defecto: 0000). Pulse la tecla menu/ok.
3. Introduzca el número del teléfono que desea desasociar con las teclas ▲ o ▼ y, después pulse la tecla menu/ok.

Modificar el país (Según la versión)

1. Vaya al menú " AJUSTE AVANZ " / " PAIS ".
2. Primero introduzca el código PIN actual (*por defecto, 0000*).
3. Seleccione el país donde usted utilizará el teléfono. Pulse la tecla menu/ok.
4. Aparece una pantalla de confirmación. Pulse la tecla menu/ok.

Restauración de los ajustes por defecto del terminal y de la base

1. Vaya al menú " AJUSTE AVANZ " / " RESTAURAR ".
2. Pulse la tecla menu/ok.

Prefijo (Dependiendo del país)

En caso de utilización de un autoconmutador en una red privada, puede programar el prefijo de llamada hacia el exterior. Con esta función puede ajustar:

- **el número del prefijo PABX:**
  este número se añadirá al principio del número que haya marcado.
- **el número que desea detectar:** si el número que ha marcado comienza por la secuencia registrada, dicha secuencia se suprimirá automáticamente.

Estos dos ajustes no se aplican si el número que Ud. ha marcado comienza por "#", "*" o "P".

1. Vaya al menú " *AJUSTE AVANZ* " / " *PREF. AUTOM.* ".
   - Seleccione " *DETECT. NUM.* " para definir el número del prefijo PABX.
   - Seleccione " *PREFIJO* " para definir la longitud del prefijo PABX.
2. Pulse la tecla **menu/ok**.

Modificar la duración de la rellamada (flash)

Si conecta su teléfono detrás de un PABX, tal vez tenga que modificar la duración de rellamada (flash) para poder utilizar su teléfono correctamente en las siguientes funciones: llamada doble, conferencia a tres, etc. Póngase en contacto con su operador antes de modificar el ajuste inicial.

1. Vaya al menú " *AJUSTE AVANZ* " / " *TIEMPO RELL.*".
2. Seleccione la duración indicada por su operador, pulse la tecla **menu/ok**.

Modificar el tipo de marcado

La mayoría de los sistemas telefónicos utilizan el marcado por tonos. Sin embargo, puede utilizar el marcado por pulsos. Para seleccionar un modo de marcado, proceda de la siguiente manera.

1. Vaya al menú " *AJUSTE AVANZ* " / " *MODO MARCADO* "/ " *TONO* " o " *PULSO* ".
2. Pulse la tecla **menu/ok**.

Primer Tono

Cuando está activada esta función, el terminal suena desde la recepción de una llamada, sin esperar a la presentación del número. Si ha activado esta función, se desactivará automáticamente cuando se reciba una llamada con presentación del número (si cuenta con este servicio).

1. Vaya al menú " *AJUSTE AVANZ* " / " *PRIMER TONO* ".
2. Modifique el estado con las teclas ▲ o ▼.
3. Pulse la tecla **menu/ok**.

RECOMENDACIONES SOBRE SEGURIDAD

No instale su teléfono DECT en una habitación húmeda (cuartos de baño, lavaderos, cocina, etc.) a menos de 1,50 m de un punto de suministro de agua, ni en el exterior. El aparato debe utilizarse a una temperatura comprendida entre 5°C y 45°C.

Utilice exclusivamente el adaptador suministrado y enchúfelo a la red teniendo en cuenta las instrucciones de la etiqueta adhesiva (tensión, corriente, frecuencia de la red eléctrica). Por precaución, en caso de peligro, los adaptadores de corriente sirven de dispositivos de interrupción de la alimentación de 230 V. Éstos deben situarse cerca del aparato y ser fácilmente accesibles.

Este aparato está conforme a la conexión paneuropea con vistas a su conexión a la Red de Telefonía Pública Conmutada (RTPC). En caso de problemas, deberá ponerse en contacto en primer lugar con su proveedor. Utilice únicamente el cable telefónico suministrado.

Para su seguridad, no coloque nunca su teléfono sobre la base sin baterías, o sin la tapa de las baterías. Corre el riesgo de una descarga eléctrica.

Para no arriesgarse a dañar el aparato, utilice únicamente baterías NiMH 1.2 V 300 mAh recargables homologadas de formato AAA, no utilice nunca pilas no recargables. Coloque las baterías en su alojamiento, respetando la polaridad.

Las baterías usadas deben desecharse conforme a las instrucciones de reciclado que se mencionan en esta guía.

Su teléfono DECT tiene un alcance de unos 50 metros en interiores y hasta 300 metros en espacio abierto. La presencia próxima de masas metálicas (un televisor, por ejemplo) o de otros aparatos eléctricos puede reducir el citado alcance.

Algunos dispositivos médicos, sensibles o de seguridad pueden verse perturbados por las transmisiones de radiofrecuencias de su aparato. En todos los casos, le recomendamos que respete las normas de seguridad.

En zonas de riesgo frecuente de tormentas, aconsejamos proteger la línea telefónica con un dispositivo contra las sobretensiones eléctricas.
Este equipo no funcionará si se corta la corriente: para las llamadas de urgencia, utilizar un equipo autoalimentado por la línea.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE LAS BATERÍAS

Para evitar cualquier riesgo de explosión:

- Compruebe que las baterías se ha instalado correctamente.
- Utilice únicamente baterías de 1.2 V 300mAh o de tipo AAA equivalente.
- No tire nunca dos baterías al fuego, ya que podría estallar.
- Tire las baterías siguiendo las regulaciones locales vigentes.
- No queme, desmonte, corte o punce las baterías. Al igual que otros productos peligrosos de este tipo, las baterías podría liberar materiales tóxicos que podrían lesionarle.
- Para evitar el riesgo de incendios o lesiones personales, utilice las baterías únicamente según las instrucciones de esta guía del usuario.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- Si no va a usar el teléfono durante un periodo prolongado (más de 30 días), retire las baterías del teléfono.

CUIDADO GENERAL DEL PRODUCTO

Para que su teléfono funcione correctamente y mantenga un aspecto óptimo, siga las instrucciones a continuación:

- Evite colocar el teléfono cerca de aparatos de calefacción y dispositivos que generan ruido eléctrico (por ejemplo, motores y lámparas fluorescentes).
- Manténgalo alejado de la luz solar directa y de cualquier fuente de humedad.
- No deje caer el teléfono.
- Límpielo con un paño suave.
- Guarde el embalaje original. Podría necesitarlo posteriormente para el transporte o envío del teléfono.

Sustitución de las baterías

Compruebe que el teléfono está APAGADO antes de reemplazar las baterías.

1. Retire la tapa de las baterías.
2. Quite las baterías.
3. Ponga unas baterías nuevas respetando la polaridad.
4. Cierre la tapa del compartimiento de las baterías.
5. Coloque el teléfono en la base para cargar las baterías.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Causas posibles de baja recepción:

- Presencia de aluminio en la estructura de la construccin.
- Materiales de aislamiento a base de metales.
- Conductos de calefacción y otras piezas de metal en la estructura de la construcción.
- Cercanía de dispositivos eléctricos (por ejemplo, hornos microondas, radiadores, ordenadores).
- Condiciones atmosféricas extremas (por ejemplo, tormentas fuertes).
- Base instalada en los bajos de un edificio.
- Base conectada a la toma de CA con otros dispositivos electrónicos.
- Uso de un transmisor para bebé en la misma frecuencia.
- Baterías del teléfono descargadas.
- Teléfono demasiado lejos de la base.

Auto-diagnóstico

Problema	Solución
No aparece nada en la pantalla	• Compruebe que las baterías están correctamente instaladas. • Deje que se agote toda la batería del teléfono y luego cárguela como mínimo durante 15 horas.
El teléfono no timbra	• Compruebe que el ajuste del TIMBRE (RINGER) del teléfono está en la posición ON. • Es posible que tenga demasiadas extensiones en su línea. Retire algunos teléfonos y vuelva a intentar.
La calidad del sonido no es óptima	• El teléfono está fuera del alcance de la base? • Acérquese a la base. • Es posible que deba cambiar la base de lugar.

MEDIO AMBIENTE

La preservación del medio ambiente dentro de una lógica de desarrollo sostenible es una preocupación esencial de Sagemcom. Sagemcom tiene la voluntad de operar las instalaciones respetando el medio ambiente y decidió integrar el desempeño ambiental en el conjunto del ciclo de vida de sus productos, desde la fase de fabricación a la puesta en servicio, utilización y disposición final.

El Embalaje

La presencia del logotipo (punto verde) significa que se paga una contribución a un organismo nacional autorizado, a fin de mejorar las infraestructuras de recuperación y de reciclaje de los embalajes.
Para facilitar el reciclaje, por favor, respete las reglas de clasificación implementadas localmente para este tipo de desechos.

Las Pilas y Las Baterías

Si su producto contiene pilas o baterías, estas últimas se deben desechar en los puntos de colecta designados con este fin.

El producto

El cubo de basura tachado pegado en el producto significa que pertenece a la familia de los equipos eléctricos y electrónicos.

Es por esto, que la reglamentación europea le pide que proceda a su colecta selectiva:

- En los puntos de distribución, en caso de compra de un equipo equivalente.
- En los puntos de colecta puestos a su disposición localmente (depósito de desechos, colecta selectiva, etc.).

Gracias a esto, participa al reempleo y la valorización de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos que pueden tener efectos potencialmente nocivos sobre el medio ambiente y la salud humana.

GARANTÍAS Y NORMATIVAS EXCLUSIVAMENTE PARA ESPAÑA

Para las prestaciones en relación a las garantías, diríjase por favor a su distribuidor o al centro de asistencia (« Helpdesk ») Sagemcom. Tendrá que presentarse un ticket de compra. Por favor utilice el aparato para lo que fue creado y bajo las condiciones normales de uso. Sagemcom no se responsabiliza ni de un uso que no sea el apropiado, ni de las consecuencias que de ello resulte. En caso de funcionamiento defectuoso, diríjase a su distribuidor o al centro de asistencia (“Helpdesk”) de Sagemcom.

A) Condiciones generales de garantía

Sagemcom se hace cargo dentro de un período de garantía de 24 -veinticuatro- Meses (6 -seis- Meses para accesorios) a partir de la fecha de compra sin cobrarlo y según la propia opinión, reparaciones y gastos provocados por las piezas de recambio, si aparecen en el aparato errores que puedan estar causados por un procesamiento defectuoso.

Excepto en los casos en los que el cliente haya firmado un contrato de mantenimiento con Sagemcom sobre el aparato, según el cual la reparación haya de realizarse en el domicilio del cliente, no se realizará ningún tipo de arreglo en casa de éste. El cliente ha de devolver el aparato defectuoso, a la dirección que reciba del distribuidor o del centro de asistencia de Sagemcom.

Si ha de enviarse un producto para que se repare, ha de adjuntarse un comprobante de compra (sin enmiendas, notas o partes ilegibles), con la que se demuestre que todavía existe derecho de garantía sobre éste. Si no se adjunta dicho comprobante, el taller de reparaciones de Sagemcom tomará por base la fecha de producción como referencia para el período de garantía del producto.
Excepción hecha de las obligaciones legales, Sagemcom no ofrece ningún otro tipo de garantía, ni implícita, ni explícita que no se contemple en este apartado. Asimismo, tampoco se hace

responsable de cualquier deterioro directo o indirecto, material o inmaterial más allá del marco de garantía aquí descrito.
Si alguna cláusula de esta garantía no es válida o es ilegal, tanto parcialmente, como en su totalidad, debido a una infracción contra una normativa obligatoria del derecho nacional en materia de protección del usuario, las restantes cláusulas de esta garantía mantendrán intacta su validez.
La garantía de fabricación no afecta en absoluto a la garantía legal.

B) Exclusión de la garantía
Sagemcom no acepta responsabilidades de garantía respecto a:

- Daños, desperfectos, fallos o funcionamientos defectuosos debido a uno o varios de los siguientes motivos:
  - Inobservancia de las instrucciones de instalación y/o uso.
  - Influencias externas sobre el aparato (incluidas y sin excepciones: Rayos, fuego, fuertes temblores, vandalismo, red eléctrica inapropiada /mala o daños de cualquier tipo causados por el agua).
  - Modificación del aparato sin la autorización por escrito de Sagemcom.
  - Condiciones de uso inapropiadas, especialmente temperatura y humedad ambiental.
  - Trabajos de reparación o mantenimiento del aparato por personas que no han sido autorizadas por Sagemcom.
- Desgaste del aparato y accesorios debido a un uso diario normal.
- Desperfectos que hayan podido ser causados por un envoltorio insuficiente o malo de los aparatos que hayan sido devueltos a Sagemcom.
- Uso de nuevas versiones de software sin autorización previa de Sagemcom.
- Cambios o añadiduras en los aparatos o en el software sin la autorización previa de Sagemcom.
- Defectos funcionales que no hayan sido causados por el propio aparato ni al software instalado en el aparato y necesario para su funcionamiento.
  Problemas de conexión provocados por un entorno inadecuado, especialmente:
  - Problemas en relación al acceso y/o a la conexión a Internet como, por ejemplo, interrupciones en los accesos a la red o funciones defectuosas en la conexión del abonado o de su interlocutor.
  - Problemas de transmisión (por ejemplo, cobertura geográfica insuficiente debido a emisoras de radio, interferencias o conexiones malas).
  - Defectos de la red local (cableado, servidor, puestos de trabajo con el ordenador y/o defectos en la red de transmisión (por ejemplo, no limitado a interferencias, funciones defectuosas o mala calidad de la red).
  - Modificación del parámetro de la red de emisoras una vez adquirido el producto.
- Defectos debidos al mantenimiento usual (tal y como se describe en el manual de usuario adjunto), así como funciones defectuosas debidas a la omisión de la revisión general. Los gastos ocasionados por los trabajos de mantenimiento irán en todos los casos a cargo del cliente.
- Funciones defectuosas provocadas por el uso de productos, materiales de uso o accesorios incompatibles.

C) Reparaciones fuera de garantía
Tanto en los casos nombrados en el punto B) como si ya ha expirado el período de garantía, el cliente ha de pedir un presupuesto en un centro autorizado de reparaciones de Sagemcom

Tanto los gastos de reparación, como los de envío van a cargo del cliente.

Las condiciones precedentes son sólo válidas si no se ha estipulado por escrito otra cosa con el cliente y solamente en España.
Encontrará en la página: **www.sagemcom.com** toda la información necesaria para realizar una solicitud de garantía.

APRESENTAÇÃO

Acaba de adquirir um telefone DECT Sagemcom e agradecemos-lhe a confiança que depositou em nós.

Este material foi fabricado com o maior cuidado, se encontrar dificuldades na sua utilização, recomendamos-lhe que consulte este manual. Também encontrará informações no site :

http://www.sagemcom.com

Para o seu conforto e segurança, aconselhamos-lhe a ler atentamente o parágrafo "**Recomendações e instruções de segurança**" pág. 15.

O símbolo CE confirma a conformidade dos produtos com as exigências essenciais da directiva 1999/5/CE do Parlamento e do Conselho Europeu referente aos equipamentos hertzianos e aos equipamentos terminais de telecomunicação, para a segurança e a saúde dos utilizadores, relativamente às perturbações eletromagnéticas.

Em complemento, utiliza eficazmente o espectro de frequências atribuído às comunicações terrestres e espaciais a fim de evitar interferências prejudiciais.

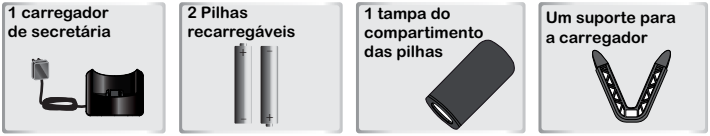
A declaração de conformidade pode ser consultada no site **www.sagemcom.com** na rúbrica "support" ou pode ser requisitada na morada seguinte:

Sagemcom Broadband SAS
250, route de l'Empereur - 92848 Rueil-Malmaison Cedex - France

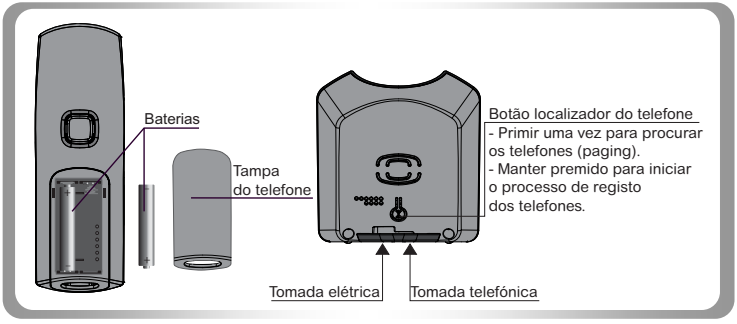
INSTALAÇÃO

Certifique-se de que a embalagem do seu telefone contém:

Se adquiriu um pacote DUO ou TRIO, irá também encontrar para CADA auscultador adicional:

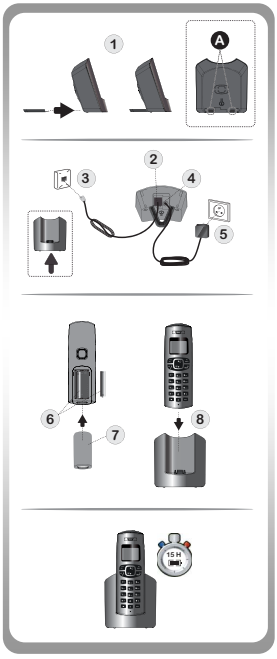


Visão geral do telefone


Baterias
Tampa do telefone
Botão localizador do telefone
- Primir uma vez para procurar os telefones (paging).
- Manter premido para iniciar o processo de registo dos telefones.
Tomada elétrica
Tomada telefónica

Instalar o telefone

1. Instale o suporte traseiro: Insira as abas do suporte para os respectivos furos (A) na parte de trás da base.
2. Ligue uma extremidade do cabo telefónico a uma ficha telefónica de parede.
3. Ligue a outra extremidade à ficha na base com a indicação Tomada telefónica.
4. Ligue a fonte de alimentação à base.
5. Ligue o transformador da fonte de alimentação à Tomada elétrica.
6. Introduza as baterias.
7. Irá aparecer no visor do telefone a indicação "*A PROCURAR...*".
   a. Uma mensagem de receção em todas as línguas suportadas pelo telefone aparecerá no visor, pressione MENU OK *.
   b. Selecione o país com as teclas ▲ ou ▼ e pressione MENU OK *.
   c. Uma mensagem irá aparecer no visor a pedir para confirmar a sua escolha. Confirme com MENU OK *.
8. Coloque o telefone na base para carregar. Antes do telefone poder ser utilizado pela primeira vez, o telefone deverá ser carregado durante **15 horas.**



***** Dependendo da versão

Teclas do telefone

1	Ecrã ou visor
2	Tecla **MENU/OK**: - Selecionar/confirmar - Aceder ao menu principal
3	Tecla Verde: Atender / Alta-voz *
4	Aceder à caixa de correio / voice mail (toque prolongado) **
5	Tecla asterisco: Bloquear/desbloquear o teclado (manter premido)
6	Tecla para remarcar: Aceder à lista de chamadas efetuadas
7	Microfone
8	Auscultador
9	Tecla **BACK** / : - Ativar/desativar o microfone - Para voltar/ anular/ apagar/ voltar ao ecrã inicial (Durante uma chamada)
10	Tecla de navegação (ver detalhes abaixo)
11	Tecla Vermelha: - Desligar chamada - Ligar/Desligar o telefone (manter premido)
12	Tecla cardinal: Desativar o toque do telefone (manter premido)
13	Tecla Intercomunicação: Realizar chamada interna/ conferência
14	Tecla para retomar (flash): Voltar a ligar/ gerir segunda chamada

* Modelos D182 ou D220
** Para alterar esta tecla de acesso, consulte "Atribuir um atalho", na página 9 deste manual.

Tecla de navegação

- **A partir do ecrã inicial: Aceder à lista de chamadas recebidas.**
- **No menu : Tecla de navegação para cima.**

- **A partir do ecrã inicial** : Aceder à lista telefónica.
- **No menu** : Tecla de navegação para baixo.

Ícones do telefone

	Sinal DECT (pisca quando não existe sinal ou quando a potência do sinal é fraca).		**Silêncio** (aparece quando o som do toque do telefone é desativado).
	Chamada.		**Lista de chamadas recebidas** (aparece quando recebe uma chamada).
	Mensagem de voz/ voice mail (informação de entrada de uma mensagem de voz) - depende do operador.		**Lista telefónica** (aparece quando consulta a lista telefónica).
	Alta-voz ativado *		**Estado de carga das pilhas** fixa: as baterias são carregadas pisca (fora de carregador): as pilhas estão fracas; pisca (no carregador) carregamento em progresso
	Alarme ativado		

* Modelos D182 ou D220

MENUS

AGENDA	NOVA ENTRADA
	LIS CHAMADAS
	EDIT ENTRADA
	APAGAR
	APAGAR TUDO
	MEM DIRECTA

DEF. PESSOAL	NOME AUSCULT
	TONS AUSCULT
	IDIOMA
	DESLIG AUTO

REL E ALARME	DEF . DT/ HORA
	DEFINIR FORM
	ALARME
	TOM ALARME

DEF. AVANCAD	ALTERAR PIN
	REGISTRANDO
	ANULAR REGT
	PAÍS**
	REINICIAR
	PREFIXO AUTO
	TEMP RECHAM
	MODO MARCAR
	I TOQUE

** Dependendo da versão

Navegação
Para navegar pelos menus, utilize as teclas:

(**menu/ok**), (**back/**), (▲) e (▲).

Exemplo: Para modificar o toque de chamada/ melodia, vá ao menu *DEF. PESSOAL* / *TONS AUSCULT* / *TOQUES*.
Para isso:

1. Prima **menu/ok**. Seleccione " *DEF. PESSOAL* " com as teclas ▲ ou ▼.
2. Prima **menu/ok**. Seleccione " *TONS AUSCULT* " com as teclas ▲ ou ▼.
3. Prima **menu/ok**. Seleccione " *TOQUES* " com as teclas ▲ ou ▼.
4. Prima **menu/ok**. Dez melodias estão disponíveis: "*MELODIA 1*"… "*MELODIA 10*".
   Seleccione o toque pretendido com as teclas ▲ ou ▼.
5. Prima **menu/ok** para confirmar as suas definições.

CHAMADAS

Efectuar uma chamada

Assegure-se de que o auscultador está ligado.

1. Prima . Irá escutar o som de marcação, e o ícone é visualizado.
2. Introduza o número de telefone pretendido. O número é marcado.
   - OU -

Introduza o número de telefone e prima .

Atender uma chamada

Quando o telefone tocar, prima para atender a chamada.

NOTA ! Pode, a qualquer momento, regular o volume do auscultador do combinado, premindo ▲ ou ▼.

Alta-voz (modelos D182 ou D220)

Pode usar o telefone em alta-voz durante uma chamada. Assim poderá manter a sua conversa com maior conforto enquanto faz outras coisas.

1. Pressione o botão verde para ativar o alta-voz.
2. Para desativar o alta-voz, pressione o botão verde novamente.

Terminar uma chamada

Prima .

Retirar o som ao microfone

- Para desactivar o microfone: Prima . " *SEM SOM* " aparece no visor.
- Para activar o microfone: Prima . O seu correspondente ouve-o novamente.

Caixa de mensagens vocais (de acordo com o operador)

Esta função permite-lhe receber chamadas durante a sua ausência, através de uma caixa de mensagens vocais da rede telefónica comutada. Para assinalar a chegada de uma nova mensagem, o ícone e a mensagem "*CAIXA VOCAL*" são apresentados no ecrã.

NOTA! O número da caixa de correio de voz não tem predefinição de origem, pode atribuílo à tecla 1 ou 2 ABC (referido no ponto " Atribuir um atalho " na página 9).

Para verificar o correio de voz:

- Prima e mantenha pressionado 1 ou 2 ABC.

- OU -

- Marque o número da caixa de mensagens vocais do seu operador.

Quando não tiver mais novas mensagens, o símbolo desaparece.

Chamar um número armazenado

Para chamar o número que atribuiu a um dos atalhos mantenha premida a tecla do número programado 1 ou 2 ABC (referido no ponto "**Atribuir um atalho**" na página 9).

Introduzir uma pausa (na marcação)

Pode introduzir uma pausa na sequência de marcação para um número de telefone, se desejar aguardar um período de tempo específico antes de ligar à linha.

Prima e mantenha premido # para introduzir a pausa quando estiver no modo de modificação.
O símbolo "***P***" é visualizado no visor.

REGISTO DAS CHAMADAS

Identificação de linha chamadora (CLIP)

Este telefone guarda e visualiza os números de interlocutores que o tentam contactar. Terá de ter subscrito o serviço de apresentação do número para possuir esta função. Se ainda não aderiu a este serviço, ou se o número recebido estiver oculto, o número é identificado como "unknown" (desconhecido).

NOTA! **Apresentação dos números não disponíveis:**
- ***INDISPONÍVEL***: não se encontra na mesma zona do seu correspondente.
- ***PRIVADO***: o seu correspondente deseja que o seu número seja ocultado.

Registo das chamadas recebidas

A lista contém os números das 10 últimas chamadas recebidas.

1. Prima ▲, é visualizado o ícone .
2. O nome ou o número da chamada mais recente é apresentado segundo que o número do seu correspondente esteja ou não na sua agenda.
3. Prima **menu/ok** para obter a apresentação da data e da hora da recepção da chamada seleccionada.
4. Prima ▲ ou ▼ para correr a lista.

NOTA! O visor só pode visualizar o número completo do interlocutor se este não exceder os 12 dígitos.
Prima # para aceder aos dígitos seguintes

Registo das chamadas efectuadas

As chamadas efectuadas são guardadas na lista das chamadas efectuadas (max. 5 últimos números).
Para consultar a lista das chamadas efectuadas:

1. Prima brevemente a tecla .
2. O número marcado é apresentado.
   Prima ▲ ou ▼ para consultar a lista dos 5 últimos números de telefone marcados.

Voltar a chamar um chamador

1. Prima ou .
2. Prima ▲ ou ▼ para percorrer la lista.
3. Prima .

Criar uma entrada da lista telefónica a partir de um registo da lista de chamadores

1. Prima ou .
2. Utilize as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar um número.
3. Prima **menu/ok**, e seleccione " *GUARDAR NUM* ".
4. Introduza o nome da entrada. Prima **menu/ok**.
5. Prima **menu/ok** para confirmar o número.

Apagar um registo da lista de chamadores

1. Prima ou .
2. Prima ▲ ou ▼ para seleccionar um número.
3. Prima **menu/ok**.
   - Seleccione " *APAGAR* " para apagar o número seleccionado.
   - Seleccione " *APAGAR TUDO* " para apagar todos os números da lista.
4. O visor apresenta o pedido de confirmação.
5. Com o teclado do telefone:
   - para cancelar a supressão da entrada, prima **back**.
   - para confirmar a supressão da entrada, prima **menu/ok**.

AGENDA

Pode guardar até 50 registos (compostos por até 24 dígitos e 12 caracteres) na lista telefónica.

Marcar um número guardado

1. Prima para aceder à lista dos contactos.
2. Prima ▲ ou ▼ para percorrer as entradas da lista telefónica.
3. Quando o número pretendido estiver seleccionado, prima .

Criar/Guardar um registo

1. Vá ao menu " *AGENDA* " / " *NOVA ENTRADA* ".
2. Introduza o nome da entrada. Prima **menu/ok**.
3. Introduza o número da entrada. Prima **menu/ok**.

Modificar um registo

1. Vá ao menu " *AGENDA* " / " *EDIT ENTRADA* ".
2. seleccione o contacto para modificar com ▲ ou ▼. Prima **menu/ok**.
3. O ecrã para introdução do nome é visualizado, com o cursor situado no final da linha, prima **back** para apagar os caracteres.
4. Introduza o novo nome e prima **menu/ok**.
5. O ecrã para introdução do número é visualizado, com o cursor situado no final da linha, prima **back** para apagar os dígitos.
6. Introduza o novo número e prima **menu/ok**.

Apagar um registo / toda a agenda

1. Vá ao menu " AGENDA " / " APAGAR " (ou " APAGAR TODA" Para cancelar a eliminação do registo).
2. seleccione o contacto para apagar com as teclas ▲ ou ▼. Prima **menu/ok**.
3. Para confirmar a eliminação do registo, prima **menu/ok**.

Atribuir um atalho

Este menu permite registar dois números de acesso rápido atribuídos às teclas 1 e 2 ABC do teclado.

NOTA ! O número da caixa de correio de voz não tem predefinição de origem, pode atribuílo à tecla 1 ou 2 ABC.
Contacte o seu Operador para que lhe forneça o numero apropriado de acesso às mensagens de voz.

1. Vá ao menu " AGENDA " / " MEM DIRECTA ".
2. Seleccione a tecla à qual pretende atribuir um número (1 ou 2 ABC).
3. Prima **menu/ok**, " SEM NUMERO " aparece no visor.
4. Prima **menu/ok**.
5. " EDITAR NUMER. " aparece no visor.
6. Prima **menu/ok**.
7. Introduza o nome da entrada para criar. Prima **menu/ok** para confirmar.
8. Introduza o número da entrada para criar. Prima **menu/ok** para confirmar. Um sinal de confirmação é emitido.

FUNÇÕES DE AUSCULTADORES MÚLTIPLOS

As funções de auscultadores múltiplos são acessíveis quando tiverem sido registados dois ou mais auscultadores na mesma base.

Chamada interna / Intercomunicador

1. Certifique-se de que o combinado está no modo de espera.
2. Prima INT no auscultador.
   - Caso a sua instalação tenha dois telefones, o segundo telefone é directamente chamado, " CHAM INTERN " com o número do telefone aparecem no visor.
   - Caso a sua instalação tenha mais de dois telefones, o símbolo **INT** pisca no visor e os números de todos os outros telefones registados são apresentados. Marque o número do combinado ou prima * 0+ para chamar todos os combinados.

Atender uma chamada interna

1. " CHAM INTERN " com o número do telefone a chamar aparece no visor. O símbolo "✆" pisca.
2. Prima para atender a chamada.

Gestão de uma chamada externa e uma chamada interna

Transferência da chamada externa para outro combinado registado na base

1. Durante uma chamada, prima INT. A chamada externa é colocada em espera.
2. Introduza o número do auscultador para o qual pretende transferir a chamada. Quando o utilizador atender, pode anunciar a chamada.
3. Prima para transferir a chamada.

NOTA ! Se o telefone chamado não responde, prima INT para recuperar a chamada.

Alternar entre uma chamada interna e uma chamada externa

Quando você estiver em uma chamada dupla, pressione a tecla INT para alternar entre a chamada externa e interna.

Chamadas de conferência (conversação com 3 interlocutores)
Uma chamada de conferência pode ser estabelecida entre um interlocutor e dois auscultadores que tenham sido registados na mesma base. Todos os participantes podem falar e escutar simultaneamente.

Durante uma chamada com um interlocutor externo:

1. Prima INT. A chamada externa é colocada em espera.
2. Introduza o número de um auscultador. Aguarde que o utilizador interno atenda.
3. Prima e mantenha pressionado **menu/ok** até ser emitido um sinal sonoro para iniciar a conferência a três. "CONFERENCIA" é apresentado no visor dos telefones.

NOTA! Ativação da conferência em 3 só é possível se você estiver com o communiacation Interna.

Gestão Duas chamadas a entrar

Atender uma segunda chamadas quando já se encontra em linha

No decorrer da comunicação, um sinal sonoro é emitido pelo operador para o informar que tem uma segunda chamada em espera. O visor apresenta as informações relativas ao correspondente em espera.

Prima R e a tecla 2 ABC para atender essa nova chamada.
O seu primeiro correspondente é colocado em espera enquanto fala com o segundo correspondente.

Efectuar uma segunda chamada quando já se encontra em linha

No decorrer da comunicação, prima R e marque o número que pretende chamar.
A chamada em curso é então colocada em espera e pode falar com o segundo correspondente.

Passar de uma chamada para outra

Para passar de uma chamada para outra prima R e a tecla 2 ABC.
A chamada em curso é colocada em espera e pode atender a segunda chamada.

Para terminar uma das duas chamadas

Para concluir uma chamada e continuar a outra, prima R e a tecla 1.
A chamada em curso é definitivamente terminada, pode retomar a segunda chamada.

Para uma conferência a 3 (você e as duas chamadas)

No decorrer da comunicação, prima R e a tecla 3 DEF.
Pode falar com os dois correspondentes ao mesmo tempo.

Para terminar a conferência 3, prima a tecla vermelha .

DEFINIÇÕES DO TELEFONE

Atribuir um nome ao auscultador

O nome predefinido do combinado é "HANDSET N" em que N é o número atribuído ao combinado registado.

1. Vá ao menu " DEF. PESSOAL " / " NOME AUSCULT ".
2. Introduza o nome pretendido para o auscultador, utilizando o teclado (máximo de 10 caracteres).
3. Utilize a tecla **BACK** para apagar um carácter (se necessário). Prima **MENU/OK**.

Volume de toque do auscultador

1. Vá ao menu " DEF. PESSOAL " / " TONS AUSCULT " / " VOLUM TOQUE ".
2. Escolha com as teclas ▲ ou ▼ volume pretendido e prima **MENU/OK** para confirmar a sua escolha.

Melodia de toque do auscultador

1. Vá ao menu " DEF. PESSOAL " / " TONS AUSCULT " / " TOQUES ".
2. Seleccione o toque pretendido com as teclas ▲ ou ▼. Prima **MENU/OK**.

Activar / desactivar o som das teclas

1. Vá ao menu " DEF. PESSOAL " / " TONS AUSCULT " / " SOM TECLAS ".
2. Utilize as teclas ▲ ou ▼ para alterar o estado actual.
3. Prima **MENU/OK**.

Alterar o idioma do telefone

1. Vá ao menu " DEF. PESSOAL " / " IDIOMA ".
2. Seleccione o idioma pretendido com as teclas ▲ ou ▼. Prima **MENU/OK**.

Desligar automático

O desligar automático permite desligar automaticamente ao colocar o telefone na base.

1. Vá ao menu " DEF. PESSOAL " / " DESLIG AUTO ".
2. Utilize as teclas ▲ ou ▼ para alterar o estado actual.
3. Prima **MENU/OK**.

Bloquear o teclado

1. Prima e mantenha pressionado * durante 1 segundo.
   O visor indica que a função de bloqueio foi activada.
2. Para desbloquear o teclado, prima e mantenha pressionado * durante 1 segundo.

DEFINIR A HORA E A DATA

Hora e data

1. Vá ao menu " *REL E ALARME* " / " *DEF. DI/HORA* ".
2. A data actual é apresentada no visor.
   - Para guardar a data, prima **menu/ok**.
   - Para alterar a data, introduza a nova data ao formato " *ZORA/MN/DO* ".
3. Prima **menu/ok**.
4. A hora actual é apresentada no visor.
   - Para guardar a hora, prima **menu/ok**.
   - Para alterar a hora, introduza a nova hora ao formato "*HH - MM*".
     (Se o formato da hora for 12H, no final da introdução utilize a tecla ▲ ou ▲ para colocar o *AM* e a tecla ▼ para colocar o *PM*).
5. Prima **menu/ok**.

NOTA ! Se você cometer um erro, pressione **back**.

Formato da hora (12/24)

1. Vá ao menu " *REL E ALARME* " / " *DEFINIR FORM* " / " *FORMATO HORA* ".
2. Utilize as teclas ▲ ou ▼ para alterar o estado actual.
3. Prima **menu/ok**.

Formato da data

1. Vá ao menu " *REL E ALARME* " / " *DEFINIR FORM* " / " *FORMATO DATA* ".
2. Utilize as teclas ▲ ou ▼ para alterar o estado actual.
3. Prima **menu/ok**.

Definir o alarme

1. Vá ao menu " *REL E ALARME* " / " *ALARME* ".
   - Para activar o alarme só uma vez, seleccione " *UMA VEZ* ".
   - Para repetir o alarme todos os dias à hora programada, seleccione "*DIARIO*".
   - Para desactivar o alarme, seleccione " *DESLIGADO* ".
2. Seleccione a sua escolha e prima **menu/ok**.
   Introduza a hora pretendida para que o alarme toque "*HH - MM*".
   (Se o formato da hora for 12H, no final da introdução utilize a tecla ▲ para colocar o ***AM*** e a tecla ▼ para colocar o ***PM***).
3. Prima **menu/ok**.

Alterar o toque do alarme

1. Vá ao menu " *REL E ALARME* " / " *TOM ALARME* ".
2. Seleccione a melodia pretendida.
3. Prima **menu/ok** para confirmar a sua escolha. Um sinal é emitido.

DEFINIÇÕES AVANÇADAS

Código PIN da base

O código da base (predefinido **0000**) é necessário para aceder a algumas funções de segurança. Pode conter até 4 dígitos.

1. Vá ao menu " *DEF. AVANCAD* " / " *ALTERAR PIN* ".
2. Primeiro introduza o código PIN actual. Para cada dígito introduzido, prima **menu/ok**.
3. Introduza o novo código PIN. Para cada dígito introduzido. O caracter «_» é substituído pelo caracter «*».
4. Prima **menu/ok** para confirmar as suas definições. Um sinal é emitido.

Nota ! Guarde o código da base. Será necessário para alterar algumas definições.

Associação de auscultador/base

1. Prima e mantenha pressionado o botão (no verso da base) durante 5 segundos (se o procedimento de associação não for executado no auscultador, a base regressa ao modo de espera ao fim de um minuto).
2. Vá ao menu " *DEF. AVANCAD* " / " *REGISTRANDO* ".
3. Introduza o código PIN de 4 dígitos para base (código predefinido: 0000). Prima **menu/ok**.
4. Quando o telefone estiver registado, um sinal é emitido. O telefone sai automaticamente do modo de registo.
5. O número do auscultador é atribuído automaticamente pela base.
6. É reproduzido um tom, e o menu principal é visualizado.

Remover associação de um auscultador

1. Vá ao menu " *DEF. AVANCAD* " / " *ANULAR REGT* ".
2. Introduza o código PIN da base (predefinido : 0000). Prima **menu/ok**.
3. Seleccione o número do telefone que pretende apagar com as teclas ▲ ou e prima **menu/ok**.

Alterar o país (Dependendo da versão)

1. Vá ao menu " *DEF. AVANCAD* " / " *PAIS* ".
2. Introduza o código PIN da base (predefinido : 0000).
3. Seleccione o país de utilização do telefone. Prima **menu/ok**.
4. Uma mensagem pede confirmação da escolha. Prima **menu/ok**.

Restaurar as definições predefinidas do telefone e da base

1. Vá ao menu " *DEF. AVANCAD* " / " *REINICIAR* ".
2. Uma mensagem pede confirmação da sua escolha. Prima **menu/ok**.

Prefixo

Em caso de utilização de um autocomutador numa rede privada, poderá programar o prefixo de chamada para o exterior.

Este função permite definir :

- **o número do prefixo PABX :** este número será acrescentado no início do número marcado.
- **o número para detectar :** se o número marcado começar pela sequência registada, esta será automaticamente apagada.

Estas definições não se aplicam se o número marcado começar por "#", "*" ou "P".

1. Vá ao menu " *DEF. AVANCAD* " / " *PREFIXO AUTO* ".
   - Seleccione " *DETECTAR DIG* " para definir o número do prefixo PABX.
   - Seleccione " *PREFIXO* " para definir o comprimento do prefixo PABX.
2. Prima **menu/ok**.

Alterar o tempo de flash

Se ligar o telefone atrás de um PABX, poderá ser levado a alterar o tempo de flash para poder utilizar correctamente as seguintes funções : dupla chamada, conferência a três, etc. Contacte o seu operador antes de alterar a definição de origem.

1. Vá ao menu " *DEF. AVANCAD* " / " *TEMP RECHAM* ".
2. Seleccione o tempo pretendido no seu operador, prima **menu/ok**.

Alterar o tipo de marcação

A maioria dos sistemas telefónicos utilizam a marcação por frequência vocal. No entanto, pode utilizar a marcação por impulsos. Para seleccionar um modo de marcação, proceda como segue.

1. Vá ao menu " *DEF. AVANCAD* " / " *MODO MARCAR* ".
2. Dois modos encontram-se disponíveis: " *TONS* " et " *IMPULSOS* ". Prima **menu/ok**.

1E toque

Quando esta função está activa, o telefone toca à recepção da chamada, sem esperar pela apresentação do número. Caso tenha activado esta função, esta será automaticamente desactivada aquando da recepção de uma chamada com apresentação do número (conforme rede ou operador).

1. Vá ao menu " *DEF. AVANCAD* " / " *1 TOQUE* ".
2. Utilize a tecla ▲ ou ▼ para alterar o estado.
3. Prima **menu/ok**.

RECOMENDAÇÕES E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Não instale o seu telefone em recintos húmidos (casas de banho, sala de lavar roupas, cozinha, etc.), a menos de 1,50 m de uma zona com água ou no exterior. O seu aparelho deve ser utilizado numa área com uma temperatura ambiente compreendida entre 5°C e 45°C.

Utilize exclusivamente a fonte de alimentação fornecida e ligue-a à rede conforme as instruções de instalação deste manual e as indicações da etiqueta adesiva (tensão, corrente, frequência da rede elétrica). Como medida de precaução, em caso de perigo, os adaptadores de alimentação funcionam como dispositivo de separação em secções da alimentação de 230 V. Devem estar situados junto do aparelho e em local de fácil acesso.

Este produto destina-se a ser ligado á rede telefónica pública analógica de qualquer operador de rede Português. Em caso de problemas, deverá em primeiro lugar entrar em contacto com o seu revendedor. Utilize unicamente o cabo telefónico fornecido.

De modo a não danificar o seu telefone, utilize apenas pilhas de tipo NiMH 1.2 V 300 mAh recarregáveis homologadas de formato AAA, nunca utilize pilhas não recarregáveis. Coloque as pilhas no respetivo compartimento respeitando a polaridade.

Para a sua segurança, nunca coloque o seu telefone na base sem as pilhas, ou sem a tampa das pilhas, corre o rico de sofrer um choque elétrico.

As pilhas danificadas ou usadas devem ser eliminadas, conforme as instruções de reciclagem mencionadas neste manual.

O seu telefone dispõe de um módulo de telecomunicação com um alcance de cerca de 50 metros em recintos fechados e de até 300 metros quando utilizado ao ar livre. A proximidade de objectos metálicos (de um televisor, por exemplo) ou de outros aparelhos eléctrios pode reduzir o alcance.

Alguns equipamentos médicos, sensíveis ou de segurança podem ser perturbados pelas transmissões de rádio do seu aparelho. Em todos os casos, recomendamos-lhe que respeite as normas de segurança.

Em regiões onde há frequentes trovoadas, aconselhamos que se proteja o aparelho com um dispositivo contra sobretensões elétricas.
Este equipamento não funcionará em caso de falha de energia: para as chamadas de emergência, utilizar um aparelho auto-alimentado pela linha.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA DAS PILHAS

Para evitar o risco de explosão:

- Certifique-se de que as pilhas foram colocadas correctamente.
- Substitua as pilhas apenas por duas pilhas de 1,2V 300mAh ou de tipo equivalente AAA.
- Nunca elimine as pilhas queimando-as. Isto poderia fazer explodir a célula das pilhas.
- Elimine as pilhas em conformidade com as normas em vigor para o efeito.
- Não queime, desmonte, quebre ou fure as pilhas. Assim como acontece com outros produtos perigosos deste tipo, poderiam ser libertados materiais tóxicos, provocando ferimentos graves.
- Para evitar qualquer risco de incêndio ou de ferimentos corporais, utilize apenas as pilhas em conformidade com as instruções fornecidas neste manual do utilizador.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

- Se não for utilizar o seu telefone durante um longo período de tempo (mais de 30 dias), retire as pilhas do telefone.

CUIDADOS GERAIS COM O PRODUTO

Para manter o seu telefone a funcionar e com bom aspecto:

- Evite colocar o telefone perto de fontes de aquecimento e de dispositivos que gerem interferências elétricas (por exemplo, motores e lâmpadas fluorescentes).
- Mantenha-o longe da luz direta do sol e de todas as fontes de humidade.
- Evite deixar cair o telefone.
- Limpe o telefone com um pano macio.
- Guarde a embalagem original. Esta pode ser necessária para expedição do telefone numa data futura.

Mudar as pilhas

Assegure-se que o telefone está **DESLIGADO** antes de substituir as pilhas.

1. Retire a tampa do telefone.
2. Retire as pilhas.
3. Coloque as pilhas novas, respeitando o sentido da polaridade.
4. Volte a colocar a tampa do telefone, premindo para baixo até que fique bem fechada.
5. Coloque o telefone na base.

PROBLEMAS POSSÍVEIS

Causas possíveis para fraca receção

- Alumínio no interior da estrutura do edifício.
- Isolamento revestido a folha de alumínio.
- Condutas de aquecimento e outras peças metálicas na estrutura de um edifício.
- Proximidade de dispositivos elétricos (por exemplo, fornos microondas, radiadores, computadores).
- Más condições atmosféricas (por exemplo, fortes tempestades).
- Base instalada na cave ou na parte inferior do edifício.
- As pilhas do telefone estão fracas.
- O telefone está muito afastado da base.

Resolução de problemas

Problema	Solução
Não há qualquer indicação no visor.	• Verifique se as pilhas estão devidamente colocadas. • Coloque o telefone na base e efetue uma carga completa das pilhas.
O telefone não toca.	• Certifique-se de que a definição de toque no telefone está ligada (ON). • Pode ter demasiadas extensões telefónicas na sua linha. Tente desligar alguns telefones.
A qualidade do som é má.	• O telefone encontra-se fora do alcance da base? • Aproxime-o da base (cerca de 50 metros em recintos fechados e de até 300 metros). • A base precisa de ser reposicionada?

AMBIENTE

A preservação do ambiente é uma preocupação essencial da Sagemcom. O Grupo Sagemcom tem a vontade de explorar as instalações que respeitem o ambiente e escolheu integrar o desempenho ambiental no conjunto do ciclo de vida dos seus produtos, da fase de fabrico à colocação em serviço, utilização e eliminação.

A Embalagem

A presença do logótipo (ponto verde) significa que é feita uma contribuição a um organismo nacional certificado, para melhorar as infra-estruturas de recuperação e reciclagem das embalagens.

Para facilitar esta reciclagem, queira respeitar as regras de triagem feitas localmente para este tipo de detritos.

Pilhas E Baterias

Se o seu produto contém pilhas ou baterias, estas deverão ser depositadas em pontos de recolha designados.

O produto

O símbolo de interdição do caixote do lixo, que se encontra no produto, significa que este pertence ao grupo dos aparelhos eléctricos e electrónicos.

Neste caso, a regulamentação europeia obriga-o a proceder à sua recolha selectiva :

- Em pontos de distribuição no caso de aquisição de um equipamento equivalente.
- Em pontos de recolha, colocados à sua disposição localmente (estação de tratamento de resíduos, recolha seletiva, etc.).

Assim, participa na reutilização e valorização dos Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico que podem ter potenciais efeitos no ambiente e na saúde humana.

CONDIÇÕES DE GARANTIA EXCLUSIVAS PARA PORTUGAL

Utilize o seu aparelho correctamente e nas condições normais de utilização.

A Sagemcom declina toda e qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorrecta.

Para uma reivindicação da garantia deve contactar o seu revendedor. Tem de ser apresentado sempre um comprovativo de compra. No caso de qualquer tipo de anomalia, consulte o seu revendedor.

A) Condições gerais da garantia

A Sagemcom assume uma garantia de 24 -vinte e quatro- Meses (6 -seis- Meses para acessórios) a partir da data de compra sem avaliação e após parecer próprio relativo aos trabalhos de reparação e ao custo de peças sobresselentes, quando ocorrerem avarias no aparelho provocadas por funcionamento anómalo.

Excepto nos casos em que o cliente tiver acordado com a Sagemcom um contrato de manutenção sobre o aparelho, segundo o qual a reparação deve ser realizada na sede do cliente, as reparações no aparelho não serão realizadas na sede do cliente. O cliente tem de enviar o aparelho avariado ao endereço obtido no revendedor.

Quando um produto tem de ser enviado para reparação, deve ser anexado um comprovativo de compra (sem alterações, notas ou partes ilegíveis), que comprove a validade do prazo de garantia do produto. Se não for anexado qualquer comprovativo de compra, a oficina de reparações Sagemcom toma por base a data de fabrico para determinar o estado da garantia do produto.

Para além das obrigações legais, a Sagemcom declina toda e qualquer garantia implícita ou explícita, que não esteja mencionada nesta secção e não se responsabiliza por quaisquer danos directos ou indirectos ou materiais e não materiais fora do âmbito da garantia em questão.

Caso uma disposição desta garantia seja, total ou parcialmente, invalidada ou tornada ilegal, devido a uma infracção de uma prescrição obrigatória da Defesa do Consumidor, isso não prejudica a validade das restantes disposições desta garantia.

A responsabilidade legal não é prejudicada pela garantia do fabricante.

B) Exclusão da garantia

A Sagemcom declina qualquer responsabilidade e garantia relativamente a:

Anomalias devido à utilização de produtos, materiais de consumo ou acessórios incompatíveis.

- Danos, defeitos, falhas ou anomalias provocados por uma ou mais das seguintes causas:
  - Inobservância das instruções de instalação e utilização. Acções exteriores no aparelho (incluindo, sem se restringir: raios, fogo, trepidações, vandalismo, rede de corrente inadequada / de má qualidade ou danos de qualquer tipo causados por água),
  - Modificação dos aparelhos sem autorização escrita da Sagemcom,
  - Condições de utilização inadequadas, sobretudo relativas a temperaturas e humidade do ar,
  - Reparação e manutenção do aparelho por pessoas não autorizadas pela Sagemcom,
- Desgaste dos aparelhos e dos acessórios devido à utilização normal diária,
- Danos, que sejam causados por uma embalagem insuficiente ou em mau estado dos aparelhos enviados à Sagemcom,
- Utilização de novas versões do software sem a autorização prévia da Sagemcom.
- Alterações ou adições em aparelhos ou no software sem a autorização prévia por escrito da Sagemcom.
- Anomalias de funcionamento, provocadas nos aparelhos ou no funcionamento dos aparelhos pelo software instalado no computador
- Problemas de ligação, provocados por um ambiente desfavorável, sobretudo:
  - Problemas relacionados com o acesso e/ou a ligação à Internet, como por exemplo, interrupções do acesso à rede ou anomalias durante a ligação do utilizador ou do seu interlocutor
  - Problemas de transmissão (por exemplo, cobertura geográfica insuficiente da área pelo transmissor radioeléctrico, interferências ou más ligações).
  - Avarias na rede local (cablagem, servidor, locais de trabalho do computador) ou erros na rede de transmissão (como por exemplo, mas sem se li mitar, a interferência, anomalia ou má qualidade de rede)
  - Alteração dos parâmetros da rede sem fios após a compra do produto
- Avarias devido a reparação normal (como descrito no manual do utilizador fornecido) bem como anomalias, devido a uma omissão da revisão geral. Os custos da reparação ficam a cargo do cliente.
- Os custos dos trabalhos de manutenção ficam sempre a cargo do cliente.

C) Reparações fora da garantia

Para os casos mencionados em B) e após o prazo de garantia, o centro de reparações autorizado da Sagemcom deve fornecer um orçamento ao cliente. Os custos de reparação e de envio ficam a cargo do cliente.

São válidas as condições apresentadas, excepto se acordado em contrário por escrito com o cliente e apenas em Portugal.

www.sagemcom.com

PREMESSA

Gentile cliente,

Ha appena acquistato un telefono DECT Sagemcom e la ringraziamo della fiducia accordataci.

Questo materiale è stato fabbricato con la massima attenzione, in caso di difficoltà al momento dell'utilizzo, le consigliamo di consultare questo manuale d'uso. È anche possibile reperire delle informazioni sul sito:

http://www.sagemcom.com

Per sua comodità e sicurezza, la invitiamo a leggere attentamente il paragrafo "Raccomandazioni e avvertenze di sicurezza" pagina 15.

CE

Il marchio CE attesta la conformità del prodotto alle prescrizioni essenziali della direttiva 1999/5/CE del Parlamento e del Consiglio Europeo relativa alle apparecchiature hertziane e alle apparecchiature terminali di telecomunicazione, per la sicurezza e la salute degli utenti, per i disturbi elettro-magnetici.

Inoltre, utilizza efficacemente lo spettro di frequenza attribuito alle comunicazioni terrestri e spaziali al fine di evitare interferenze dannose.

La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito **www.sagemcom.com** rubrica «Support» o può essere richiesta all'indirizzo seguente:

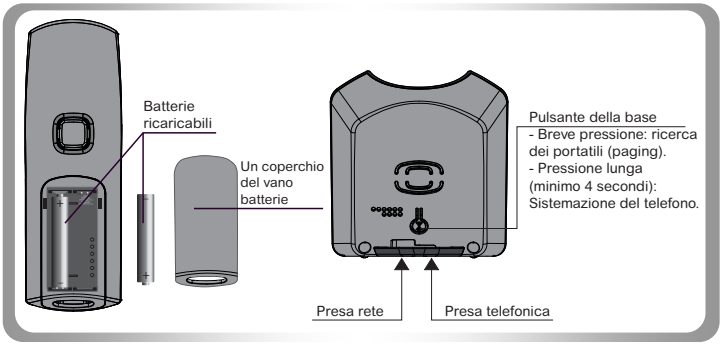
Sagemcom Broadband SAS
250, route de l'Empereur - 92848 Rueil-Malmaison - France

PRIMA DI INIZIARE

Aprire la confezione e assicurarsi che contenga i seguenti elementi:

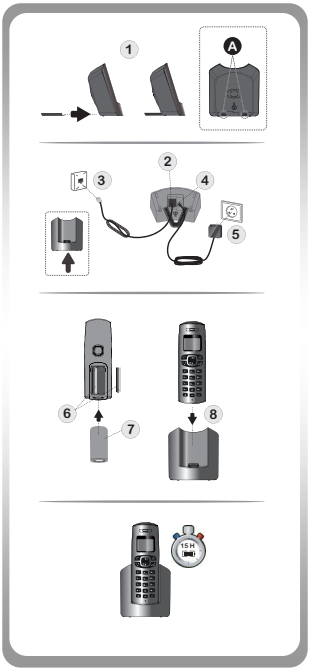
Se si è acquistato un pacchetto DUO o TRIO, per ciascun portatile aggiuntivo viene fornito anche:

Presentazione del telefono


Batterie ricaricabili
Un coperchio del vano batterie
Pulsante della base
- Breve pressione: ricerca dei portatili (paging).
- Pressione lunga (minimo 4 secondi): Sistemazione del telefono.
Presa rete
Presa telefonica

Installazione del telefono

1. Installare il supporto posteriore della base: Inserire la linguette del supporto nelle tacche (A) sul retro della base.
2. Collegare il cavo telefonico alla base.
3. Collegare l'altra estremità del cavo telefonico alla presa a muro.
4. Collegare l'estremità del cavo di alimentazione alla base.
5. Collegare l'alimentatore alla presa della rete elettrica.
6. Inserire le batterie una per una rispettando le polarità come indicato nel vano delle batterie.
7. Posizionare il coperchio del vano batterie. "*SEARCHING...*" viene visualizzato sullo schermo.
   a. Sul display viene visualizzato un messaggio che richiede di confermare la scelta.
      Premere **menu/OK***.
   b. Selezionare il paese utilizzando i tasti ▲ o ▼, quindi premere **menu/OK***.
   c. Sul display viene visualizzato un messaggio che richiede di confermare la scelta.
      Premere **menu/OK***.
8. Mettere il portatile a ricaricare sulla base. Prima di poterlo usare la prima volta è necessario lasciar ricaricare il portatile per almeno 15 ore.



* In base alla versione

Tasti del portatile

1	Display
2	Tasto **menu/OK**: - accedere al menu - Selezione / Conferma
3	Tasto Verde: Prendere la linea / Funzione vivavoce*
4	Accesso alla messaggeria vocale (Premere a lungo)**
5	Tasto asterisco: Attiva / disattiva il blocco dei tasti (Premere a lungo)
6	Accedere alla lista delle chiamate emesse
7	Microfono
8	Auricolare
9	Tasto **BACK** / : - Indietro / Annullamento / Correzione / Cambiamento schermo stand-by (Premere a lungo) - Attiva/disattiva Il Microfono (durante una chiamata)
10	Navigatore
11	Tasto Rosso: - Riagganciare / Spegnere - Accendere il portatile (Premere a lungo)
12	Tasto cancelletto: Disattivazione della suoneria del telefono (Premere a lungo)
13	Tasto Intercomunicazione
14	Tasto **R**: Gestire due chiamate (durante una chiamata)

* D182 o D220 solo.

** Il numero di messaggeria vocale può essere modificato.
(Fate referomento a «Assegnazione di un tasto di scelta rapida», pagina 9).

Navigatore

- **Dalla schermata iniziale**: accesso allo storico delle chiamate ricevute.
- **Nel menu**: navigazione nei menu verso l'alto.

- **Dalla schermata iniziale**: accesso alla rubrica.
- **Nel menu**: navigazione nei menu verso il basso.

Icone del portatile

	Icona **Intensità del segnale** (lampeggia quando il segnale è assente o l'intensità del segnale è debole)		**Elenco delle chiamate** ricevute (viene visualizzata se è stata ricevuta una chiamata)
	Chiamata in corso (lampeggia se viene ricevuta una chiamata)		**Icona rubrica** (viene visualizzata quando accedere alla rubrica)
	Icona casella vocale (indica che nuovi messaggi sono presenti nella sua casella vocale)		**Stato ricarica** fisso: le batterie sono cariche lampeggia (fuori dil caricabatterie) le batterie sono scariche lampeggia (sul caricabatterie): le batterie stanno caricando
	Suoneria del portatile disattivata		Sveglia attivato
	Viva voce è attivo*		

* D182 o D220 solo

SCHEMA DEI MENU

Sinottica dei menu

RUBRICA	NUOVO NOMIN.
	ELEN. CHIAM.
	MOD. NOMIN.
	ELIMINA
	ELIM.TUTTI
	MEM DIRETTA

PERSONALIZZA	NOME RICEV.
	TONI RICEV.
	LINGUA
	CHIUS AUTOM.

ORA & SVEGL.	IMP. DAT/ORA
	IMP. FORMATO
	SVEGLIA
	TONI SVEGLIA

IMP AVANZATE	CAMBIA PIN
	REGISTRAR
	SCOLLEGARE
	PRESE **
	REIMPOSTA
	PREF AUTOM.
	TEMPO FLASH
	MOD. CHIAMATA
	PRIMO SQUIL

** In base alla versione

Navigazione
Per navigare nei menu, Utilizzare i tasti:
(MENU OK) menu/ok, (BACK) (back/), ▲ (▲) o ▼ (▼).
Esempio: Per modificare la suoneria del telefono, andare nel menu *PERSONALIZZA* / *TONI RICEV.* / *SQUILLI.*

Per fare questo:
1. Premere il tasto **menu/ok**. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per selezionare " *PERSONALIZZA* ".
2. Premere il tasto **menu/ok**. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per selezionare " *TONI RICEV.* ".
3. Premere il tasto **menu/ok**. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per selezionare " *SQUILLI* ".
4. P remere il tasto **menu/ok**. Sono disponibili dieci melodie: " *SUONERIA 1* "… " *SUONERIA 10* ". Selezionare la suoneria che preferite utilizzando i tasti ▲ o ▼.
5. Premere il tasto **menu/ok** per confermare la vostra scelta.

CHIAMATE

Effettuare di una chiamata
Assicurarsi che il portatile sia acceso.

1. Premere (). Si sente il tono di composizione e viene visualizzata .
2. Immettere il numero di telefono desiderato. Il numero viene composto.
   - OPPURE -

   Immettere il numero di telefono desiderato e premere ().

Risposta a una chiamata

Quando il telefono squilla, premere () per rispondere alla chiamata.

NOTA ! In qualsiasi momento è possibile regolare il volume dell'auricolare del portatile premendo.

Funzione vivavoce (D182 o D220 solo)

È possibile attivare l'altoparlante del ricevitore durante la conversazione con un interlocutore.

1. Per attivare l'altoparlante del ricevitore, premere il tasto ().
2. Per disattivarlo, premere di nuovo il tasto ().

Terminare una chiamata

A fine conversazione con il corrispondente, premere il tasto rosso ().

Disattivazione del microfono

- **Per attivare la funzione DISATTIVA MICROFONO**: premere il tasto (). durante una chiamata. Il messaggio " *MUTO ATTIVO* " è visualizzato sullo schermo. Il corrispondente non può più sentirvi.
- **Per disattivare la funzione DISATTIVA MICROFONO**: premere il tasto (). per tornare alla chiamata corrente. Il messaggio " *MUTO ATTIVO* " scompare dallo schermo. Il corrispondente vi sente di nuovo.

Messaggeria vocale (a seconda dell'operatore)

Questa funzione vi permette di ricevere chiamate in vostra assenza su una messaggeria vocale della vostra rete telefonica. Per segnalare l'arrivo di un nuovo messaggio, l'icona ✉ e il messaggio " *POSTA VOCALE* " appaiono sullo schermo.

NOTA !

Il numero delle segreteria vocale non è preimpostato; è possibile assegnarlo al tasto 1 o 2 ABC.
Consultare il paragrafo "Assegnazione di un tasto di scelta rapida " pagina 9.

Per controllare la messaggeria vocale:

- Mantenere premuto il tasto 1 (o 2 ABC).

- O -

- Comporre il numero della messaggeria vocale del vostro operatore.

Se non avete altri nuovi messaggi, la busta ✉ scompare.

Chiamare un numero in memoria

Per chiamare il numero attribuito a uno dei tasti di scelta rapida, tenere premuto il tasto al quale è stato assegnato il numero (1 o 2 ABC).
Consultare il paragrafo "Assegnazione di un tasto di scelta rapida " pagina 9.

Inserimento di una pausa (nella composizione)

Se si desidera attendere un determinato intervallo di tempo prima di collegarsi alla linea, è possibile inserire una pausa nella sequenza di composizione di un numero di telefono.

Tenere premuto # per inserire la pausa nella modalità di modifica. La lettera "***P***" viene visualizzata sullo schermo.

REGISTRO DELLE CHIAMATE

Identificazione della linea chiamante (CLIP)

Questo telefono memorizza e visualizza i numeri dei chiamanti che stanno cercando di contattare l'utenza telefonica.Tuttavia, affinché queste informazioni vengano visualizzate nel telefono è necessario aver sottoscritto il servizio CLIP. Se non si è sottoscritto questo servizio, oppure se il numero in entrata è nascosto, il numero viene identificato come " *SCONOSCIUTO* ".

NOTA !

Messaggi per i numeri disponibili:

- ***NON DISPON.***: Non vi trovate nella stessa area del vostro corrispondente.
- ***PRIVATO***: Il vostro corrispondente non desidera visualizzare il propio numero.

Registro delle chiamate ricevute

La lista contiene i numeri degli ultimi 10 nominativi contattati.

1. Premere ▲, compare l'icona .
2. Il nome o il numero della chiamata più recente viene visualizzato a seconda che il numero del corrispondente sia presente o meno nella rubrica.
3. Premere **menu/ok** per visualizzare la data e l'ora di ricezione della chiamata selezionata.
4. Premere ▲ o ▼ per scorrere la lista.

NOTA !

Lo schermo non può visualizzare integralmente il numero del corrispondente se il numero supera 12 cifre.
Premere # per vedere le cifre successive.

Registro delle chiamate effettuate

Le chiamate effettuate sono memorizzate nell'elenco delle chiamate effettuate (che contiene al massimo gli ultimi 5 numeri).

Per consultare l'elenco delle chiamate effettuate, seguire la procedura riportata di seguito:

1. Premere brevemente il tasto .
2. Viene visualizzato l'ultimo numero chiamato. Premere ▲ o ▼ per consultare la lista degli ultimi 5 numeri di telefono composti.

Per richiamare un numero

1. Premere o .
2. Premere ▲ o ▼ per accedere alla lista.
3. Per chiamare il numero selezionato, premere il tasto verde .

Creazione di un contatto nella rubrica a partire dalla lista delle chiamate

1. Premere o .
2. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per selezionare un numero.
3. Premere il tasto **menu/ok**, quindi selezionare " *SALVA NUMERO* ".
4. Inserire il nome del contatto. Premere **menu/ok**.
5. Premere **menu/ok** per confermare il numero.

Eliminazione di un numero memorizzato

1. Premere o .
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare un numero registrato.
3. Premere il tasto **menu/ok**.
4. Selezionare " *ELIMINA* " (o " *ELIM. TUTTI* " per eliminare la lista dei numeri composti o ricevuti).
5. Sul display viene visualizzato un messaggio di richiesta di conferma.
6. Utilizzando la tastiera del ricevitore:
   - per annullare l'eliminazione dei numeri, premere il tasto **back**.
   - per confermare l'eliminazione dei numeri, premere il tasto **menu/ok**.

RUBRICA

Nella rubrica si possono memorizzare fino a 50 contatti (composti da un massimo di 24 cifre e 12 caratteri).

Composizione di un numero salvato

1. Premere per accedere all'elenco dei contatti.
2. Premere ▲ o ▼ per consultare i contatti della rubrica.
3. Una volta selezionato il numero desiderato, premere .

Creare/registrare un contatto

1. Andare nel menu " *RUBRICA* " / " *NUOVO NOMIN.* ".
2. Inserire il nome del contatto da creare. Premere il tasto **menu/ok**.
3. Inserire il numero del contatto da creare. Premere il tasto **menu/ok**.

Modifica di un registro

1. Andare nel menu " *RUBRICA* " / " *MOD. NOMIN.* ".
2. Selezionare la scheda da modificare tramite ▲ o ▼. Premere il tasto **menu/ok**.

3. Viene visualizzata la schermata di immissione del nome, con il cursore all'estremità della riga, premere **back** per cancellare i caratteri.
4. Immettere il nuovo nome e premere **menu/ok**.
5. Viene visualizzata la schermata di visualizzazione del nome, con il cursore all'estremità della riga, premere **back** per cancellare le cifre.
6. Immettere il nuovo numero e premere **menu/ok**.

Eliminare un contatto / tutta la rubrica

1. Andare nel menu " *RUBRICA* " / " *ELIMINA* " (o " *ELIM. TUTTI* " per eliminare tutti i contatti della rubrica).
2. Selezionare il contatto da eliminare tramite ▲ o ▼. Premere **menu/ok**.
3. Per confermare l'eliminazione dell'immissione, premere il tasto **menu/ok**.

Assegnazione di un tasto di scelta rapida

Questo menu consente di memorizzare due numeri da assegnare ai tasti di scelta rapida 1 e 2 della tastiera.

NOTA !

Il numero delle segreteria vocale non è preimpostato; è possibile assegnarlo al tasto 1 o 2.
Per richiedere il numero di casella vocale appropriato, potete contattare il vostro operatore telefonico.

1. Andare nel menu " *RUBRICA* " / " *MEM DIRETTA* ".
2. Selezionare il tasto a cui volete abbinare un numero (1 o 2).
3. Premere **menu/ok**, sul display viene visualizzata l'indicazione " *MESS NUMERO* ".
4. Premere **menu/ok**.
5. Sul display viene visualizzata l'indicazione " *MODIFICA NUM* ".
6. Premere **menu/ok**.
7. Inserire il nome del contatto da creare. Premere **menu/ok** per confermare.
8. Inserire il numero del contatto da creare. Premere **menu/ok** per confermare.
   Viene emesso un segnale acustico di conferma.

FUNZIONI DI PORTATILE MULTIPLO

Le funzioni di portatile multiplo sono disponibili quando due o più portatili sono stati registrati sulla stessa base.

Chiamata interna/intercomunicazione

1. Accertarsi che il ricevitore sia in modalità standby.
2. Premere il tasto INT del portatile.
   - Se l'impianto comprende due portatili, il secondo è chiamato direttamente; " *CHIAM. INT.* " seguito dal numero del portatile è visualizzato sullo schermo.
   - Se l'impianto comprende più di due portatili, "*INT*" lampeggia sullo schermo e i numeri di tutti gli altri portatili registrati sono visualizzati. Immettere il numero del portatile che si intende chiamare o premere il tasto * per chiamare tutti i portatili. Il o i portatili suonano.

Risposta a una chiamata interna

1. " CHIAM. INT. " seguito dal numero del portatile chiamante è visualizzato.
   L'icona "" lampeggia sullo schermo.
2. Premere per rispondere alla chiamata.

Una chiamata esterna e una chiamata interna

Trasferimento della chiamata esterna verso un altro portatile registrato nella base

1. Durante una chiamata, premere INT. La chiamata esterna viene messa in attesa.
2. Immettere il numero del portatile al quale si desidera trasferire la chiamata. Quando l'utente risponde è possibile annunciare la chiamata.
3. Premere per trasferire la chiamata.

NOTA ! Se il portatile chiamato non risponde, premere INT per recuperare la chiamata.

Passare da una chiamata interna e chiamata esterna

Quando si è in corso due chiamate, premere il tasto INT per passare dalla chiamata esterna e interna.

Conferenze telefoniche (conversazioni a 3)

È possibile effettuare una conferenza telefonica tra un chiamante e due portatili registrati sulla stessa base. Tutti i partecipanti possono parlare e ascoltare simultaneamente.

Durante una chiamata con un chiamante esterno:

1. Premere INT. La chiamata esterna viene messa in attesa.
2. Immettere il numero di un portatile. Attendere che l'utente interno risponda.
3. Tenere premuto il tasto **menu/OK** finché non viene emesso un segnale acustico per avviare la conversazione a tre. Sul display dei ricevitori viene visualizzata l'indicazione " CONFERENZA ".

NOTA ! L'attivazione della conferenza in 3 è possibile solo se si è in comunicazione con l'interno.

Due chiamate esterne

Ricezione di una seconda chiamata quando si è già in linea

Durante la comunicazione, un segnale acustico viene emesso per avvisare dell'arrivo di un'altra chiamata in attesa. Uno schermo visualizza le informazioni del secondo corrispondente in attesa.

Premere R quindi sul tasto 2 ABC per prendere questa nuova chiamata.
Il primo corrispondente viene messo in attesa e è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Emissione seconda chiamata quando si è già in linea

Durante la comunicazione, premere R quindi comporre il numero da chiamare.
La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Mettere in attesa una delle due chiamate

Per passare da una chiamata all'altra premere R quindi sul tasto 2 ABC.
La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Terminare una delle due chiamate

Per chiudere una chiamata e continuare l'altra premere R quindi sul tasto 1 ∞.
La chiamata in corso viene terminata definitivamente ed è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Per realizzare una conferenza a 3 (il chiamante e due linee)

Durante la comunicazione, premere R quindi sul tasto 3 DEF. Quindi è possibile dialogare con i due corrispondenti simultaneamente. Per terminare la conferenza a 3, premere sul tasto rosso .

CONFIGURAZIONE DEL TELEFONO

Nome del portatile

Il nome standard del ricevitore è " *HANDSET N* " dove " *N* " rappresenta il numero assegnato al ricevitore registrato.

1. Andare nel menu " *PERSONNALIZZA* " / " *NOME RICEV.* ".
2. Immettere il nome del portatile tramite la tastiera (10 caratteri al massimo).
3. Utilizzare il tasto **BACK** per cancellare carattere per carattere. Premere **MENU/OK**.

Modificare il volume della suoneria del portatile

1. Andare nel menu " *PERSONNALIZZA* " / " *TONI RICEV.* " / " *VOL SUONERIA* ".
2. Selezionare il volume desiderato utilizzando i tasti ▲ o ▼.
3. Premere **MENU/OK**.

Selezionare la suoneria

1. Andare nel menu " *PERSONNALIZZA* " / " *TONI RICEV.* " / " *SQUILLI* ".
2. Selezionare la suoneria desiderata utilizzando i tasti ▲ o ▼.
3. Premere **MENU/OK**.

Attivazione/disattivazione del tono dei tasti

1. Andare nel menu " *PERSONNALIZZA* " / " *TONI RICEV.* " / " *TONO TASTO* ".
2. Modificare lo stato con i tasti ▲ o ▼.
3. Premere **MENU/OK** per confermare le impostazioni.

Modificare la lingua del portatile

1. Andare nel menu " *PERSONNALIZZA* " / " *LINGUA* ".
2. Selezionare la lingua desiderata utilizzando i tasti ▲ o ▼.
3. Premere **MENU/OK**.

Riagganciare automaticamente

Questa funzione consente di terminare automaticamente la chiamata posizionando il ricevitore sulla base.

1. Andare nel menu " *PERSONNALIZZA* " / " *CHIUS AUTOM.* ".
2. Modificare lo stato con i tasti ▲ o ▼.
3. Premere **MENU/OK**.

Blocco dei tasti

1. Tenere premuto * per 1 secondo.
   Una schermata indica che il blocco dei tasti è stato attivato.
2. Per sbloccare il tastierino, tenere premuto * per 1 secondo.

REGOLAZIONE DELL'ORA / DATA

Data e ora

1. Andare nel menu " *ORA & SVEGL.*" / " *IMP. DAT/ORA* ".
2. Uno schermo presenta la data corrente.
   - Per mantenere la data, premere **menu/ok**.
   - Per modificarla, inserire la nuova data in formato 20AA/MM/GG.
3. Premere il tasto **menu/ok**.
4. Sul display viene visualizzata l'ora attuale.
   - Per mantenere l'ora, premere **menu/ok**.
   - Per modificarla, inserire la nuova data in formato *HH : MM*.
     (Se il formato dell'ora è *12H*, al termine dell'inserimento utilizzare il tasto ▲ per immettere *AM* e il tasto ▼ per immettere *PM*).
5. Premere **menu/ok**.

NOTA ! Per tornare indietro durante l'inserimento dell'ora premere **back**.

Formato dell'ora (12 / 24)

1. Andare nel menu " *ORA & SVEGL.*" / " *IMP. FORMATO* " / " *FORMATO ORA* ".
2. Modificare lo stato con i tasti ▲ o ▼.
3. Premere **menu/ok**.

Formato della data

1. Andare nel menu " *ORA & SVEGL.*" / " *IMP. FORMATO* " / " *FORMATO DATA* ".
2. Modificare lo stato con i tasti ▲ o ▼.
3. Premere **menu/ok**.

Sveglia

1. Andare nel menu " *ORA & SVEGL.* " / " *SVEGLIA* ".
   - Per attivare la sveglia una sola volta, selezionare " *UNA VOLTA* ".
   - Per attivare la sveglia ogni giorno all'ora programmata, selezionare " *GIORNALMENTE* ".
   - Per disattivare la sveglia, selezionare " *DISATTIVA* ".
2. Selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **menu/ok**.
3. Inserire l'ora della sveglia: "*HH - MM* ".
   (Se il formato dell'ora è 12H, al termine dell'inserimento utilizzare il tasti ▲ per immettere *AM* e il tasto ▼ per immettere *PM*).
4. Premere **menu/ok**.

Modificare la suoneria della sveglia

1. Andare nel menu " *ORA & SVEGL.* " / " *TONI SVEGLIA* ".
2. Selezionare la melodia desiderata.
3. Premere **menu/ok** per confermare la scelta.
   Un segnale acustico di conferma viene emesso.

IMPOSTAZIONI AVANZATE

Codice PIN della base

Il codice base (0000 per difetto) è necessario per accedere a certe funzioni. Deve comportare 4 cifre.

1. Andare nel menu " IMP AVANZATE " / " CAMBIA PIN ".
2. Immettere prima il codice PIN corrente, premere **menu/ok**.
3. Immettere il nuovo codice.
   Per ciascuna cifra immessa, il carattere "_" viene sostituito dal carattere "*".
4. Premere **menu/ok** per confermare il nuovo codice PIN. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

Nota ! Prendete nota del codice della base. Il codice sarà necessario per modificare determinate impostazioni.

Associazione del portatile e della base

1. Tenere premuto il l'associazione pulsante della base (sul retro della base) per 5 secondi (se la procedura di associazione non viene avviata sul portatile, la base torna alla modalità standby dopo un minuto).
2. Andare nel menu " IMP AVANZATE " / " REGISTRAR ".
3. Immettere il codice PIN della base a 4 cifre (codice pre definito: 0000). Premere **menu/ok**.
4. Una volta registrato il ricevitore, viene emesso un segnale acustico. Il ricevitore esce automaticamente dalla modalità di associazione.
5. Il numero del ricevitore attribuito automaticamente dalla base viene visualizzato sul display.

Annullamento dell'associazione a un portatile

1. Andare nel menu " IMP AVANZATE " / " SCOLLEGARE ".
2. Immettere il codice PIN della base (codice per difetto: 0000). Premere **menu/ok**.
3. Selezionare il numero del ricevitore utilizzando i ▲ o ▼ quindi premere **menu/ok** (In modalità attesa, il portatile visualizza " REG. RICEV. ").

Modifica del paese (in base alla versione)

1. Andare nel menu " IMP AVANZATE " / " PAESE ".
2. Immettere il codice PIN della base (codice per difetto: 0000). Premere **menu/ok**.
3. Selezionare il paese in cui si desidera utilizzare il telefono utilizzando i tasti ▲ o ▼ quindi premere **menu/ok**.
4. Sul display viene visualizzato un messaggio che richiede di confermare la scelta. Premere **menu/ok**.

Ripristino delle impostazioni predefinite del portatile/della base

1. Andare nel menu " IMP AVANZATE " / " REIMPOSTA ".
2. Premere il tasto **menu/ok**.

Modifica del Prefisso

Se utilizzate un PABX nella vostra rete telefonica privata, è possibile programmare il numero del prefisso.
Questa funzione imposta:

- **Prefisso**: questo numero viene aggiunto all'inizio del numero in selezione.
- **Numero per essere rilevato**: se il numero selezionato inizia con il digit preimpostato in cerca cifra, il prefisso sarà automaticamente aggiunto. (es:numeri interni).

Questi due parametri non sono applicati, se si chiama un numero che inizia con "#", "*" o "P".

1. Andare nel menu " *IMP AVANZATE* " / " *PREF AUTOM.* ".
   - Selezionare " *CERCA CIFRA* ": per impostare il numero di ricerca per l'aggiunta automatica del prefisso.
   - Selezionare " *PREFISSO* ": per specificare il prefisso da aggiungere.
2. Premere **menu/ok**.

Impostazione della durata del "flash"

Se si collega il telefono a un centralino potrebbe essere necessario modificare la durata del flash per poter usare correttamente le seguenti funzioni del telefono: chiamata doppia, conversazioni a 3, ecc. Prima di modificare l'impostazione predefinita rivolgersi al gestore telefonico.

1. Andare nel menu " *IMP AVANZATE* " / " *TEMPO FLASH* ".
2. Selezionare la durata che si ritiene opportuno, e confermare con il tasto **menu/ok**.

Modifica del tipo di composizione del numero (a seconda del paese)

La maggior parte dei sistemi telefonici utilizza la composizione del numero a toni.

Tuttavia, è possibile utilizzare la composizione del numero a impulsi:

1. Andare nel menu " *IMP AVANZATE* " / " *MOD. CHIAMATA* " / " *TONI* " e " *IMPULSI* ".
2. Premere il tasto **menu/ok**.

1ª suoneria

Se questa funzione è attivata, il ricevitore suona alla ricezione di una chiamata, senza attendere l'identificazione del numero È possibile attivare questa funzione se non si dispone del servizio di identificazione del numero (a seconda della rete o dell'operatore). Se questa funzione è stata attivata, verrà automaticamente disattiva alla ricezione di una chiamata con identificazione del numero.

1. Andare nel menu " *IMP AVANZATE* " / " *PRIMO SQUIL* ".
2. Modificare lo stato con i tasti ▲ o ▼.
3. Premere il tasto **menu/ok**.

RACCOMANDAZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA

Non installare il telefono DECT né in luogo umido (bagno, cucina, ecc), nè a meno di 1,50 m da un punto d'acqua, né all'esterno. L'apparecchio deve essere utilizzato a una temperatura compresa tra 5°C e 45°C.

Utilizzare esclusivamente il trasformatore di rete fornito, collegarlo alla rete in conformità alle istruzioni d'installazione del presente manuale e alle indicazioni riportate sull'etichetta d'identificazione apposta su quest'ultimo (tensione, corrente, frequenza della rete elettrica). Per precauzione, in caso di pericolo, i trasformatori di rete fungono da dispositivo di sezionamento [d'interruzione] dell'alimentazione (230 V). Devono essere situati vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibili.

Questo prodotto è destinato ad essere collegato alla rete telefonica pubblica analogica di operatore Italiano o Svizzero. In caso di problemi, contattare il fornitore. Utilizzare esclusivamente il cavo telefonico fornito.

Per la vostra sicurezza, non riporre mai il telefono sulla base senza le batterie o senza il vano batteria, alfine di evitare possibili rischi di scossa elettrica.
Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili a norma. Per evitare qualsiasi danno al vostro apparecchio, non utilizzare mai pile non ricaricabili, rispettare le polarità inserendo le batterie nello scomparto batterie dell'apparecchio.

Le batterie usate devono essere smaltite in conformità alle istruzioni di riciclaggio fornite nel capitolo "Ambiente" di questo manuale.

Il telefono DECT dispone di una portata radio pari a circa 50 metri in ambiente interno e fino a 300 metri in uno spazio libero. La vicinanza di masse metalliche (un televisore ad esempio) o di un apparecchio elettrico può ridurne la portata.

Alcune apparecchiature mediche, sensibili o di sicurezza possono essere disturbate dalle trasmissioni radio dell'apparecchio; in ogni caso, è consigliabile rispettare le raccomandazioni di sicurezza.

Nelle zone a rischio di frequenti temporali, è consigliato proteggere la linea telefonica mediante un dispositivo di protezione contro le sovratensioni elettriche.
Questa apparecchiatura non funziona in caso di interruzione di rete. Per le chiamate d'emergenza utilizzare un posto auto-alimentato dalla linea.

PRECAUZIONI D'UTILIZZO DELLE BATTERIE

Per evitare i rischi di esplosione:

- Verificare di aver posizionato di batterie in modo corretto.
- Utilizzare unicamente batterie ricaricabili di tipo 1,2 V 300 mAh o equivalenti.
- Non gettare le batterie nel fuoco. Rischio di esplosione.
- Le batterie usate devono essere conformi alla vigente normativa.
- Non bruciare le batterie, non smontarle, non deteriorarle e non forarle. Come per altri prodotti pericolosi di questo tipo, potrebbero venire rilasciati materiali tossici che possono provocare gravi lesioni.
- Per evitare i rischi d'incendio o danni personali, utilizzare le batterie conformemente alle istruzioni fornite dal presente manuale d'uso.
- Tenere i bambini lontano dalle batterie.
- Se il telefono non viene utilizzato per un periodo prolungato (oltre 30 giorni) togliere le batterie dal portatile.

MANUTENZIONE GENERALE DEL PRODOTTO

Per tenere il telefono in buone condizioni, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Evitare di collocare il telefono vicino a elettrodomestici e dispositivi che emanano calore e che generano disturbi elettrici (ad esempio, motori e lampade fluorescenti).
- Tenerlo lontano dalla luce diretta del sole e da tutte le fonti di umidità.
- Evitare di far cadere a terra il telefono e maneggiarlo con cura.
- Pulire con un panno morbido.
- Per la pulizia, non usare prodotti aggressivi, né polvere abrasiva. Questo danneggerebbe la vernice.
- Conservare la confezione originale. Potrebbe essere necessaria in futuro per la spedizione del telefono.

Sostituzione delle batterie

Verificare che il portatile sia **SPENTO** prima di sostituire le batterie:

1. Rimuovere il coperchio delle batterie.
2. Rimuovere le batterie precedenti.
3. Inserire le batterie nuove una per una rispettando le polarità come indicato nel vano delle batterie.
4. Rimettere il coperchio delle batterie in posizione.
5. Porre il portatile sulla base per caricare le batterie.

POSSIBILI PROBLEMI

Cause possibili di cattiva ricezione

- Presenza di alluminio nella struttura dell'edificio.
- Materiali isolanti in lamiera.
- Tubazioni del riscaldamento e altri componenti metallici presenti nella struttura dell'edificio.
- Prossimità di dispositivi elettrici (es.: forni a microonde, radiatori, computer).
- Cattive condizioni atmosferiche (es.: forti temporali).
- La base è installata nel piano seminterrato o interrato dell'edificio.
- La base è collegata a una presa CA con altri dispositivi elettronici.
- Uso di un interfono per bambini sulla stessa frequenza.
- Batterie del portatile scariche.
- Il portatile è troppo lontano dalla base.

Autodiagnostica

Problema	Soluzione
Sul display non compare nessuna indicazione	• Verificare che le batterie siano correttamente installate. • Posizionare il telefono sulla base ed effettuare una ricarica completa delle batterie (almeno 15 ore).
Il portatile non squilla	• Assicurarsi che l'impostazione SUONERIA del portatile sia ATTIVATA. • Alla linea potrebbero essere collegati molti telefoni ausiliari. Provare a scollegare alcuni telefoni.
La qualità dell'audio non è buona	• Il portatile è fuori dal raggio di azione della base? Avvicinarsi alla base (a circa 50 metri in ambiente interno e fino a 300 metri in uno spazio libero). • È necessario cambiare la posizione della base.

AMBIENTE

La tutela ambientale è uno dei principali obiettivi di Sagemcom. Sagemcom desidera utilizzare apparecchi che rispettano l'ambiente e pertanto ha deciso di integrare la tutela ambientale nei cicli vitali di tutti i prodotti, dalla fase di produzione fino all'acquisto, all'utilizzo e allo smaltimento da parte del consumatore.

Imballaggio

La presenza di questo logo (punto verde) indica che viene dato un contributo a un ente certificato a livello nazionale per migliorare le infrastrutture per il recupero e il riciclaggio dei materiali di imballaggio.

Per facilitare questo processo di riciclaggio, attenersi alle normative locali relative all'ordinamento di questo tipo di materiale di scarto.

Batterie

Se il prodotto contiene batterie, esse vanno smaltite nei punti di raccolta appropriati.

Il prodotto

Il cestino sbarrato riportato sul prodotto o sui suoi accessori indica che quest'ultimo appartiene alla famiglia delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

A questo titolo, la regolamentazione europea richiede che si proceda allo smaltimento tramite raccolta selettiva.

In tal modo si partecipa alla riutilizzazione e alla valorizzazione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche che rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute dell'uomo.

TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA VALIDI ESCLUSIVAMENTE PER L'ITALIA

Assicurarsi che la propria apparecchiatura venga usata in condizioni normali e conformemente alla destinazione d'uso.
Sagemcom declina qualsiasi responsabilità in caso il prodotto venga utilizzato per scopi diversi per i quali è stato progettato e per le conseguenze che possano sopraggiungere in seguito a questo uso.
Per usufruire della garanzia, contattare il proprio rivenditore o il Call Center di Sagemcom.

A) Condizioni generali di garanzia
Sagemcom si impegna a riparare o sostituire, a propria discrezione senza addebito di spese per manodopera e pezzi di ricambio, qualsiasi guasto dell'apparecchiatura manifestatosi nel periodo di garanzia di 24 -ventiquattro- Mesi (6 -sei- Mesi per gli accessori), a partire dalla data della prova d'acquisto dell'apparecchiatura, ove i suddetti guasti siano il risultato di difetti di fabbricazione.
Fatta salva l'esistenza di un contratto di manutenzione concluso tra il cliente e Sagemcom per il quale si specifichi espressamente che le riparazioni saranno effettuate presso la sede del cliente (riparazione on-site), le riparazioni saranno effettuate presso il Centro Assistenza autorizzato. Il cliente è quindi tenuto a spedire l'apparecchiatura difettosa all'indirizzo indicatogli dal proprio rivenditore o dal Call Center di Sagemcom.
Nel caso il prodotto debba essere inviato presso il Centro Assistenza autorizzato, dovrà sempre essere accompagnato dalla prova d'acquisto (che non deve risultare alterata o scritta in maniera illeggibile), a prova che il prodotto sia ancora in garanzia. In caso la prova d'acquisto non fosse

inclusa, per stabilire lo stato di garanzia del prodotto il centro assistenza Sagemcom prenderà la data di produzione come riferimento.
Fatte salve tutte le regolamentazioni vigenti, Sagemcom, non offre alcuna garanzia implicita e/o esplicita e non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi danno diretto o indiretto, materiale o immateriale nell'ambito o al di fuori della presente garanzia.
Se le disposizioni di questa garanzia dovessero risultare nella loro totalità o in parte non valide o illegali a causa di una regolamentazione obbligatoria applicabile ai clienti in conformità alla legislazione nazionale, tale invalidità o illegalità non avrà conseguenze sulle restanti disposizioni o parti di questa garanzia. Questa garanzia non inficia i diritti legali del cliente.

B) Esclusione di garanzia
Sagemcom declina qualsiasi responsabilità di garanzia in caso di:

- Danno, guasto, interruzione o malfunzionamento dovuto a uno o più delle seguenti cause:
  - La procedura di installazione e le istruzioni d'uso non sono state seguite in modo adeguato
  - Causa esterna all'apparecchiatura (inclusi e senza limitarsi a: fulmini, fuoco, urto, vandalismo, sistema elettrico inadeguato, danni causati dal liquidi di qualsiasi natura)
  - Modifiche al prodotto effettuate senza l'approvazione scritta di Sagemcom
  - Condizioni di stoccaggio o di utilizzo inadeguate, specialmente per quanto riguarda temperatura e/o umidità
  - Le riparazioni o la manutenzione dell'apparecchiatura non è stata effettuata da personale autorizzato da Sagemcom
- Usura dell'apparecchiatura, o delle sue parti, dovuta al normale utilizzo quotidiano del prodotto
- Danni causati da un imballaggio insufficiente o inadatto per la spedizione dell'apparecchiatura presso Sagemcom
- Utilizzo di una nuova versione software senza previa approvazione di Sagemcom
- Funzionamento con apparecchiature o software aggiunti o modificati senza previa approvazione scritta di Sagemcom
- Malfunzionamenti non provocati dall'apparecchiatura o dal software installato sui computer dell'utente che consenta l'utilizzo della stessa apparecchiatura.
  Problemi di comunicazioni causati da un ambiente non adeguato compresi:
  - Problemi relativi all'accesso e/o alla connessione Internet come interruzioni per l'accesso alla rete o malfunzionamento della linea utilizzata dall'abbonato o dal suo corrispondente
  - Errori di trasmissione (ad esempio pessima copertura dei radio trasmettitori della zona, interferenza o pessima qualità della linea)
  - Guasti sulla rete locale (cablaggio, server, computer) o mancata trasmissione da parte della rete (quali, ma non limitati a, interferenze, disconnessioni della rete o rete di pessima qualità),
  - Modifica dei parametri della rete cellulare/telefonia fissa effettuata dopo la vendita del prodotto
- La normale attività di manutenzione (come definita nel manuale utente fornito con l'apparecchiatura) cosi' come il malfunzionamento dovuto a mancata manutenzione sono spese a carico del cliente, in qualsiasi caso.
- Malfunzionamenti provocati da prodotti, materiali di consumo o accessori non compatibili con l'apparecchiatura.
- Rimozione e/o distruzione del sigillo di garanzia e/o del numero di serie del prodotto.

C) Riparazioni fuori garanzia
Nei casi stabiliti nel precedente paragrafo (B), così come al di là della scadenza dei termini di garanzia, il cliente deve chiedere un preventivo di spesa presso un Centro di Riparazione Autorizzato Sagemcom.
La riparazione e le spese di consegna verranno fatturate al cliente.
Le disposizioni qui stabilite sono applicabili salvo accordo scritto diverso con il cliente e valide esclusivamente per l'ITALIA.
Sul sito **www.sagemcom.com** troverete tutte le informazioni necessarie per inoltrare una richiesta di garanzia.

TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA ESCLUSIVAMENTE PER LA SVIZZERA

Per avvalersi dei diritti di garanzia rivolgersi al proprio rivenditore o all'helpdesk di Sagemcom. Presentare una prova d'acquisto. Si raccomanda di utilizzare l'apparecchio per gli scopi e nel rispetto delle normali condizioni previste per l'uso. Sagemcom non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio dell'apparecchio e per qualsivoglia conseguenza che derivi da un tale uso.
Il rivenditore o l'helpdesk di Sagemcom forniranno la necessaria consulenza in caso l'apparecchio sia difettoso.

A) Condizioni generali di garanzia
Per l'intera durata del periodo di garanzia di 24 -ventiquattro- Mesi (3 -tre- Mesi per accessori) con decorrenza dalla data d'acquisto, Sagemcom accetta, a sua discrezione e senza addebitare alcun costo al cliente, di riparare l'apparecchio, laddove questo sia difettoso e laddove tale difetto sia imputabile al produttore stesso.
Ad eccezione del caso in cui il cliente abbia stipulato per l'apparecchio un contratto di manutenzione con Sagemcom che stabilisca che le riparazioni siano da eseguire presso il cliente, in generale, la riparazione dell'apparecchio non sarà eseguita presso il cliente. Il cliente dovrà spedire l'apparecchio difettoso all'indirizzo indicatogli dal rivenditore o dall'helpdesk di Sagemcom.

Il prodotto inviato a fini di riparazione dovrà essere sempre accompagnato da una ricevuta che ne comprovi l'acquisto (senza modifiche, annotazioni o punti non leggibili), in modo tale da attestare l'esistenza di un diritto di garanzia. Laddove non venga allegata tale documentazione, l'officina di riparazione Sagemcom farà riferimento alla data di produzione del prodotto per stabilire lo stato della garanzia.

A prescindere dagli obblighi stabiliti dalla legge, Sagemcom non concede alcun diritto di garanzia implicito o esplicito che non sia stato indicato nelle presenti condizioni e declina qualsivoglia responsabilità per danni diretti o indiretti, materiali o immateriali che esulino da quanto stabilito dalle presenti condizioni.

Laddove una disposizione della presente garanzia dovesse essere completamente o in parte invalida o illegale a causa di una violazione di qualsivoglia norma vincolante a tutela del consumatore, ciò non avrà alcun effetto sulla validità delle restanti disposizioni della garanzia.
La garanzia concessa dal produttore non ha alcun effetto sui diritti di garanzia stabiliti dalla legge.

B) Esclusione di garanzia
Sagemcom declina qualsivoglia responsabilità e non concede alcun diritto di garanzia in caso di:

- danni, difetti di funzionamento, guasti o mancato funzionamento derivanti da una o più cause tra quelle indicate qui di seguito:
  - Mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione e l'uso dell'apparecchio
  - Azione di cause esterne sull'apparecchio (comprese, ma non limitate a: fulmini, fuoco, scosse e urti, vandalismo, rete di alimentazione elettrica non idonea/non correttamente funzionante o danni derivanti da contatto di qualunque tipo con acqua)
  - Modifica dell'apparecchio senza previo consenso scritto di Sagemcom
  - Condizioni di esercizio improprie, con particolare riferimento a temperatura e umidità atmosferica
  - Riparazioni o manutenzioni dell'apparecchio non eseguite da personale autorizzato da Sagemcom
- Usura dell'apparecchio e dei suoi accessori dovuta al normale uso quotidiano
- Danni imputabili ad un imballaggio insufficiente o scorretto dell'apparecchio rispedito a Sagemcom
- Uso di nuove versioni di software senza previa autorizzazione di Sagemcom
- Modifiche o sostituzioni eseguite sull'apparecchio o sul suo software senza previo consenso scritto di Sagemcom
- Difetti di funzionamento non imputabili all'apparecchio stesso o al software installato nel computer e necessario al funzionamento dell'apparecchio
  Problemi di connessione imputabili all'ambiente circostante, quali per esempio:

- Problemi connessi all'accesso e/o al collegamento a Internet, come per es. interruzioni dell'accesso di rete o errato funzionamento della connessione dell'abbonato o del suo fornitore di servizi Internet
- Problemi di trasmissione (per es. copertura insufficiente del territorio da parte dell'emittente radio, interferenze o cattive connessioni)
- Guasti della rete locale (cablaggi, server, postazioni computer) o guasti della rete di trasmissione (compresi, ma non limitati a interferenze, funzionamento difettoso o cattiva qualità della rete)
- Modifica dei parametri della rete radio dopo l'acquisto del prodotto

- Funzionamento non corretto dovuto alla mancata esecuzione della normale manutenzione ordinaria (secondo quanto descritto nel manuale per l'utente allegato) nonché funzionamento difettoso imputabile alla mancata esecuzione della revisione generale prevista Nei suddetti casi, il costo delle riparazioni sarà addebitato al cliente.
- Funzionamento difettoso imputabile all'uso di prodotti, materiali consumabili o accessori non compatibili con l'apparecchio.
- Rimozione e/o distruzione del sigillo di garanzia e/o del numero di serie del prodotto.

C) Riparazioni fuori garanzia

Nei casi indicati al punto B) e alla scadenza del periodo di garanzia, il cliente dovrà richiedere un preventivo presso uno dei centri di riparazione autorizzati Sagemcom.
I costi delle riparazioni e di spedizione saranno a carico del cliente.
Le presenti condizioni sono valide laddove non sia stato stipulato diversamente per iscritto con il cliente e solo in Svizzera.
Sul sito **www.sagemcom.com** troverete tutte le informazioni necessarie per inoltrare una richiesta di garanzia.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη,

Μόλις αποκτήσατε ένα τηλέφωνο DECT Sagemcom και σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με τη μεγαλύτερη φροντίδα, αν συναντήσετε οποιαδήποτε δυσκολία κατά τη χρήση του, σας συνιστούμε να ανατρέξετε στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

Μπορείτε επίσης να βρείτε τις πληροφορίες αυτές στην ιστοσελίδα:

http://www.sagemcom.com

Για τη δική σας ασφάλεια και άνεση, σας παροτρύνουμε να διαβάσετε προσεκτικά την παράγραφο "Συστασεις και οδηγιες ασφαλειας".

Η σήμανση CE βεβαιώνει τη συμβατότητα του προϊόντος με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 1999 / 5 / CE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Συμβουλίου σχετικά με τους ραδιοηλεκτρικούς εξοπλισμούς και τους τερματικούς εξοπλισμούς τηλεπικοινωνιών για την ασφάλεια και την υγεία των χρηστών, όσον αφορά τις ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές.

Επιπλέον, χρησιμοποιεί αποτελεσματικά το φάσμα συχνοτήτων που αποδόθηκε στις επίγειες και διαστημικές επικοινωνίες ώστε να αποφεύγονται οι επιβλαβείς παρεμβολές.

Διαβάστε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ιστότοπο **www.sagemcom.com** στην επικεφαλίδα «Support», ή αναζητήστε την στην ακόλουθη διεύθυνση:

Sagemcom Broadband SAS
250, route de l'Empereur
92848 Rueil-Malmaison Cedex - France

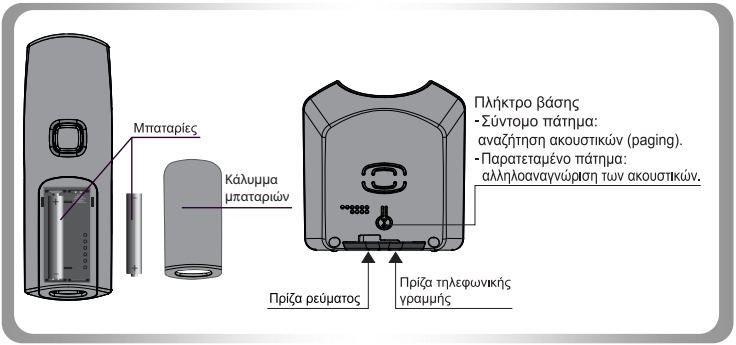
ΠΡΟΤΟΥ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Ανοίξτε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε πως περιέχονται τα παρακάτω αντικείμενα:

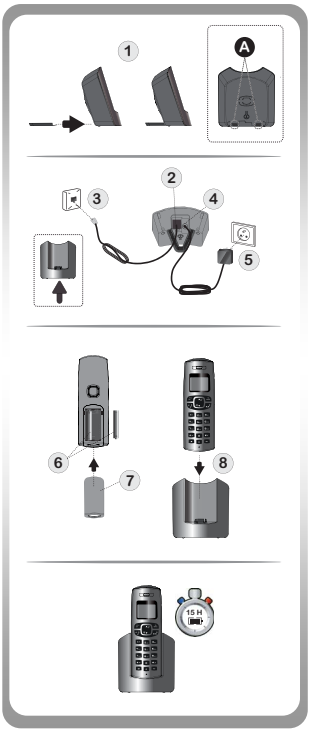
Εάν αγοράσατε Πακέτο DUO ή TRIO, θα βρείτε για ΚΑΘΕ επιπλέον ακουστικό:

Έναν επιτραπέζιο φορτιστή με δικό του τροφοδοτικό AC
Δύο φορτιζόμενες μπαταρίες
Κάλυμμα μπαταριών
Η υποστήριξη για τη φορτιστή

Παρουσίαση συσκευής



Εγκατάσταση του τηλεφώνου



1. Συνδέστε τη βάση στήριξης: εισάγετε τις προεξοχές του βραχίονα μέσα στις εγκοπές (A) στο πίσω μέρος της βάσης.

2. Συνδέστε το καλώδιο του τηλεφώνου με το βύσμα τηλεφώνου της βάσης.

3. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου του τηλεφώνου με την πρίζα του τοίχου.

4. Συνδέστε τον προσαρμογέα τροφοδοσίας με τη βάση.

5. Συνδέστε το μετασχηματιστή με το ανάλογο βύσμα.
6. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή φορά, όπως υποδεικνύεται.

7. Τοποθετήστε το κάλυμμα των μπαταριών στη θέση του, πιάνοντας πρώτα το πάνω μέρος και στη συνέχεια το κάτω μέρος μέχρι να κλείσει καλά. Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα "*SEARCHING...*".

   α. Ένα μήνυμα υποδοχής περνά από την οθόνη σε όλες τις γλώσσες που υποστηρίζει η συσκευή. Πατήστε MENU OK*.
   β. Επιλέξτε τη χώρα σας με τη βοήθεια των πλήκτρων ▲ και ▼ και πατήστε το πλήκτρο MENU OK*.
   γ. Το επόμενο μήνυμα θα σας ζητήσει να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας. Πατήστε MENU OK*.
   Η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.

8. Τοποθετήστε το ακουστικό στη βάση για να φορτιστεί. Πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, θα πρέπει να φορτίσετε το ακουστικό για **15 ώρες.**

* ανάλογα με τη χώρα

Πλήκτρα ακουστικού

1	**Οθόνη**
2	Πλήκτρο **menu** / **ok**: - Επιλογή / επιβεβαίωση - Πλήκτρο Μενού
3	Πράσινο πλήκτρο: Αποδοχή κλήσης / HANDSFREE*
4	Πρόσβαση στα φωνητικά μηνύματα (Παρατεταμένο πάτημα) **
5	Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση κλείδωμα πληκτρολογίου (Παρατεταμένο πάτημα)
6	Κόκκινο πλήκτρο: Τερματισμός κλήσης
7	Μικρόφωνο
8	Ακουστικό
9	Πλήκτρο **back** / : - Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση μικροφώνου - Πλήκτρο Πίσω / Ακύρωση / Διόρθωση / Αλλαγή προφύλαξης οθόνης (Παρατεταμένο πάτημα)
10	Πλήκτρο πλοήγησης
11	Κόκκινο πλήκτρο: Τερματισμός κλήσης / Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση ακουστικού
12	Απενεργοποίηση κουδουνίσματος της συσκευής (Παρατεταμένο πάτημα)
13	Πλήκτρο **INT**
14	Πλήκτρο **R**: Διαχείριση διπλών κλήσεων

* Μοντέλα D182 ή D220

** Ο αριθμός της υπηρεσίας φωνητικών μηνυμάτων μπορεί να τροποποιηθεί (ανατρέξτε στην ενότητα «Καταχώρηση συντόμευσης» σελ. 9).

Πλήκτρο πλοήγησης

- **Από την οθόνη υποδοχής: Πρόσβαση στον κατάλογο κλήσεων.**
- **Στο μενού: Πλοήγηση στα μενού προς τα πάνω.**

- **Από την οθόνη υποδοχής**: Πρόσβαση στη μνήμη.
- **Στο μενού**: Πλοήγηση στα μενού προς τα κάτω.

Εικονίδια ακουστικού

	Εικονίδιο ισχύος σήματος (αναβοσβήνει όταν δεν υπάρχει σήμα ή το σήμα είναι αδύναμο)		**Κατάλογος εισερχόμενων κλήσεων** (εμφανίζεται όταν δέχεστε μια κλήση)
	Κλήση		**Τηλεφωνικός κατάλογος:** (εμφανίζεται όταν έχετε πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο)
	Φωνητικό μήνυμα/τα που δεν έχουν ακουστεί		**Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας** Σταθερό: φορτισμένο αναβοσβήνει (χωρίς φορτιστή): μπαταρίες αδύναμες αναβοσβήνει (στο φορτιστή) φόρτισης
	Ενεργοποιημένη λειτουργία σίγασης		Ξυπνητήρι
	Handsfree ενεργοποιημένο *		

* Μοντέλα D182 ή D220

ΜΕΝΟΥ

Περίληψη

ΤΗΛ. ΚΑΤ/ΓΟΣ	ΝΕΑ ΕΓΓΡΑΦΗ
	ΛΙΣΤΑ ΚΛΗΣ.
	ΕΠΕΞ. ΕΓΓΡΑΦ
	ΔΙΑΓΡΑΦΗ
	ΔΙΑΓΡΑΦ ΟΛΩΝ
	ΜΝΗ ΤΑΧ ΚΛΗΣ
ΠΡΟΣΩΠ. ΡΥΘΜ	ΟΝΟΜΑ ΑΚΟΥΣΤ
	ΗΧΟΣ ΑΚΟΥΣΤ.
	ΓΛΩΣΣΑ
	ΑΥΤΟΜ ΤΕΡΜΑΤ
ΡΟΛΟΙ & ΞΥΠΝ	ΡΥΘΜ ΗΜ / ΩΡΑΣ
	ΡΥΘΜ. ΜΟΡΦΗΣ
	ΣΥΠΝΗΤΗΡΙ
	ΗΧΟΣ ΞΥΠΝΗΤ.

ΠΡΟΗΓΜ. ΡΥΘΜ	ΑΛΛΑΓΗ PIN
	ΕΓΓΡΑΦΗ…
	ΑΚΥΡ ΕΓΓ/ΦΗΣ
	ΧΩΡΑ**
	ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ
	ΑΥΤΟΜ ΠΡΟΘΕΜ
	ΧΡΟΝ ΕΠΑΝΑΚΛ
	ΛΕΙΤ. ΚΛΗΣΗΣ
	ΠΡΩΤΟ ΚΟΥΔ.

** ανάλογα με τη χώρα

Πλοήγηση

Χρησιμοποιήστε τα ακόλουθα πλήκτρα για πλοήγηση στα μενού: **menu/ok** ( ) και ( ), ( ) ή ( ).

Παράδειγμα: Για τροποποίηση του κουδουνίσματος της χειροσυσκευής:
Μεταβείτε στο μενού " ΠΡΟΣΩΠ. ΡΥΘΜ "/ " ΗΧΟΣ ΑΚΟΥΣΤ. " / " ΚΟΥΔΟΥΝ/ΜΑΤΑ ".

Για να το κάνετε:

1. Πατήστε το **menu/ok**. Επιλέξετε " ΠΡΟΣΩΠ. ΡΥΘΜ " με τα πλήκτρα ▲ ή ▼.
2. Πατήστε το **menu/ok**. Επιλέξετε " ΗΧΟΣ ΑΚΟΥΣΤ. " με τα πλήκτρα ▲ ή ▼.
3. Πατήστε το **menu/ok**. Επιλέξετε " ΚΟΥΔΟΥΝ/ΜΑΤΑ " με τα πλήκτρα ▲ ή ▼.
4. Πατήστε το **menu/ok**. Μπορείτε να διαλέξετε ανάμεσα σε 10 μελωδίες: "ΜΕΛΩΔΙΑ1"…. "ΜΕΛΩΔΙΑ10".
   Επιλέξτε το κουδούνισμα που επιθυμείτε με τα πλήκτρα ▲ ή ▼.
5. Πατήστε το **menu/ok** για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις.

ΚΛΗΣΕΙΣ

Πραγματοποίηση κλήσης

Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι ενεργοποιημένο.

1. Πατήστε το . Θα ακουστεί ο τόνος κλήσης και θα εμφανιστεί το εικονίδιο .
2. Πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό τηλεφώνου.

- Ή -

1. Πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό τηλεφώνου.
2. Πατήστε .

Απάντηση κλήσης

Όταν χτυπήσει το τηλέφωνο, πατήστε το πλήκτρο για να απαντήσετε στην κλήση.

Σημείωση! Μπορείτε, όποτε θέλετε, να ρυθμίσετε την ένταση του ακουστικού πατώντας το ▲ ή το ▼.

Ανοιχτή ακρόαση (Μοντέλα D182 ή D220)

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Ανοιχτή ακρόαση κατά τη διάρκεια της συνομιλίας σας με μία επαφή.

1. Πατήστε για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανοιχτής ακρόασης του ακουστικού.
2. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανοιχτής ακρόασης, πατήστε ξανά.

Τερματισμός κλήσης

Για να τερματίσετε μια κλήση, πατήστε το πλήκτρο .

Σίγαση του μικροφώνου

- **Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ΣΙΓΑΣΗΣ**: Πατήστε το . Η ένδειξη " ΣΙΓΑΣΗ ON " εμφανίζεται στην οθόνη.
- **Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ΣΙΓΑΣΗΣ**: Πατήστε το πλήκτρο για να επιστρέψετε στην τρέχουσα κλήση. Ο συνομιλητής σας σας ακούει και πάλι.

Φωνητικό ταχυδρομείο (ανάλογα με τον φορέα)

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να δέχεστε κλήσεις κατά την απουσία σας με φωνητικό ταχυδρομείο δικτύου. Το εικονίδιο και το μήνυμα " ΦΩΝΗΤ ΤΑΧΥΔΡ " εμφανίζονται στην οθόνη κατά τη λήψη νέου μηνύματος ως προειδοποίηση.

Σημείωση!

Ο αριθμός της υπηρεσίας φωνητικών μηνυμάτων δεν ρυθμίζεται με βάση τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, μπορείτε να τον συνδέσετε με το πλήκτρο 1 ή 2 ABC.
Για να αλλάξετε τον αριθμό τηλεφωνητή σας, ανατρέξτε στην ενότητα "Καταχώρηση συντόμευσης " στη σελίδα 9.

Για να ελέγξετε τον αυτόματο τηλεφωνητή σας:

- Το πλήκτρο στο οποίο έχει καταχωρηθεί ο αριθμός αυτός (1 ή 2 ABC).

Ή

- Σχηματίστε τον αριθμό κλήσης φωνητικού ταχυδρομείου του φορέα σας.

Όταν δεν υπάρχουν νέα μηνύματα, ο φάκελος εξαφανίζεται.

Κλήση αριθμού από τη μνήμη

Για να καλέσετε έναν αριθμό που έχετε αποθηκεύσει στα πλήκτρα συντόμευσης, πιεστε συνεχόμενα το πλήκτρο στο οποίο έχει καταχωρηθεί ο αριθμός αυτός (1 ή 2 ABC).

Εισαγωγή παύσης (κατά την κλήση)

Μπορείτε να εισάγετε μια παύση στην ακολουθία κλήσης αριθμού τηλεφώνου, εάν θέλετε να περάσει ένα καθορισμένο χρονικό διάστημα πριν συνδεθείτε με τη γραμμή.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το # για να πραγματοποιήσετε εισαγωγή παύσης ενώ πραγματοποιείτε τροποποίηση. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "***P***".

ΜΗΤΡΩΟ ΚΛΗΣΕΩΝ

Παρουσίαση αναγνώρισης ταυτότητας καλούντος (CLIP)

Η συσκευή αποθηκεύει και εμφανίζει τους αριθμούς τηλεφώνου όσων προσπαθούν να επικοινωνήσουν μαζί σας. Ωστόσο, πρέπει να έχετε εγγραφεί στην υπηρεσία CLIP για να μπορεί η συσκευή να εμφανίσει αυτές τις πληροφορίες. Εάν δεν είστε εγγεγραμμένοι στην υπηρεσία ή εάν ο εισερχόμενος αριθμός είναι κρυφός, τότε αντί για τον αριθμό θα εμφανίζεται η ένδειξη " άγνωστος ". Η αναγνώριση κλήσης δεν είναι διαθέσιμη στην παλμική κλήση.

Σημείωση!

Εμφάνιση μη διαθέσιμων αριθμών:
- **ΜΗ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ**: Δεν βρίσκεστε στην ίδια ζώνη με τον συνομιλητή σας.
- **ΙΔΙΩΤΙΚΟ**: Ο συνομιλητής σας δεν επιθυμεί την εμφάνιση του αριθμού του.

Μητρώο εισερχόμενων κλήσεων

Ο κατάλογος περιέχει τους 10 τελευταίους αριθμούς εξερχόμενων κλήσεων.

1. Πατήστε το , προβάλλεται το εικονίδιο .
2. Εμφανίζεται το όνομα ή ο αριθμός που αντιστοιχούν στην πιο πρόσφατη κλήση ανάλογα με το αν ο αριθμός του συνομιλητή σας είναι αποθηκευμένος ή όχι στον κατάλογο των επαφών σας.
3. Πατήστε το πλήκτρο **menu/ok** για να δείτε την ημερομηνία και την ώρα λήψης της επιλεγμένης κλήσης.
4. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να μετακινηθείτε στον κατάλογο.

Σημείωση!

Ο αριθμός του συνομιλητή σας μπορεί να προβληθεί ολόκληρος στην οθόνη, αλλά μόνο εάν δεν ξεπερνά τα 12 ψηφία.

Πατήστε το για να δείτε τα επόμενα ψηφία.

Μητρώο εξερχόμενων κλήσεων

Οι εξερχόμενες κλήσεις αποθηκεύονται στον κατάλογο εξερχόμενων κλήσεων (οι 5 πιο πρόσφατοι αριθμοί). Για να δείτε τον κατάλογο εξερχόμενων κλήσεων:

1. Πατήστε σύντομα το πλήκτρο .
2. Πατήστε σύντομα το πλήκτρο. Πατήστε ▲ ή ▼ για προβολή καταλόγου των 5 τελευταίων αριθμών εξερχόμενων κλήσεων.

Κλήση αριθμού καλούντος

1. Πατήστε το ή το .
2. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να μετακινηθείτε στον κατάλογο.
3. Πατήστε το .

Δημιουργία καταχώρησης ευρετηρίου τηλεφώνων από εγγραφή του καταλόγου αναγνώρισης κλήσης

1. Πατήστε το ή το .
2. Πατήστε το ▲. Εμφανίζεται ο κατάλογος αναγνώρισης κλήσης.
3. Πατηστε το **menu/ok**, Η ένδειξη " ΔΙΑΓΡΑΦΗ ".
4. Εισάγετε το όνομα της εγγραφής. Πατήστε το **menu/ok**.
5. Πατήστε το **menu/ok** για να γίνει επαλήθευση του αριθμού.

Διαγραφή εγγραφής από τον κατάλογο αναγνώρισης κλήσης

1. Πατήστε το ή το .
2. Πατήστε το ▲. Εμφανίζεται ο κατάλογος αναγνώρισης κλήσης.
3. Πατηστε το **menu/ok**.
4. Επιλέξτε " ΔΙΑΓΡΑΦΗ " (ή " ΔΙΑΓΡΑΦ ΟΛΩΝ " Για να διαγράψετε όλες οι εγγραφές).
5. Εμφανίζεται διάλογος επιβεβαίωσης στην οθόνη.
6. Με το πληκτρολόγιο της χειροσυσκευής:
   - Για να ακυρώσετε τη διαγραφή των αριθμών, πατήστε το πλήκτρο **back**.
   - Για να επιβεβαιώσετε τη διαγραφή των αριθμών, πατήστε το πλήκτρο **menu/ok**.

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ

Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως και 50 εγγραφές (αποτελούμενες από έως και 24 ψηφία και 12 χαρακτήρες) στο ευρετήριο τηλεφώνων.

Κλήση αποθηκευμένου αριθμού

1. Βεβαιωθείτε πως το ακουστικό βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής και, στη συνέχεια, πατήστε το .
2. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να μετακινηθείτε στις καταχωρήσεις του ευρετηρίου τηλεφώνων.
3. Ο εμφανιζόμενος αριθμός καλείται, πατήστε το .

Δημιουργία/αποθήκευση εγγραφής

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΤΗΛ. ΚΑΤ/ΓΟΣ " / " ΝΕΑ ΕΓΓΡΑΦΗ ".
2. Εισάγετε το όνομα της νέας εγγραφής. Πατήστε το **menu/ok**.
3. Εισάγετε τον αριθμό. Πατήστε το **menu/ok**.

Τροποποίηση εγγραφής

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΤΗΛ. ΚΑΤ/ΓΟΣ " / " ΕΠΕΞ. ΕΓΓΡΑΦ ".
2. Επιλέξτε την επαφή που επιθυμείτε να τροποποιήσετε με τα πλήκτρα ▲ ή ▼. Πατήστε το **menu/ok**.
3. Ο κέρσορας βρίσκεται στο τέλος της γραμμής, πατήστε το **back** για να διαγράψετε όσους χαρακτήρες του ονόματος θέλετε.
4. Πληκτρολογήστε το νέο όνομα και πατήστε το **menu/ok**.
5. Εμφανίζεται η οθόνη καταχώρησης του αριθμού. Ο δρομέας βρίσκεται στο τέλος της γραμμής, πατήστε το **back** για να διαγράψετε όσα ψηφία επιθυμείτε.
6. Πληκτρολογήστε τον καινούργιο αριθμό και πατήστε το **menu/ok**.

Διαγραφή εγγραφής / σε ολόκληρο τον κατάλογο

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΤΗΛ. ΚΑΤ/ΓΟΣ " / " ΔΙΑΓΡΑΦΗ " (ή " ΔΙΑΓΡΑΦ ΟΛΩΝ " Για να διαγράψετε ολόκληρο τον κατάλογο των επαφών σας).
2. Επιλέξτε τον αριθμό επικοινωνίας προς διαγραφή με τα πλήκτρα ▲ ή ▼. Πατήστε **menu/ok**.
3. Για να επιβεβαιώσετε τη διαγραφή της εγγραφής, πατήστε το **menu/ok**.

Καταχώρηση συντόμευσης

Αυτό το μενού σας επιτρέπει να αποθηκεύσετε δύο αριθμούς άμεσης πρόσβασης σε ένα από τα πλήκτρα συντόμευσης.

Σημείωση!

Ο αριθμός της υπηρεσίας φωνητικών μηνυμάτων δεν ρυθμίζεται με βάση τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, μπορείτε να τον συνδέσετε με το πλήκτρο 1 ή 2 ABC.
Επικοινωνήστε με τον πάροχο για να σας ενημερώσει για τον αριθμό της υπηρεσίας φωνητικών μηνυμάτων.

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΤΗΛ. ΚΑΤ/ΓΟΣ " / " ΜΝΗ ΤΑΧ ΚΛΗΣ ".
2. Με τα πλήκτρα ▲ ή ▼, επιλέξτε το πλήκτρο στο οποίο επιθυμείτε να καταχωρήσετε έναν αριθμό (πλήκτρο 1 ή 2 ABC).
3. Πατήστε το **menu/ok**, Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη " ΚΑΝ.ΑΡΙΘΜΟΣ ".
4. Πατήστε το **menu/ok**.
5. Η ένδειξη " ΕΠΕΞΡΓ ΑΡΙΘ " εμφανίζεται στην οθόνη.
6. Πατήστε το **menu/ok**.
7. Εμφανίζεται η οθόνη εισαγωγής του αριθμού της εγγραφής. Εισάγετε τον αριθμό της νέας εγγραφής. Πιέστε το πλήκτρο **menu/ok** για επιβεβαίωση. Αμέσως μετά θα ακούσετε το ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΟΛΥΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΥ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟΥ

Η πρόσβαση στα χαρακτηριστικά πολυλειτουργικού ακουστικού είναι δυνατή μόνο όταν έχετε καταχωρήσει δύο ή περισσότερα ακουστικά στην ίδια βάση.

Εσωτερική κλήση / Ενδοεπικοινωνία

1. Βεβαιωθείτε ότι η χειροσυσκευή βρίσκεται σε λειτουργία επαγρύπνησης.
2. Πατήστε το INT στο ακουστικό.
   - Εάν η εγκατάστασή σας περιλαμβάνει δύο ακουστικά, το δεύτερο ακουστικό καλείται αυτόματα και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη " ΕΣΩΤΕΡ ΚΛΗΣ " συνοδευόμενη από τον αριθμό του ακουστικού.
   - Εάν η εγκατάστασή σας περιλαμβάνει πάνω από δυο ακουστικά, το εικονίδιο "ΕΣΩΤ." αναβοσβήνει στην οθόνη και εμφανίζονται οι αριθμοί όλων των άλλων συσχετισμένων ακουστικών. Πληκτρολογήστε τον αριθμό του ακουστικού που επιθυμείτε να καλέσετε ή πατήστε το * για να καλέσετε όλα τα ακουστικά.

Απάντηση εσωτερικής κλήσης

1. " ΕΣΩΤΕΡ ΚΛΗΣ " συνοδευόμενη από τον αριθμό του ακουστικού. Το εικονίδιο "📞" αναβοσβήνει.
2. Πατήστε το για να απαντήσετε στην κλήση.

Μια εξωτερική και μια εσωτερική κλήση

Μεταφορά εξωτερικής κλήσης

1. Κατά τη διάρκεια κλήσης, πατήστε το INT. Η εξωτερική κλήση τίθεται σε αναμονή
2. Πληκτρολογήστε τον αριθμό του ακουστικού στο οποίο θέλετε να μεταφέρετε την κλήση. Όταν ο χρήστης απαντήσει, μπορείτε να ανακοινώσετε την κλήση.
3. Πατήστε το για να μεταφέρετε την κλήση.

Σημείωση! Εάν το καλούμενο ακουστικό δεν απαντά, πιέστε το πλήκτρο INT για να επαναφέρετε την κλήση.

Εναλλαγή μεταξύ μιας εσωτερικής και εξωτερικής κλήσης

Όταν βρίσκεστε σε διπλή κλήση, πατήστε το πλήκτρο INT για εναλλαγή μεταξύ της εξωτερικής και της εσωτερικής κλήσης.

Πραγματοποίηση κλήσεων συνδιάσκεψης (τριμερής συνομιλία)

Κλήση συνδιάσκεψης μπορεί να πραγματοποιηθεί μεταξύ ενός συνομιλητή και δύο ακουστικών που έχουν καταχωρηθεί στην ίδια βάση. Όλοι οι συμμετέχοντες συνομιλούν και ακούν ταυτόχρονα.

Κατά τη διάρκεια κλήσης με εξωτερικό συνομιλητή:

1. Πατήστε το INT. Η εξωτερική κλήση τίθεται σε αναμονή.
2. Πληκτρολογήστε τον αριθμό του ακουστικού. Περιμένετε μέχρι να απαντήσει ο εσωτερικός χρήστης.
3. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **menu/ok** μέχρι να ακούσετε το ηχητικό σήμα έναρξης συνδιάλεξης τριών ατόμων. Το εικονίδιο " ΣΥΝΔΙΑΛΕΞΗ " εμφανίζεται στις οθόνες των χειροσυσκευών.

Σημείωση! Ενεργοποίηση του συνεδρίου σε 3 είναι δυνατή μόνο εάν είστε σε επικοινωνία με την εσωτερική.

Δύο εξωτερικές κλήσεις

Αποδοχή δεύτερης κλήσης τη στιγμή που ήδη βρίσκεστε σε κλήση

Κατά τη διάρκεια της επικοινωνίας σας, ο πάροχός σας εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα πληροφορώντας σας ότι μια δεύτερη γραμμή είναι σε αναμονή. Η οθόνη εμφανίζει τα στοιχεία του δεύτερου συνομιλητή που βρίσκεται σε αναμονή.

Πατήστε το πλήκτρο R και έπειτα το 2 ABC για να δεχθείτε τη νέα αυτή κλήση.
Ο πρώτος σας συνομιλητής τίθεται σε αναμονή και μπορείτε να μιλήσετε με τον δεύτερο.

Κλήση άλλου αριθμού ενώ βρίσκεστε ήδη σε κλήση

Ενώ βρίσκεστε σε κλήση, πατήστε το πλήκτρο R και πληκτρολογήστε τον αριθμό που επιθυμείτε να καλέσετε.
Η τρέχουσα κλήση σας τίθεται, λοιπόν, σε αναμονή και εσείς συνεχίζετε με τη δεύτερη κλήση.

Εναλλαγή από μια κλήση σε άλλη

Για να περάσετε από μια κλήση σε μια άλλη, πατήστε το πλήκτρο R και έπειτα το 2 ABC.
Η τρέχουσα κλήση σας τίθεται, λοιπόν, σε αναμονή και εσείς συνεχίζετε με τη δεύτερη κλήση.

Τερματισμός μιας από τις δύο κλήσεις

Για να τερματίσετε κλήση και να συνεχίσετε με μια άλλη, πατήστε το πλήκτρο R και έπειτα το 1 . Έτσι, η τρέχουσα κλήση σας τερματίζεται και εσείς συνεχίζετε με τη δεύτερη κλήση.

Για να συνομιλήσετε με άλλα δύο άτομα (2 κλήσεις συν τη δική σας γραμμή)

Κατά τη διάρκεια της επικοινωνίας σας, πατήστε το πλήκτρο R κι έπειτα το πλήκτρο 3 DEF.
Τώρα μπορείτε να συνομιλήσετε ταυτόχρονα και με τους δύο συνομιλητές σας.

Για να τερματίσετε την τριμερή συνδιάλεξη, πιέστε το κόκκινο πλήκτρο .

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Καθορισμός ονόματος ακουστικού

Η ονομασία προεπιλογής της χειροσυσκευής είναι " HANDSET N " όπου " N " συμβολίζει τον αποθηκευμένο αριθμό κλήσης της χειροσυσκευής.

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΣΩΠ. ΡΥΘΜ " / " ΟΝΟΜΑ ΑΚΟΥΣΤ ".
2. Πληκτρολογήστε το όνομα που επιθυμείτε να δώσετε στο ακουστικό, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα (μέγιστο όριο: 10 χαρακτήρες).
3. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **BACK** εάν θέλετε να διαγράψετε κάποιο χαρακτήρα.
   Πατήστε το **MENU/OK**.

Ένταση κουδουνίσματος ακουστικού

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΣΩΠ. ΡΥΘΜ " / " ΗΧΟΣ ΑΚΟΥΣΤ." / " ΕΝΤΑΣΗ ΚΟΥΔ".
2. Με τα πλήκτρα ▲ ή ▼ επιλέξτε το επίπεδου ήχου που επιθυμείτε και πιέστε το πλήκτρο **MENU/OK** για να εφαρμόσετε την επιλογή σας.

Μελωδία κουδουνίσματος ακουστικού

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΣΩΠ. ΡΥΘΜ " / " ΗΧΟΣ ΑΚΟΥΣΤ." / " ΚΟΥΔΟΥΝ/ΜΑΤΑ".
2. Επιλέξτε το κουδούνισμα που επιθυμείτε με τα πλήκτρα ▲ ή ▼. Πατήστε το **MENU/OK**.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ήχου πλήκτρων

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΣΩΠ. ΡΥΘΜ " / " ΗΧΟΣ ΑΚΟΥΣΤ." / " ΗΧΟΣ ΠΛΗΚΤΡ.".
2. Μπορείτε να αλλάξετε την κατάσταση πατώντας τα πλήκτρα ▲ ή ▼.
3. Πατήστε το **menu/ok**.

Τροποποίηση της γλώσσας του τηλεφώνου

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΣΩΠ. ΡΥΘΜ " / " ΓΛΩΣΣΑ ".
2. Επιλέξτε τη γλώσσα που επιθυμείτε με τα πλήκτρα ▲ ή ▼. Πατήστε το **menu/ok**.

Αυτόματος τερματισμός της κλήσης

Όταν τοποθετούμε τη χειροσυσκευή στη βάση κατά τη διάρκεια μιας κλήσης (χειροσυσκευή σε ανύψωση), η κλήση τερματίζεται αυτόματα.

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΣΩΠ. ΡΥΘΜ " / " ΑΥΤΟΜ ΤΕΡΜΑΤ ".
2. Μπορείτε να αλλάξετε την κατάσταση πατώντας τα πλήκτρα ▲ ή ▼.
3. Πατήστε το **menu/ok**.

Κλείδωμα πλήκτρων

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το * για 1 δευτερόλεπτο. Μια οθόνη πληροφοριών σας υποδεικνύει ότι το κλείδωμα έχει ενεργοποιηθεί.
2. Για να ξεκλειδώσετε το πληκτρολόγιο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το * για 1 δευτερόλεπτο ή απλώς τοποθετήστε ξανά το ακουστικό στη βάση.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΩΡΑΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ

Ώρα και ημερομηνία

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΡΟΛΟΙ & ΞΥΠΝ " / " ΡΥΘΜ ΗΜ / ΩΡΑΣ ".
2. Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα ημερομηνία:
   - Για να διατηρήσετε την ημερομηνία, πατήστε το **menu/ok**.
   - Για να την τροποποιήσετε, εισάγετε τη νέα ημερομηνία με τη μορφή 20ΕΕ/ΜΜ/ΗΗ.
3. Πατήστε το **menu/ok**.
4. Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα:
   - Για να διατηρήσετε την ώρα, πατήστε το **menu/ok**.
   - Για να την τροποποιήσετε, εισάγετε τη νέα ώρα με τη μορφή " ΩΩ:ΛΛ ".
     (Εάν η μορφή της ώρας είναι 12Η, στο τέλος της εισόδου χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲ για να επιλέξετε **π.μ.** και το πλήκτρο ▼ για να εγγραφής **μ.μ.**).
5. Πατήστε το **menu/ok**.

Σημείωση! Για να επιστρέψετε στο προηγούμενο στάδιο, πατήστε το **back**.

Μορφοποίηση ώρας

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΡΟΛΟΙ & ΞΥΠΝ " / " ΡΥΘΜ. ΜΟΡΦΗΣ " / " ΜΟΡΦΗ ΩΡΑΣ ".
2. Μπορείτε να αλλάξετε την κατάσταση πατώντας τα πλήκτρα ▲ ή ▼.
3. Πατήστε το **menu/ok**.

Μορφοποίηση ημερομηνίας

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΡΟΛΟΙ & ΞΥΠΝ " / " ΡΥΘΜ. ΜΟΡΦΗΣ " / " ΜΟΡΦΗ ΗΜΕΡΟΜ ".
2. Μπορειτε να αλλάξετε την κατάσταση πατώντας τα πλήκτρα ▲ ή ▼.
3. Πατήστε το **menu/ok**.

Αφύπνιση

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΡΟΛΟΙ &Ξ ΥΠΝ " / " ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ ".
   - Για να ενεργοποιήσετε την αφύπνιση μόνο μία φορά, επιλέξτε " ΕΝΕΡ ΜΙΑ ΦΟΡ ".
   - Για να επαναλαμβάνεται η αφύπνιση κάθε μέρα στην προγραμματισμένη ώρα, επιλέξτε " ΕΝΕΡΓΟ ΚΑΘΗΜ ".
   - Για να απενεργοποιήσετε την αφύπνιση, επιλέξτε "ΑΝΕΝΕΡΓΟ ".
2. Κάντε την επιλογή σας και πιέστε το πλήκτρο **menu/ok**.
3. Εισάγετε την ώρα στην οποία θέλετε να χτυπήσει το ξυπνητήρι: "ΩΩ-ΛΛ".
   (Εάν η μορφή της ώρας είναι 12H, στο τέλος της εισόδου χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲ για να επιλέξετε **π.μ.** και το πλήκτρο ▼ για να εγγραφής **μ.μ.**).
4. Πατήστε το **menu/ok**.

Τροποποιήστε το κουδούνισμα κατά την αφύπνιση

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΡΟΛΟΙ & ΞΥΠΝ " / " ΗΧΟΣ ΞΥΠΝΗΤ. ".
2. Επιλέξτε τη μελωδία που επιθυμείτε.
3. Πατήστε το **menu/ok** για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις. Η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.

ΣΥΝΘΕΤΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Κωδικός PIN της βάσης

Ο κωδικός της βάσης σας (προεπιλογή 0000) είναι απαραίτητος για να αποκτήσετε πρόσβαση σε ορισμένες λειτουργίες ασφαλείας. Ο κωδικός μπορεί να αποτελείται από 4 αριθμούς.

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΗΓΜ. ΡΥΘΜ " / " ΑΛΛΑΓΗ PIN ".
2. Πληκτρολογήστε πρώτα τον τρέχοντα κωδικό PIN, πατήστε το **menu/ok**.
3. Πληκτρολογήστε τον νέο κωδικό PIN.
   Για κάθε ψηφίο που πληκτρολογείτε, ο χαρακτήρας "_" αντικαθίσταται από τον χαρακτήρα "*".
4. Πατήστε το **menu/ok** για επιβεβαίωση των ρυθμίσεων. Η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.

Σημείωση! Σημειώστε προσεκτικά τον κωδικό της βάσης. Θα τον χρειαστείτε για να προβείτε σε ορισμένες ρυθμίσεις.

Συσχέτιση ακουστικού/βάσης

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο σύνδεσης (στο πίσω μέρος της βάσης) για 5 δευτερόλεπτα (εάν η διαδικασία συσχέτισης του ακουστικού δεν ξεκινήσει), η βάση επανέρχεται στην κατάσταση αναμονής μετά από ένα λεπτό).
2. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΗΓΜ. ΡΥΘΜ " / " ΕΓΓΡΑΦΗ… ".
3. Πληκτρολογήστε τον τετραψήφιο κωδικό PIN της βάσης (ο προεπιλεγμένος κωδικός είναι: 0000). Πατήστε το **menu/ok**.
4. Μόλις το ακουστικό συσχετισθεί με τη βάση, εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα. Το ακουστικό βγαίνει αυτόματα από τη λειτουργία συσχέτισης.
5. Ο αριθμός του ακουστικού που καταχωρεί η βάση αυτόματα εμφανίζεται στην οθόνη.

Κατάργηση συσχέτισης ακουστικού

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΗΓΜ. ΡΥΘΜ " / " ΑΚΥΡ ΕΓΓ/ΦΗΣ ".
2. Εισάγετε τον κωδικό PIN της βάσης (προεπιλεγμένος κωδικός: 0000). Πατήστε το **menu/ok**.
3. Επιλέξτε το ακουστικό που επιθυμείτε να διαγράψετε με τα πλήκτρα ▲ ή ▼ και πατήστε το πλήκτρο **menu/ok** (όταν η συσκευή βρίσκεται σε αναμονή, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη " ΕΓΓΡ. ΧΕΙΡΟΤ.").

Αλλαγή χώρας (ανάλογα με τη χώρα)

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΗΓΜ. ΡΥΘΜ " / " ΧΩΡΑ ".
2. Εισάγετε τον κωδικό PIN της βάσης (προεπιλεγμένος κωδικός: 0000). Πατήστε το **menu/ok**.
3. Αμέσως μετά εμφανίζεται ένας κατάλογος χωρών. Επιλέξτε τη χώρα στην οποία χρησιμοποιείτε την τηλεφωνική συσκευή με τα πλήκτρα ▲ ή ▼, πατήστε το **menu/ok**.
4. Η επόμενη οθόνη θα σας ζητήσει να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας. Πατήστε το **menu/ok**. Το μήνυμα "ΑΝΑΜΟΝΗ…" εμφανίζεται στην οθόνη και η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.

Επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων για το ακουστικό και τη βάση

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΗΓΜ. ΡΥΘΜ " / " ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ".
2. Πατήστε το **menu/ok**.

Πρόθεμα (ανάλογα με τη χώρα)

Σε περίπτωση χρήσης αυτόματου τηλεφωνικού κέντρου σε ιδιωτικό δίκτυο, μπορείτε να προγραμματίσετε το πρόθεμα των εξερχόμενων κλήσεων. Η λειτουργία αυτή σας προτείνει τη ρύθμιση:

- **του αριθμού προθέματος PABX (αυτόματου συνδρομητικού κέντρου):** Ο αριθμός αυτός θα προστίθεται στην αρχή κάθε αριθμού που πληκτρολογείτε.
- **του αριθμού προς ανίχνευση:** εάν ο αριθμός που πληκτρολογήσατε ξεκινά από μια αποθηκευμένη αλληλουχία, αυτή θα διαγραφεί αυτόματα.

Οι δύο αυτές ρυθμίσεις δεν εφαρμόζονται αν ο αριθμός που πληκτρολογήσατε ξεκινά από "#", "*" ή "P".

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΗΓΜ. ΡΥΘΜ " / " ΑΥΤΟΜ ΠΡΟΘΕΜ ".
   - Επιλέξτε " ΑΝΙΧΝ. ΨΗΦΙΟΥ " για να προσδιορίσετε τον αριθμό του προθέματος αυτόματου συνδρομητικού κέντρου.
   - Επιλέξτε " ΚΩΔΙΚΟΣ " για να προσδιορίσετε τον αριθμό των ψηφίων από τα οποία αποτελείται το πρόθεμα αυτόματου συνδρομητικού κέντρου.
2. Πατήστε το **menu/ok**.

Τροποποίηση της διάρκειας της επανάκλησης

Εάν συνδέσετε το τηλέφωνό σας με ένα αυτόματο συνδρομητικό κέντρο (PABX), θα έχετε τη δυνατότητα να τροποποιήσετε τη διάρκεια της μεταβίβασης (flash) για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε σωστά το τηλέφωνό σας στις ακόλουθες λειτουργίες: Διπλή κλήση, τριμερής συνδιάλεξη, κ.λπ.

Επικοινωνείστε με το παροχέα του δικτύου σας πριν τροποποιήσετε τις αρχικές ρυθμίσεις.

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΗΓΜ. ΡΥΘΜ " / " ΧΡΟΝ ΕΠΑΝΑΚΛ ".
2. Επιλέξετε επιθυμητή διάρκεια, πατήστε **menu/ok**.

Αλλαγή του τύπου επιλογής

Η πλειονότητα των τηλεφωνικών συστημάτων χρησιμοποιούν την επιλογή μέσω φωνητικών συχνοτήτων. Ωστόσο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και την παλμική επιλογή:

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΗΓΜ. ΡΥΘΜ " / " ΛΕΙΤ. ΚΛΗΣΗΣ " / " ΤΟΝΙΚΗ " ή " ΠΑΛΜΙΚΗ "
2. Πατήστε το **menu/ok**.

1ο κουδούνισμα

Όταν η λειτουργία αυτή είναι ενεργοποιημένη, το ακουστικό χτυπά τη στιγμή που δέχεται την κλήση χωρίς να περιμένει την αναγνώριση του αριθμού που καλεί. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία εάν δεν διαθέτετε την υπηρεσία αναγνώρισης κλήσεων (που αφορά το δίκτυο ή τον πάροχο). Εάν έχετε ήδη ενεργοποιήσει αυτή τη λειτουργία, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα κατά την λήψη κλήσης με αναγνώριση αριθμού.

1. Πηγαίνετε στο μενού " ΠΡΟΗΓΜ. ΡΥΘΜ " / " ΠΡΩΤΟ ΚΟΥΔ. ".
2. Μπορείτε να αλλάξετε την κατάσταση πατώντας τα πλήκτρα ▲ ή ▼.
3. Πατήστε το **menu/ok**.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μην τοποθετείτε το τηλέφωνό σας σε υγρά μέρη όπως λουτρό ή πλυντήριο εκτός εάν βρίσκεται τουλάχιστον 1,5 μ. μακριά από το νεροχύτη ή άλλη παροχή νερού. Η συσκευή σχεδιάστηκε για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 5°C-45°C.

Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον παρεχόμενο μετασχηματιστή, συνδέστε τον με το δίκτυο σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης του παρόντος εγχειριδίου και τις ενδείξεις που αναγράφονται στην ετικέτα προδιαγραφών που φέρει (τάση, ρεύμα, συχνότητα του ηλεκτρικού δικτύου). Προληπτικά, σε περίπτωση κινδύνου, οι μετασχηματιστές χρησιμεύουν ως διατάξεις διακοπής της παροχής ρεύματος 230 V. Πρέπει να βρίσκονται κοντά στη συσκευή και να είναι εύκολα προσβάσιμοι.

Αυτό το προϊόν προορίζεται να συνδεθεί με το δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο αναλογική οποιασδήποτε ελληνικής. Σε περίπτωση προβλήματος πρέπει να επικοινωνήσετε πρώτα με τον πωλητή σας. Χρησιμοποιείστε μόνο το παρεχόμενο τηλεφωνικό καλώδιο.

Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στην συσκευή σας χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, και βεβαιωθείτε πως έχετε τοποθετήσει τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα στην μπαταριοθήκη.

Για την ασφάλεια σας, μην τοποθετείτε το ακουστικό στην βάση χωρίς μπαταρίες ή χωρίς το κάλυμμα της μπαταριοθήκης.

Όταν οι μπαταρίες εξαντληθούν πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες ανακύκλωσης που αναφέρονται στο παρόν.

Το ασύρματο τηλέφωνο DECT είναι εξοπλισμένο με πομποδέκτη με εμβέλεια μέχρι 50 μέτρα περίπου και μέχρι περίπου 300 μέτρα σε εξωτερικούς χώρους (η εμβέλεια μπορεί να μειωθεί από μεταλλικά αντικείμενα ή από τηλεοράσεις ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές.

Μερικές ευαίσθητες ηλεκτρικές συσκευές και εξοπλισμός ασφαλείας μπορούν να επηρεαστούν από την εκπομπή ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας από το τηλέφωνο. Γι' αυτό το λόγο, παρακαλούμε να δείχνετε ιδιαίτερη προσοχή στην χρήση του τηλεφώνου όπου ισχύουν κανονισμοί ασφαλείας.

Σε περιοχές όπου οι καταιγίδες είναι συχνές, συστήνουμε να προστατεύσετε την τηλεφωνική σας γραμμή με προστατευτική διάταξη ισοστάθμισης της τάσης.

Ο εξοπλισμός αυτός δεν λειτουργεί σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Για τις κλήσεις έκτακτης ανάγκης χρησιμοποιήστε τηλεφωνική συσκευή αυτοτροφοδοτούμενη από τη γραμμή.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Για να αποφύγετε την πιθανότητα έκρηξης:
- βεβαιωθείτε πως έχετε τοποθετήσει σωστά τη μπαταρία.
- Για την αντικατάσταση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μόνο μπαταρία 1.2 V 300mAh ή μπαταρία ισοδύναμου τύπου με αυτή.
- Μην απορρίπτετε την μπαταρία σε φωτιά. Ενδέχεται να προκληθεί έκρηξη της μπαταρίας.
- Να απορρίπτετε τις μπαταρίες ακολουθώντας τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Αποφύγετε το κάψιμο, την αποσυναρμολόγηση, το κόψιμο ή τη διάτρηση των μπαταριών. Όπως συμβαίνει και με άλλα επικίνδυνα προϊόντα αυτού του τύπου, υπάρχει πιθανότητα έκλυσης τοξικών υλικών που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή τραυματισμού, να χρησιμοποιείτε τη μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στον οδηγό χρήσης.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το τηλέφωνό σας για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από 30 ημέρες), αφαιρέστε τη μπαταρία από το ακουστικό.

ΓΕΝΙΚΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Για να διατηρήσετε το τηλέφωνό σας σε καλή κατάσταση, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
- Αποφύγετε να τοποθετήσετε το τηλέφωνο κοντά σε θερμαντικά σώματα και συσκευές που παράγουν ηλεκτρικό θόρυβο (για παράδειγμα, κινητήρες και λαμπτήρες φθορισμού).
- Κρατήστε το μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και πηγές υγρασίας.
- Μην πετάτε το τηλέφωνο. Να το χειρίζεστε με προσοχή.
- Χρησιμοποιείτε μαλακό πανί καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά ή λειαντική σκόνη στο καθάρισμα. Αυτό θα προκαλέσει ζημιά στο φινίρισμα.
- Διατηρήστε τα αρχικά υλικά της συσκευασίας. Μπορεί να σας χρειαστούν σε περίπτωση που, στη συνέχεια, κριθεί απαραίτητη η αποστολή του τηλεφώνου.

Αλλαγή μπαταρίας

Βεβαιωθείτε πως το ακουστικό είναι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ πριν αντικαταστήσετε τη μπαταρία.
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών.
2. Αποσυνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας και αφαιρέστε τη μπαταρία.
3. Τοποθετήστε τις καινούριες μπαταρίες στη θέση τους.
4. Τοποθετήστε ξανά στη θέση του το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών.
5. Τοποθετήστε το ακουστικό στη βάση για να φορτίσετε τη μπαταρία.

ΠΙΘΑΝΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Πιθανές αιτίες κακής λήψης

- Ο σκελετός του κτιρίου περιέχει αλουμίνιο.
- Μόνωση με επένδυση ελασμάτων.
- Αγωγοί θέρμανσης και άλλα μεταλλικά σημεία στο σκελετό του κτιρίου.
- Εγγύτητα σε ηλεκτρικές συσκευές (για παράδειγμα: φούρνος μικροκυμάτων, καλοριφέρ, υπολογιστές).
- Κακές ατμοσφαιρικές συνθήκες (για παράδειγμα: ισχυρές καταιγίδες).
- Βάση εγκατεστημένη στο υπόγειο ή στον κατώτερο όροφο του σπιτιού.
- Η βάση έχει συνδεθεί σε πρίζα AC μαζί με άλλες ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μια συσκευή παρακολούθησης μωρού χρησιμοποιεί την ίδια συχνότητα.
- Η μπαταρία του ακουστικού έχει χαμηλό φορτίο.
- Η απόσταση του ακουστικού από τη βάση είναι πολύ μεγάλη.

Αυτοδιαγνωστικά

Πρόβλημα	Λύση
Ο αριθμός δεν εμφανίζεται στην οθόνη	• Εξακριβώστε ότι οι μπαταρίες είναι σωστά εγκαταστημένες. • Τοποθετείστε την χειροσυσκευή στην βάση και φορτίστε πλήρως τις μπαταρίες.
Το ακουστικό δεν κουδουνίζει	• Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση RINGER (Κουδούνισμα) έχει ρυθμιστεί σε ON (Ενεργοποίηση). • Ενδέχεται να έχετε συνδέσει πάρα πολλά εσωτερικά τηλέφωνα στη γραμμή σας. Δοκιμάστε να αποσυνδέσετε ορισμένα τηλέφωνα.
Η ποιότητα του ήχου δεν είναι καλή	• Μήπως το ακουστικό βρίσκεται εκτός εμβέλειας της βάσης; • Πλησιάστε στη βάση. • Μήπως πρέπει να μετακινήσετε τη βάση σε νέα θέση.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Η προστασία του περιβάλλοντος είναι μια από τις βασικές φροντίδες της Sagemcom. Η Sagemcom επιθυμεί τη χρήση εγκαταστάσεων που σέβονται το περιβάλλον. Γι' αυτό έχει επιλέξει να ενσωματώσει την περιβαλλοντική απόδοση στους κύκλους λειτουργίας όλων των προϊόντων της, ξεκινώντας από το στάδιο παραγωγής μέχρι και την αγορά, τη χρήση και την απόρριψη του προϊόντος από τον καταναλωτή.

Συσκευασία

Η παρουσία αυτού του λογότυπου (πράσινη κουκίδα) υποδεικνύει πως έχει πραγματοποιηθεί συνεισφορά σε έναν οργανισμό με κρατική πιστοποίηση προκειμένου να βελτιωθούν οι υποδομές για την ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών της συσκευασίας.
Για να διευκολύνετε τη διαδικασία ανακύκλωσης, βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με το διαχωρισμό των απορριμμάτων αυτού του τύπου.

Μπαταρίες

Εάν το προϊόν σας περιέχει μπαταρίες, θα πρέπει να τις απορρίψετε στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

Το προϊόν

Το σήμα του διαγραμμένου καλάθου αχρήστων που βρίσκεται πάνω στο προϊόν ή τα εξαρτήματά του υποδεικνύει πως πρόκειται για ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Για το σκοπό αυτό, οι ευρωπαϊκοί κανονισμοί απαιτούν την εφαρμογή των κατάλληλων κανονισμών συλλογής:

- Στα σημεία διανομής, σε περίπτωση αγοράς του προϊόντος ως ανταλλακτικό.
- Στα τοπικά σημεία συλλογής που θα βρείτε (μονάδα απορριμμάτων, επιλεκτική συλλογή, κτλ).

Με τον τρόπο αυτό, λαμβάνετε μέρος στην επαναχρησιμοποίηση εξοπλισμού WEEE που θα μπορούσε να έχει ανεπιθύμητα αποτελέσματα στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

ΚΑΙ ΟΙ ΟΡΟΙ ΙΣΧΥΟΥΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΕΛΛΑΔΑ

Χρησιμοποιείστε τη συσκευή σύμφωνα με τον προορισμό της και υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Η Sagemcom δε φέρει ευθύνη για τη μη σωστή χρήση της συσκευής και τις συνεπαγόμενες επιπτώσεις. Για κατάπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον έμπορό σας. Πρέπει να παρουσιάσετε απόδειξη αγοράς. Για οποιαδήποτε δυσλειτουργία απευθυνθείτε στον έμπορό σας.

A) Γενικοί όροι εγγύησης : η Sagemcom θα αναλαμβάνει εντός χρόνου εγγύησης είκοσι τέσσερεις μήνες (3 -τρία- Μήνες για εξαρτήματα) από την ημερομηνία αγοράς χωρίς χρέωση και κατά τη δική της κρίση επιδιορθώσεις και κόστα για ανταλλακτικά σε περίπτωση που στη συσκευή παρουσιαστούν λάθη που οφείλονται σε ελαττωματική κατασκευή. Δεν θα γίνονται επιδιορθώσεις στο σπίτι του πελάτη, εκτός από εκείνες τις περιπτώσεις στις οποίες ο πελάτης έχει κλείσει συμβόλαιο συντήρησης με τη Sagemcom για τη συσκευή, σύμφωνα με το οποίο η επισκευή θα γίνεται στο σπίτι του πελάτη. Ο πελάτης θα πρέπει να στείλει την ελαττωματική συσκευή στη διεύθυνση που θα λάβει από τον έμπορο. Στην περίπτωση που ένα προϊόν θα πρέπει να σταλεί για επισκευή, θα πρέπει απαραιτήτως να συνοδεύεται από απόδειξη αγοράς (χωρίς αλλαγές, σημειώσεις, ή δυσανάγνωστα σημεία) η οποία να αποδεικνύει πως υπάρχει ακόμα εγγύηση για το προϊόν. Αν το προϊόν δε συνοδεύεται από απόδειξη αγοράς, το εργαστήριο επισκευής της Sagemcom θα καθορίζει ως ημερομηνία αναφοράς για την εγγύηση την ημερομηνία παραγωγής του. Εκτός από τις νομικές υποχρεώσεις της, η Sagemcom δεν παρέχει οποιεσδήποτε σιωπηρές ή ρητές εγγυήσεις που δεν περιλαμβάνονται στην παρούσα παράγραφο και δε φέρει ευθύνη για οποιεσδήποτε άμεσες ή έμμεσες ή υλικές ή ηθικές ζημιές εκτός της εγγύησης. Αν μια διάταξη της εγγύησης αυτής είναι εξ ολοκλήρου ή εν μέρει άκυρη ή παράνομη λόγω παραβίασης μια επιτακτικής διάταξης προστασίας καταναλωτών, δεν θα επηρεάζεται η αποτελεσματικότητα των υπόλοιπων διατάξεων της εγγύησης αυτής. Η νομική εγγύηση δεν θα επηρεάζεται από την εγγύηση του κατασκευαστή.

Β) Εξαίρεσεις εγγύησης : η Sagemcom δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη από την εγγύηση σε σχέση με:

- Ζημιές, βλάβες, απώλειες, ή δυσλειτουργίες για έναν ή περισσότερους από τους ακόλουθους λόγους: Μη συμμόρφωση με τις οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης ; Εξωτερικές επιδράσεις στη συσκευή (συμπεριλαμβανομένων αλλά χωρίς περιορισμό στα ακόλουθα: κεραυνό, φωτιά, κραδασμούς, βανδαλισμό, ακατάλληλο/ελαττωματικό δίκτυο παροχής ηλεκτρισμού ή οποιεσδήποτε ζημιές από νερό) ; Τροποποίηση των συσκευών χωρίς γραπτή έγκριση της Sagemcom ; Ακατάλληλες συνθήκες λειτουργίας, ιδιαίτερα θερμοκρασίες και ατμοσφαιρική υγρασία ; Επιδιόρθωση ή συντήρηση της συσκευής από άτομα μη εξουσιοδοτημένα από τη Sagemcom.
- Φθορά των συσκευών και των εξαρτημάτων τους λόγω της κανονικής καθημερινής χρήσης τους.
- Ζημιές που οφείλονται σε ανεπαρκή ή κακή συσκευασία των συσκευών που επιστρέφονται στη Sagemcom.
- Χρήση νέων εκδόσεων λογισμικού χωρίς προηγούμενη έγκριση από τη Sagemcom.
- Αλλαγές ή συμπληρώσεις σε συσκευές ή στο λογισμικό χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση από τη Sagemcom.
- Δυσλειτουργίες που δεν οφείλονται ούτε στις συσκευές ούτε και στο λογισμικό που εγκαταστάθηκε σε ηλεκτρονικό υπολογιστή για τη λειτουργία των συσκευών. Προβλήματα σύνδεσης που οφείλονται σε μη ευνοϊκό περιβάλλον, ιδιαίτερα: προβλήματα σε σχεση με την προσβαση και/η τη συνδεση με το internet οπως π.χ. διακοπες της πρόσβασης στο δίκτυο ή δυσλειτουργίες στη σύνδεση του συνδρομητή ή του συνομιλητή του ; Προβλήματα μετάδοσης (π.χ. ανεπαρκής γεωγραφική κάλυψη της περιοχής με ραδιοπομπούς, παρεμβολές, ή κακές συνδέσεις) ; Λάθη του τοπικού δικτύου (καλωδίωση, εξυπηρετητές server, θέσεις εργασίας ηλεκτρονικών υπολογιστών) ή λάθη στο δίκτυο μετάδοσης (όπως π.χ. παρεμβολές, δυσλειτουργία, ή κακή ποιότητα δικτύου) ; Αλλαγή των παράμετρων του δικτύου μετά την πώληση της συσκευής
- Ενοχλήσεις λόγω της κανονικής συντήρησης (όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήστη που παρέχεται) όπως και δυσλειτουργίες που οφείλονται στην παράλειψη της γενικής επισκευής. Τα κόστα συντήρησης θα βαρύνουν σε κάθε περίπτωση τον πελάτη.
- Δυσλειτουργίες που οφείλονται στη χρήση μη συμβατών προϊόντων, αναλωσίμων ή εξαρτημάτων.

C) Επισκευές εκτός της περιόδου εγγύησης : Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο Β) και μετά την λήξη του χρόνου εγγύησης, ο πελάτης πρέπει να ζητήσει εκτίμηση κόστους από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής της Sagemcom. Τα έξοδα επισκευής και μεταφοράς θα βαρύνουν τον πελάτη. Οι πάνω όροι ισχύουν εκτός αν έχει συμφωνηθεί άλλως γραπτά με τον πελάτη και μόνο στην Ελλάδα. **www.sagemcom.com**

SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zakup telefonu Sagemcom DECT oraz okazane nam zaufanie.

Niniejszy produkt został wyprodukowany przy zachowaniu największej troski. Jeżeli w czasie jego użytkowania pojawią się problemy, prosimy o skorzystanie z niniejszej instrukcji obsługi. Możecie również znaleźć informacje na następującej stronie internetowej:

http://www.sagemcom.com

Dla Państwa wygody i bezpieczeństwa, prosimy o dokładne przeczytanie rozdziału "Zalecenia i instrukcja bezpieczenstwa", strona 16.

Oznaczenie CE potwierdza, że wyrób spełnia istotne wymagania dyrektywy 1999/5/CE Parlamentu i Rady Europy dotyczące urządzeń mikrofalowych o częstotliwości radiowej oraz urządzeń teletransmisyjnych w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia użytkowników oraz zakłóceń elektromagnetycznych.

Ponadto, sprawnie korzysta z zakresu częstotliwości w łączności naziemnej i przestrzennej, nie wywołując szkodliwej interferencji.

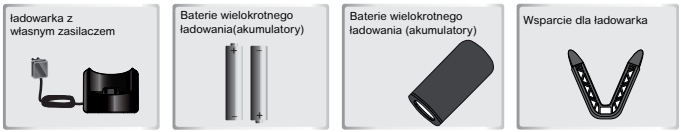
Potwierdzenie zgodności produktu można sprawdzić na stronie **www.sagemcom.com** w rubryce «Support» albo wysyłając zapytanie na podany poniżej adres:

Sagemcom Broadband SAS
250, route de l'Empereur
92848 Rueil-Malmaison Cedex - France

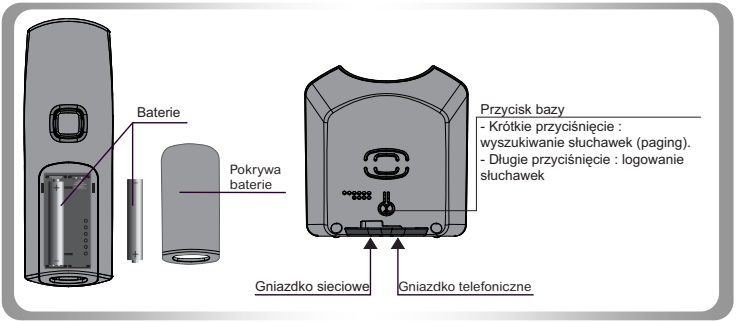
PRZED URUCHOMIENIEM TELEFONU

Po otwarciu opakowania należy upewnić się, czy zawiera następujące elementy:

W przypadku zakupienia pakietu DUO lub TRIO, dla KAŻDEJ dodatkowej słuchawki, zostaną załączone dodatkowo:

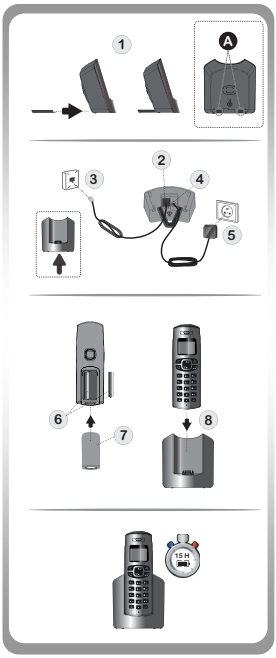


Prezentacja telefonu



Uruchomienie telefonu

1. Zainstaluj tylną podpórkę bazowej: Włóż zaczepy wspornika do wycięcia (A) z tyłu podstawy.
2. Podłącz przewód do bazy telefonicznej.
3. Drugą końcówkę przewodu telefonicznego podłącz do gniazdka w ścianie.
4. Podłącz zasilacz do bazy.
5. Podłącz zasilacz do gniazdka sieciowego.
6. Włóż akumulatory do komory zgodnie z ich polaryzacją (dopasuj + i - z baterii do tych w gniazdach).
7. Załóż klapkę baterii, Na ekranie wyświetli się "*SEARCHING...*".
   a. Pojawia się wiadomość powitalna we wszystkich rozpoznawanych językach, nacisnąć MENU OK*.
   b. Wybrać kraj za pomocą przycisków ▲ lub ▼ i nacisnąć MENU OK*.
   c. Pojawia się prośba o potwierdzenie wyboru. Należy nacisnąć MENU OK*. Zostanie odtworzony potwierdzający dźwięk.
8. Należy ustawić słuchawkę na stacji bazowej, aby się naładowała. Przed pierwszym użyciem słuchawki, należy ją naładować przez około **15 godzin**.



* zależnie od wersji.

Klawisze słuchawki

1	Ekran
2	Klawisz **menu/ok**: - Przejdź do menu - Wybór / Potwierdzenie
3	Odbiór połączenia Tryb głośnomówiący*
4	Dostęp do poczty głosowej (długie przyciśnięcie)**
5	Włączenie / Wyłączenie blokady klawiszy klawiatury (długie przyciśnięcie)
6	Dostęp do listy wykonywanych połączeń
7	Mikrofon
8	Głośnik
9	Klawisz **back** / : - Powrót / Anulowanie / Korekta / Zmiana wygaszacza ekranu (długie przyciśnięcie) - dyskretny w czasie rozmowy (długie przyciśnięcie)
10	Nawigacja
11	- Rozłączanie - Włączenie / Wyłączenie słuchawki
12	Klawisz #: Wyłączenie dzwonka słuchawki (długie przyciśnięcie)
13	Interkom (połączenie wewnętrzne pomiędzy słuchawkami)
14	Klawisz **R**: Zarządzanie drugim połączeniem

* Tylko model D182 lub D220

** Numer poczty można zaprogramować (Aby go zmienić, patrz " Wyznaczenie klawisza skrótowego " strona 10)

Nawigacja

- **Z ekranu głównego**: Dostęp do listy otrzymanych połączeń.
- **W menu**: Nawigacja w menu: w górę.

- **Z ekranu głównego**: Dostęp do książki telefonicznej.
- **W menu**: Nawigacja w menu: w dół.

Ikony wyświetlane na wyświetlaczu słuchawki

	Moc sygnału (miga, gdy jest brak sygnału lub gdy, jest on zbyt słaby).		Spis otrzymanych połączeń **(wyświetla się w momencie otrzymywania połączenia).**
	Połączenie (miga podczas połączenia przychodzącego).		**Książka telefoniczna** (wyświetla się po wprowadzeniu do książki telefonicznej).
	Koperta informująca o nieodebranej wiadomości głosowej (zależnie od operatora).		**Stan naładowania baterii** : aładowana; : miganie poza ładowarką - rozładowana; : miganie na ładowarce - w trakcie ładowania.
	wyłączony dzwonek słuchawki.		Budzik aktywowany
	Zestaw głośnomówiący aktywowany*		

* tylko model D182 lub D220

MENU

Synoptyczny układ menu

KSIAZKA TEL.	NOWY WPIS
	LISTA
	EDYTUJ WPIS
	USUN
	USUN CAŁOSC
	PAMIEC BEZP

USTAW WŁASNE	NAZWA SŁUCH
	DZWIEK SŁUCH
	JEZYK
	AUTO ROZŁACZ

UST. ZAAWANS.	ZMIEN PIN
	REJESTROWA.
	WYREJESTRUJ
	KRAJ **
	ZRESETUJ
	AUTO PREFIKS
	CZ POM PRZ
	TRYB WYBIER
	PIERW DZWON

ZEGAR+ BUDZIK	USTAW CZAS
	USTAW FORMAT
	BUDZIK
	SYGNAŁ BUDZ.

** zależnie od kraju

Nawigacja

Aby poruszać się w menu, korzystaj z przycisków: : (**menu/ok**), (**back**), (▲) i (▲).

Przykład: Aby zmienić dźwięk dzwonka słuchawki, Przejdź do menu "*USTAW WŁASNE*" / " *DZWIEK SŁUCH* " / " *LICZBA DZW.* ".W tym:

1. Należy nacisnąć **menu/ok**. Następnie wybrać "*USTAW WŁASNE* " za pomocą przycisków ▲ lub ▼
2. Należy nacisnąć **menu/ok**. Następnie wybrać "*DZWIEK SŁUCH* " za pomocą przycisków ▲ lub ▼.
3. Należy nacisnąć **menu/ok**. Następnie wybrać "*LICZBA DZW.* " za pomocą przycisków ▲ lub ▼.
4. Należy nacisnąć **menu/ok**. Istnieje dziesięć melodii: " *MELODIA 1* "… " *MELODIA 10* ". Należy wybrać daną melodię za pomocą przycisków ▲ lub ▼.
5. Należy nacisnąć **menu/ok** aby potwierdzić wybór.

POŁĄCZENIA

Nawiązywanie połączenia

Należy upewnić się, czy słuchawka jest włączona.

1. Należy nacisnąć . Telefon wyemituje sygnał połączenia i zostanie wyświetlona ikona .
2. Należy wprowadzić żądany numer. Numer zostanie wybrany.

- LUB -

1. Należy wprowadzić żądany numer telefonu.
2. Nacisnąć .

Odbieranie połączenia

Kiedy połączenie przychodzące jest sygnalizowane dzwonkiem, należy nacisnąć , aby nawiązać rozmowę.

UWAGA! Głośność słuchawki, można regulować w dowolnym momencie, naciskając klawisz ▲ lub ▼.

Tryb głośnomówiący (tylko model D182 lub D220)

Możesz włączyć tryb głośnomówiący w słuchawce w trakcie rozmowy.

1. Naciśnij . Aby aktywować tryb głośnomówiący.
2. Aby wyłączyć tryb głośnomówiący , naciśnij ponownie .

Zakończenie połączenia

Aby zakończyć połączenie, należy nacisnąć czerwony przycisk .

Wyłączanie mikrofonu

- **Aby wyłączyć mikrofon**: należy nacisnąć, podczas połączenia, klawisz . Pojawia się " WYŁĄCZ MIKR. ".
- **Aby włączyć mikrofon**: należy nacisnąć, klawisz , aby przywrócić połączenie bieżące. Rozmówca z drugiej strony linii ponownie usłyszy rozmowę.

Skrzynka głosowa (zależnie od operatora)

Podczas nieobecności ta funkcja umożliwia odbieranie wiadomości na skrzynce głosowej przyłączonej sieci telefonicznej. Nowa wiadomość jest sygnalizowana ikoną i komunikatem: "POCZTA GŁOS" na wyświetlaczu.

UWAGA!

Przytrzymaj wciśnięty klawisz, pod którym zapisano numer (lub) .

Prosimy o dokładne przeczytanie rozdziału "Wyznaczenie klawisza skrótowego", strona 10.

Aby sprawdzić pocztę głosową:

- Należy nacisnąć krótko klawisz (lub).

- LUB -

- Wybierz numer skrzynki głosowej Twojego operatora.

Gdy nie ma już nowych wiadomości, koperta znika.

Połączenie z numerem zapisanym w pamięci

Celem wybrania numeru, któremu przydzielono jeden z klawiszy skrótowych, przytrzymaj wciśnięty klawisz, pod którym zapisano numer (lub) .
Prosimy o dokładne przeczytanie rozdziału "Wyznaczenie klawisza skrótowego", strona 10.

Wstawianie pauzy (dla wybierania numeru)

Możliwe jest wstawienie pauzy dla wybierania numeru telefonu jeśli pragnie się zaczekać chwilę przed wywołaniem numeru.

Należy nacisnąć i przytrzymać , aby wstawić pauzę w trybie modyfikowania.
Zostanie wyświetlone na ekranie "***P***".

DZIENNIK POŁĄCZEŃ

Prezentacja numeru (CLIP)

Telefon ten wyświetla i zapisuje numery połączeń przychodzących. Aby móc korzystać z tej funkcji telefonu, należy zaabonować usługę prezentacji numeru CLIP. Jeśli ta usługa nie została zaabonowana lub jeśli numer połączenia przychodzącego jest zastrzeżony, zostanie przedstawiony jako *"NIEZNANY"*.

UWAGA!

Wyświetlanie niedostępnych numerów:

- ***NIEOSIAGALNY***: rozmówca znajduje się w innej strefie.
- ***PRYWATNY***: rozmówca nie chce, aby jego numer się ukazał.

Dziennik odebranych połączeń

Lista zawiera numery 10 ostatnich rozmówców, którzy do Ciebie dodzwonili się.

1. Należy nacisnąć , zostanie wyświetlona ikona .
2. Pojawia się nazwa lub numer ostatniego połączenia zależnie od tego czy numer rozmówcy jest zapisany czy nie w książce telefonicznej.
3. Należy nacisnąć **menu/ok** aby pojawiła się data i godzina odbioru wybranego połączenia.
4. Należy nacisnąć ▲ lub ▼ aby przejrzeć listę.

UWAGA!

Ekran może wyświetlić cały numer jedynie, jeśli nie przekroczy on 12 cyfr.

Należy nacisnąć , aby uzyskać dostęp do następnych cyfr.

Dziennik wywołanych połączeń

Wywołane połączenia są zarejestrowane w spisie wywołanych połączeń (maks. 5 ostatnich numerów).

Aby sprawdzić spis otrzymanych połączeń:

1. Należy nacisnąć krótko klawisz .
2. Pojawia się ostatni wybrany numer. Należy nacisnąć ▲ lub ▼, aby sprawdzić listę 5 ostatnio wybieranych numerów telefonów.

Oddzwonienie do rozmówcy

1. Należy nacisnąć lub .
2. Należy nacisnąć ▲ lub ▼ , aby przejrzeć listę.
3. Należy nacisnąć .

Tworzenie wpisu książki telefonicznej za pomocą spisu połączeń

1. Należy nacisnąć lub .
2. Należy użyć klawisza ▲ lub ▼ aby wybrać numer.
3. Należy nacisnąć **menu/ok**, następnie wybrać " *ZAPISZ NUMER* ".
4. Wpisać nazwę wpisu. Należy nacisnąć **menu/ok**, aby potwierdzić wpis.

Usunięcie numeru ze spisu połączeń

1. Należy nacisnąć lub .
2. Należy użyć klawisza ▲ lub ▼ aby wybrać numer.
3. Należy nacisnąć **menu/ok**.
4. Należy wybrać " *USUN* " unąć wybrany numer (lub Należy wybrać " *USUN CALOSC* ", aby usunąć wszystkie numery ze spisu połączeń).
5. Pojawia się prośba o potwierdzenie.
6. Przy pomocy przycisków słuchawki:
   - Należy nacisnąć **back**, aby anulować usunięcie wpisu.
   - Należy nacisnąć **menu/ok**, aby potwierdzić usunięcie wpisu.

KSIĄŻKA TELEFONICZNA

Umożliwia zapisanie w pamięci książki telefonicznej maksymalnie 50 wpisów (składających się maksymalnie z 24 cyfr i 12 znaków).

Wybieranie zachowanego numeru

1. Należy się upewnić, czy słuchawka jest w trybie gotowości i nacisnąć .
2. Należy nacisnąć ▲ lub ▼, aby przejrzeć wpisy książki telefonicznej.
3. Należy nacisnąć . Wyświetlony numer zostanie wywołany.

Utworzenie/Zachowanie wpisu

1. Przejdź do menu " *KSIAZKA TEL.* " / " *NOWY WPIS* ".
2. Należy wprowadzić nazwę dla wpisu, jaki chce się utworzyć. Należy nacisnąć **menu/ok**.
3. Należy wprowadzić numer dla wpisu, jaki chce się utworzyć. Należy nacisnąć **menu/ok**.

Modyfikowanie wpisu

1. Przejdź do menu " *KSIAZKA TEL.* " / " *EDYTUJ WPIS* ".
2. Aby zmienić wpis: należy wybrać kontakt, który chce się zmienić używając ▲ lub ▼. Należy nacisnąć **menu/ok**.
3. Zostanie wyświetlony ekran, aby wpisać nazwę i kursor znajdujący się na końcu linii, należy nacisnąć **back**, aby usunąć znaki.
4. Należy wprowadzić nazwę i nacisnąć **menu/ok**.
5. Zostanie wyświetlony ekran do wpisania numeru z kursorem znajdującym się na końcu linii, należy nacisnąć **back**, aby wyczyścić cyfry.
6. Należy wprowadzić nowy numer i nacisnąć **menu/ok**.

Usunięcie wpisu / całej książki telefonicznej

1. Przejdź do menu " *KSIAZKA TEL.* " / " *USUN* " (lub " *USUN CALOSC* ", aby usunąć całą książkę telefoniczną).
2. Należy wybrać wpis do usunięcia używając przycisków ▲ lub ▼. Należy nacisnąć **menu/ok**.
3. Aby potwierdzić usunięcie wpisu, należy nacisnac **menu/ok**.

Wyznaczenie klawisza skrótowego

Menu to umożliwia zarejestrowanie dwóch numerów szybkiego dostępu przez przyznanie im klawisza.

UWAGA! Numer automatycznej sekretarki nie jest fabrycznie ustawiony i można jej przydzielić przycisk 1 lub 2 ABC.
Skontaktuj się ze swoim operatorem aby uzyskać właściwy numer poczty głosowej.

1. Przejdź do menu " *KSIĄŻKA TEL.* " / " *PAMIĘĆ BEZP* ".
2. Należy wybrać klawisz, do którego ma być przydzielony dany numer (1 lub 2 ABC).
3. Należy nacisnąć **menu/ok**, pojawi się " *BRAK NUMERU* ".
4. Należy nacisnąć **menu/ok**. pojawi się " *EDYCJA NUM.* ". Należy nacisnąć **menu/ok**.
5. Należy wprowadzić nazwę dla wpisu, jaki chce się utworzyć. Należy nacisnąć **menu/ok**.
6. Należy wprowadzić numer dla wpisu, jaki chce się utworzyć. Należy nacisnąć **menu/ok**, aby potwierdzić. Usłyszysz dźwięk potwierdzający.

FUNKCJE DOTYCZĄCE KILKU SŁUCHAWEK

Funkcje dotyczące kilku słuchawek są dostępne, jeśli do tej samej bazy zalogowano dwie lub więcej słuchawek.

Połączenie wewnętrzne / Intercom

1. Upewnij się, że telefon jest w trybie gotowości.
2. Należy nacisnąć znajdujący się na słuchawce klawisz INT.
   - Jeśli urządzenie zawiera dwie słuchawki, na wyświetlaczu aktualnie posiadanej słuchawki wyświetli się po nazwie " *SŁUCHAWKA* " numer tej drugiej.
   - Jeśli urządzenie zawiera więcej niż dwie słuchawki, na ekranie miga ikona **INT** i pojawiają się numery wszystkich pozostałych zarejestrowanych słuchawek. Należy wprowadzić numer żądanej słuchawki lub należy nacisnąć klawisz *, w przypadku nawiązania połączenia z wszystkimi słuchawkami.

Odebranie połączenia wewnętrznego

1. Na ekranie pojawia się " *SŁUCHAWKA* " wraz z numerem słuchawki wywołującej. Miga ikona "**(**".
2. Aby odebrać połączenie, należy nacisnąć .

Zarządzanie rozmowami zewnętrznymi i wewnętrznymi

Przekazywanie połączenia zewnętrznego

1. Podczas połączenia, należy nacisnąć INT. Połączenie zewnętrzne stanie się połączeniem oczekującym.
2. Należy wprowadzić numer słuchawki do której ma zostać przekazane połączenie. Użytkownik po odebraniu połączenia, zostanie poinformowany o połączeniu.
3. Należy nacisnąć , aby przekazać połączenie.

UWAGA! Jeżeli wywoływana słuchawka nie odpowiada, należy nacisnąć INT aby przejąć z powrotem połączenie.

Przełączanie między wewnętrznym połączeń i zewnętrznym

Kiedy jesteś na podwójnej rozmowy, naciśnij INT, aby przełączać między połączenia zewnętrznego i wewnętrznego.

Połączenie konferencyjne (3-uczestników)
Połączenie konferencyjne może być nawiązane między rozmówcą i dwiema słuchawkami zalogowanymi do tej samej bazy. Podczas połączenia z zewnętrznym uczestnikiem:

1. Należy nacisnąć INT. Połączenie zewnętrzne stanie się połączeniem oczekującym.
2. Należy wprowadzić numer słuchawki. Należy poczekać aż wewnętrzny uczestnik odbierze połączenie.
3. Należy nacisnąć i przytrzymać **menu/ok** aż do usłyszenia sygnału, aby rozpocząć 3 osobowe połączenie konferencyjne. " *KONFERENCJA* " pojawia się na wyświetlaczach słuchawek.

UWAGA! Aktywacja konferencji w 3 jest możliwe tylko, jeśli są w komunikacji z wewnętrznym słuchawkę.

Dwa połączenia zewnętrzne

Odbieranie drugiego połączenia podczas trwającego pierwszego połączenia
Podczas rozmowy wydawany jest sygnał dźwiękowy przez operatora celem poinformowania o czekającym drugim połączeniu. Pojawiają się dane oczekującego drugiego rozmówcy.

Należy nacisnąć R a następnie klawisz 2 ABC, aby przejąć to nowe połączenie.
Pierwsze połączenie staje się połączeniem oczekującym a nawiązane jest połączenie z drugim rozmówcą.

Wywołanie drugiego połączenia podczas trwającego pierwszego połączenia

Podczas rozmowy, należy nacisnąć R a następnie wprowadzić numer do wywołania. Pierwsze połączenie staje się połączeniem oczekującym a nawiązane jest połączenie z drugim rozmówcą.

Przejście z jednego połączenia do drugiego

Aby przejść z jednego połączenia do drugiego należy nacisnąć R a następnie klawisz 2 ABC. Pierwsze połączenie staje się połączeniem oczekującym i odebrane jest połączenie z drugim rozmówcą.

Zakończenie jednego z dwóch połączeń

Aby zakończyć jedno połączenie i kontynuować drugie należy nacisnąć klawisz R a następnie klawisz 1.
Pierwsze połączenie jest wówczas ostatecznie zakończone a nawiązane jest drugie połączenie.

Przeprowadzenie połączenia konferencyjnego z trzema osobami (2 połączenia i własny telefon)

W trakcie rozmowy, należy nacisnąć R a następnie klawisz 3 DEF.
Możliwa jest wówczas rozmowa z 2 rozmówcami w tym samym czasie.

Aby zakończyć połączenie konferencyjne, należy nacisnąć czerwony klawisz .

USTAWIENIA TELEFONU

Nadawanie nazwy słuchawce

Domyślną nazwą słuchawki jest " *HANDSET N* ", *N* to numer przypisany zarejestrowanej słuchawce.

1. Przejdź do menu " *USTAW WŁASNE* " / " *NAZWA SŁUCH* ".
2. Należy wprowadzić, za pomocą klawiszy klawiatury żądaną nazwę dla słuchawki (maksymalnie 10 znaków).
3. Należy nacisnąć **BACK** aby usunąć znak. W celu potwierdzenia należy nacisnąć **MENU/OK**.

Głośność dzwonka słuchawki

1. Przejdź do menu " *USTAW WŁASNE* " / " *DZWIEK SŁUCH* " / " *GŁOSN DZWON* ".
2. Należy wybrać za pomocą przycisków ▲ lub ▼ oczekiwaną głośność a następnie nacisnąć **MENU/OK** aby potwierdzić wybór.

Wybór dzwonka słuchawki

1. Przejdź do menu " *USTAW WŁASNE* " / " *DZWIEK SŁUCH* " / " *LICZBA DZW.* ".
2. Należy wybrać daną melodię za pomocą przycisków ▲ lub ▼ .
3. Następnie klawis **MENU/OK**.

Włączenie i wyłączenie dźwięku klawiszy

1. Przejdź do menu " *USTAW WŁASNE* " / " *DZWIEK SŁUCH* " / " *DZW KLAWISZY* ".
   Zmień status za pomocą przycisków ▲ lub ▼ .
2. W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **MENU/OK**.

Zmiana języka telefonu

1. Przejdź do menu " *USTAW WŁASNE* " / " *JEZYK* ".
2. Należy wybrać dany język za pomocą przycisków ▲ lub ▼ . W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **MENU/OK**.

Automatyczne rozłączenie

Automatyczne rozłączenie pozwala natychmiast przerwać połączenie w momencie odłożenia słuchawki na stację bazową.

1. Przejdź do menu " *USTAW WŁASNE* " / " *AUTO ROZŁĄCZ* ".
   Zmień status za pomocą przycisków ▲ lub ▼ .
2. W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **MENU/OK**.

Blokada klawiszy klawiatury

1. Należy nacisnąć i przytrzymać * przez 1 sekundę. Pojawia się informacja o uaktywnieniu blokady klawiszy.
2. Aby odblokować klawisze klawiatury, należy nacisnąć * przez 1 sekundę lub zwyczajnie ustawić słuchawkę na bazie.

USTAWIENIE GODZINY I DATY

Godzina i data

1. Przejdź do menu " ZEGAR+ BUDZIK " / " USTAW CZAS ".
2. Data jest wyświetlana.
   - Aby zachować datę, należy nacisnąć **menu/ok**.
   - Aby ją zmienić, należy wpisać nową datę w formacie *ZORR/MM/DD*.
3. W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.
4. Na ekranie jest wyświetlana aktualna data i godzina.
   - Aby zachować godzinę, Należy nacisnąć **menu/ok**.
   - Aby ją zmienić, należy wpisać nową godzinę w formacie *HH : MM*.
     (Jeśli format jest dwunastogodzinny, to pod koniec wpisu należy użyć klawisza ▲ aby umieścić *AM* i klawisza ▼ aby umieścić *PM*).
5. W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.

UWAGA! Aby cofnąć się we wpisie, należy nacisnąć **back**.

Format godziny

1. Przejdź do menu " ZEGAR+ BUDZIK " / " USTAW FORMAT " / " FORMAT CZASU ".
2. Zmień status za pomocą przycisków ▲ lub ▼.
3. W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.

Format daty

1. Przejdź do menu " ZEGAR+ BUDZIK " / "USTAW FORMAT " / " FORMAT DATY ".
   Zmień status za pomocą przycisków ▲ lub ▼.
2. W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.

Alarm

1. Przejdź do menu " ZEGAR+ BUDZIK " / " BUDZIK ".
   - Należy wybrać " JEDNORAZOWO ", aby budzik zadzwonił tylko jeden raz.
   - Należy wybrać " CODZIENNIE ", aby budzik dzwonił codziennie o zaprogramowanej godzinie.
   - Należy wybrać " WYŁĄCZONY ", aby dezaktywować budzik.
2. Należy zaznaczyć swój wybór a następnie nacisnąć **menu/ok**.
3. Należy wpisać godzinę, o której ma zadzwonić budzik: "*HH - MM*". (Jeśli format jest dwunastogodzinny, to pod koniec wpisu należy użyć klawisza ▲, aby umieścić ***AM*** i klawisza ▼ aby umieścić ***PM***).
4. W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.

Zmiana dźwięku budzika

1. Przejdź do menu " ZEGAR+ BUDZIK " / " SYGNAŁ BUDZ. ".
2. Należy wybrać odpowiadającą melodię.
3. Należy nacisnąć **menu/ok**, aby potwierdzić ustawienia. Rozlegnie się krótki sygnał potwierdzający.

ZAAWANSOWANE USTAWIANIE TELEFONU

Kod PIN bazy

Kod bazy (domyślnie 0000) jest niezbędny, aby uzyskać dostęp do niektórych funkcji zabezpieczających.

1. Przejdź do menu " UST. ZAAWANS. " / " ZMIEŃ PIN ".
2. Należy najpierw wprowadzić bieżący kod PIN, W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.
3. Należy wprowadzić nowy kod PIN. Dla każdej cyfry wprowadzonej, znak "_" zostaje zastąpiony przez inny "*".
4. Należy nacisnąć **menu/ok** aby potwierdzić nowy kod. Rozlegnie się krótki sygnał potwierdzający.

UWAGA! Zapamiętaj kod bazy. Będzie on konieczny do zmiany niektórych ustawień.

Logowanie słuchawki

1. Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk paging (z tyłu bazy)- baza przejdzie w stan czuwania. Po tej czynności masz ok. 60 sekund na prawidłowe przeprowadzenie procesu logowania słuchawki (jak poniżej). Jeśli się to nie uda, baza powróci do normalnego trybu.
2. Przejdź do menu " UST. ZAAWANS. " / " REJESTROWA. ".
3. Należy wprowadzić 4-cyfrowy kod PIN bazy (domyślny kod: 0000). W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.
4. Po zapisaniu słuchawki zostanie odtworzony sygnał dźwiękowy. Słuchawka automatycznie zakończy tryb logowania.
5. Pojawia się numer słuchawki przydzielony automatycznie przez stację bazową.

Wylogowanie słuchawki

1. Przejdź do menu " UST. ZAAWANS. " / " WYREJESTRUJ ".
2. Wpisać kod PIN stacji bazowej (kod domyślny: 0000). W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.
3. Należy wybrać wprowadzić słuchawki za pomocą przycisków ▲ lub ▼ należy nacisnąć **menu/ok** (w trybie wygaszacza, pojawia się " ZAREJ. SŁUCH ").

Zmiana kraju

1 Przejdź do menu " UST. ZAAWANS. " / " KRAJ ".
2 Wpisać kod PIN stacji bazowej (kod domyślny: 0000). W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.
3 Pojawia się lista krajów. Należy wybrać kraj, w którym używany jest telefon za pomocą przycisków ▲ lub ▼, należy nacisnąć **menu/ok**.
4 Na ekranie pojawia się prośba o potwierdzenie wyboru. W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.

Powrót do ustawień fabrycznych słuchawki i stacji bazowej

1. Przejdź do menu " UST. ZAAWANS. " / " ZRESETUJ ".
2. W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.

Ustawianie prefiksu (zależnie od kraju)

W przypadku korzystania z własnej centralki w sieci prywatnej, możliwe jest zaprogramowanie prefiksu dla połączenia zewnętrznego. Funkcja ta proponuje ustawienie:

- **Numer prefiksu PABX:** numer ten zostanie dodany na początku wprowadzonego numeru.
- **Numer do wykrycia:** jeśli wprowadzony numer zaczyna się szeregiem wcześniej zarejestrowanych cyfr, to szereg ten zostanie automatycznie usunięty.

Te dwa ustawienia nie mają zastosowania w przypadku gdy wprowadzony numer rozpoczyna się od "#", "*" lub "P".

1. Przejdź do menu " *UST. ZAAWANS.*" / " *AUTO PREFIKS* ".
   - Należy wybrać " *WYKRYJ CYFRE* ", aby określić numer prefiksu PABX.
   - Należy wybrać " *PREFIKS* ", aby określić długość prefiksu PABX.
2. W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.

Zmiana czasu ponownego przywołania (Flashing)

Jeśli telefon jest podłączony do prywatnej centrali automatycznej (PABX), istnieje możliwość zmiany czasu ponownego przywołania, aby móc odpowiednio korzystać z telefonu w funkcjach takich jak: dwa połączenia zewnętrzne, połączenie konferencyjne trzech uczestników, itd.. Należy skontaktować się z operatorem przed dokonaniem zmian ustawień fabrycznych.

1. Przejdź do menu " *UST. ZAAWANS.* " / " *CZ PON PRZ* ".
2. Należy wybrać właściwą długość i nacisnąć **menu/ok**.

Zmiana sposobu wybierania numeru (zależnie od kraju)

Większość systemów telefonicznych używa tonowego wybierania numerów. Jednak możliwe jest używanie impulsowego wybierania numerów. Aby wybrać jeden lub drugi sposób wybierania numeru należy postępować następująco:

1. Przejdź do menu " *UST. ZAAWANS.* " / " *TRYB WYBIER* " / " *TONOWE* " i " *IMPULSOWE* ".
2. W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.

1-szy dzwonek

Jeśli ta funkcja jest uaktywniona, słuchawka dzwoni zaraz po otrzymaniu połączenia, nie czekając na identyfikację numeru. Możliwe jest uaktywnienie tej funkcji, jeśli nie posiada się usługi identyfikacji numeru (zależnie od sieci lub operatora). W przypadku uaktywnienia tej funkcji, zostanie ona automatycznie dezaktywowana podczas odebrania połączenia z identyfikacją numeru.

1. Przejdź do menu " *UST. ZAAWANS.* " / " *PIERW DZWON* ".
2. Zmień status za pomocą przycisków ▲ lub ▼.
3. W celu potwierdzenia należy nacisnąć klawisz **menu/ok**.

ZALECENIA I INSTRUKCJA BEZPIECZENSTWA

Telefonu DECT nie wolno instalować w pomieszczeniu wilgotnym (umywalni, łazience, pralni, kuchni, itp.), o ile nie znajduje się w odległości 1,50 m od źródła wody, ani na zewnątrz. Telefon należy eksploatować w temperaturze od 5°C do 45°C.

Do użytku dopuszcza się tylko dołączony zasilacz; należy go podłączyć do gniazdka bazy zgodnie z opisem instalacji podanym w niniejszej instrukcji obsługi oraz danymi technicznymi (napięcie, natężenie prądu, częstotliwość sieci) zawartymi na umieszczonej na niej tabliczce znamionowej. Ze względu na bezpieczeństwo, zasilacz jest wyposażony w bezpiecznik odcinający zasilanie 230V. Zasilacz powinien być umieszczony w pobliżu bazy, w łatwo dostępnym miejscu.

Produkt ten jest przeznaczony do podłączania do analogowych publicznych sieci telefonicznych polskich operatorów. W przypadku jakichkolwiek problemów, najpierw należy zwrócić się do sprzedawcy telefonu. Należy używać tylko dołączonego kabla telefonicznego.

Mając na uwadze bezpieczeństwo użytkownika, nigdy nie wolno wkładać słuchawki bez baterii i pokrywy do bazy, grozi to porażeniem elektrycznym.
Aby uniknąć uszkodzenia słuchawki, nie wolno używać baterii jednorazowych. Baterie należy włożyć do komory w słuchawce, zwracając uwagę na biegunowość.

Zużyte baterie powinny być wyrzucane do przeznaczonych do tego celu pojemników, zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w rozdziale "Środowisko" w niniejszej instrukcji.

Zasięg telefonu DECT wynosi około 50 metrów w pomieszczeniach i około 300 metrów na otwartej przestrzeni. Bezpośrednia bliskość części metalowych, na przykład od telewizora lub innych urządzeń elektrycznych może powodować ograniczenie zasięgu.

Częstotliwość radiowa, w jakiej pracuje ten telefon, może powodować zakłócenia funkcjonowania niektórych czułych urządzeń medycznych i sprzętu ratowniczego. We wszystkich przypadkach uprasza się o przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.

W rejonach narażonych na częste burze, zaleca się zabezpieczenie linii telefonicznej za pomocą ochrony przepięciowej.
To urządzenie nie działa w razie awarii sieci elektrycznej. Przy połączeniach alarmowych i interwencyjnych, należy używać urządzenia zasilane bezpośrednio przez sieć telefoniczną.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYWANIA BATERII

Aby uniknąć ryzyka wybuchu, należy upewnić się:

- Czy baterie została poprawnie zainstalowana w komorze.
- Baterie może być wymieniona na 1,2V 300mAh lub na typ baterii równoważnych.
- Nigdy, nie należy wrzucać baterii do ognia. Może ona wybuchnąć.
- Należy utylizować baterie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie należy spalać baterii, demontować, uszkadzać lub nakłuwać. Podobnie jak inne niebezpieczne produkty tego typu, mogą one spowodować wyzwolenie środków toksycznych powodujących poważne obrażenia.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub osobistych obrażeń, należy używać baterii zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w instrukcji obsługi.
- Należy przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Jeśli telefon nie jest używany przez okres dłuższy niż 30 dni, należy wyjąć baterię ze słuchawki.

ZALECENIA DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Aby gwarantować poprawne funkcjonowanie telefonu i zachować jego zewnętrzny wygląd, należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Nie należy ustawiać aparatu w pobliżu źródła ciepła i urządzeń powodujących perturbacje elektryczne (na przykład, silniki i lampy fluorescencyjne).
- Nie należy umieszczać aparatu w bezpośrednim polu działania promieni słonecznych lub w miejscu wilgotnym.
- Nie należy zrzucać aparatu na ziemię, należy obsługiwać się nim ostrożnie.
- Należy go czyścić za pomocą miękkiego materiału.
- Ne należy używać mocnych środków chemicznych lub proszków ściernych do czyszczenia telefonu. Mogą one uszkodzić wykończenie telefonu.
- Należy zachować opakowanie telefonu, przydatne do zabezpieczenia na wypadek ewentualnego transportu.

Wymiana baterii

Przed wymienieniem baterii, należy się upewnić, czy telefon jest **WYŁĄCZONY**.

1. Należy usunąć osłonę komory baterii.
2. Należy odłączyć przewód przymocowany do baterii i usunąć baterię ze słuchawki.
3. Należy włożyć nową baterię.
4. Należy nałożyć z powrotem osłonę komory baterii.
5. Należy ustawić słuchawkę na bazie, aby ją naładować.

MOŻLIWE PROBLEMY

Możliwe przyczyny złego odbioru

- Obecność aluminium w strukturze budynku.
- Obecność izolacji z folii metalowej.
- Obecność kanałów cieplnych i innych elementów metalowych w konstrukcji budynku.
- Zbyt bliska odległość urządzeń takich jak: kuchenki mikrofalowe, kaloryfery, komputery).
- Złe warunki atmosferyczne (na przykład, burze).
- Baza zainstalowana w piwnicy lub w zbyt niskiej części budynku.
- Baza podłączona do wspólnego gniazda sieci elektrycznej wraz z innymi urządzeniami.
- Korzystanie z babyphone nadającego na tej samej częstotliwości.
- Niski stan naładowania baterii słuchawki.
- Słuchawka poza zasięgiem stacji bazowej.

Samodzielne diagnozowanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Pusty ekran	• Sprawdź, czy baterie są poprawnie włożone. • Wstaw słuchawkę do bazy i naładuj baterie do pełna.
Słuchawka nie dzwoni	• Należy sprawdzić, czy DZWONEK w słuchawce jest ustawiony na Włączony. • Linia może być obciążona zbyt dużą ilością telefonów. Należy odłączyć niektóre telefony.
Jakość dźwięku jest niedostateczna	• Słuchawka znajduje się poza zasięgiem bazy? • Należy przybliżyć się do bazy. • Należy zmienić lokalizację bazy?

ŚRODOWISKO

Ochrona środowiska naturalnego jest jedną z głównych trosk firmy Sagemcom. Sagemcom pragniemy używać instalacji respektujących środowisko naturalne; dlatego firma dąży, aby integrować osiągnięcia dotyczące ochrony środowiska w cykle życia wszystkich produktów, poczynając od produkcji i kończąc na zakupie produktu przez konsumenta, użycie i usunięcie produktu.

Opakowanie

Obecność tego logo (zielony punkt) oznacza, że firma Sagemcom przyczynia się wkładem finansowym do popierania zatwierdzonych przez państwo organizacji zajmujących się ulepszeniem infrastruktury, dla odzyskiwania i recyklingu materiałów do opakowania.
Aby ułatwić proces recyclingu, należy dostosować się do lokalnych przepisów dotyczących sortowania tego typu odpadów.

Baterie

Jeśli produkt zawiera zużyte baterie, należy je odstawić do odpowiedniego punktu zbiórki.

Produkt

Przymocowana blaszka do produktu lub do akcesoriów z przekreślonym zbiornikiem na śmieci oznacza, że produkty te należą do rodziny wyposażenia elektrycznego lub elektronicznego.
W związku z tym, zarządzenia europejskie, zalecają zastosowanie selektywnej zbiórki:

- W punktach dystrybucji, w przypadku wymiany wyposaże.
- W lokalnych punktach zbiórki (punkty rozporządzania odpadami, selekcyjna zbiórka, etc.).

W ten sposób każdy bierze udział w utylizacji i waloryzacji Odpadów Wyposażenia Elektrycznego i Elektronicznego, które mogą mieć potencjalny wpływ na środowisko i ludzkie zdrowie.

Sagemcom Broadband SAS
250, route de l'Empereur
92848 Rueil-Malmaison Cedex - France
Tel. +33(0)1 57 61 10 00
Fax : +33(0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com

253570788A